M1503
.H57
F4

HERVÉ

LA FEMME A PAPA

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

LUX LIBERTAS

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES
MUSIC LIBRARY

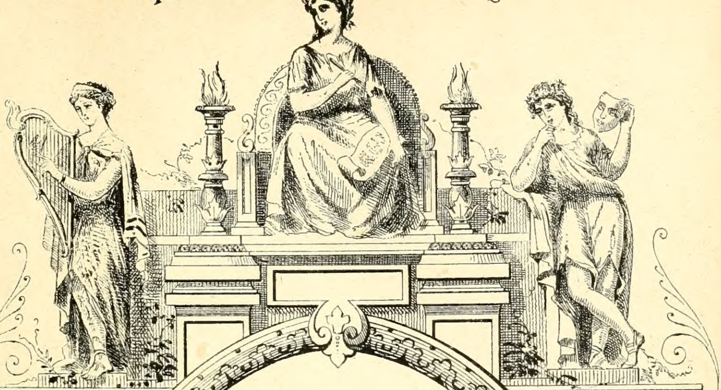
M1503
.H57
F4

Music
M1503
.H57
F4

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/lafemmepapacom00herk

Théâtre des Variétés



LA

Femme à Papa

Comédie-Opérette en 3 actes.

DE

HENNEQUIN et ALBERT MILLAUD

MUSIQUE DE

HERVÉ

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boul^d des Capucines, (près la rue Caumartin)

PARTITION Chant et Piano transcrite par L'AUTEUR

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Éditeur propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils.

LA FEMME A PAPA

COMÉDIE-OPÉRETTE en 3 ACTES

Représentée pour la première fois au Théâtre des Variétés le 3 Décembre 1879.

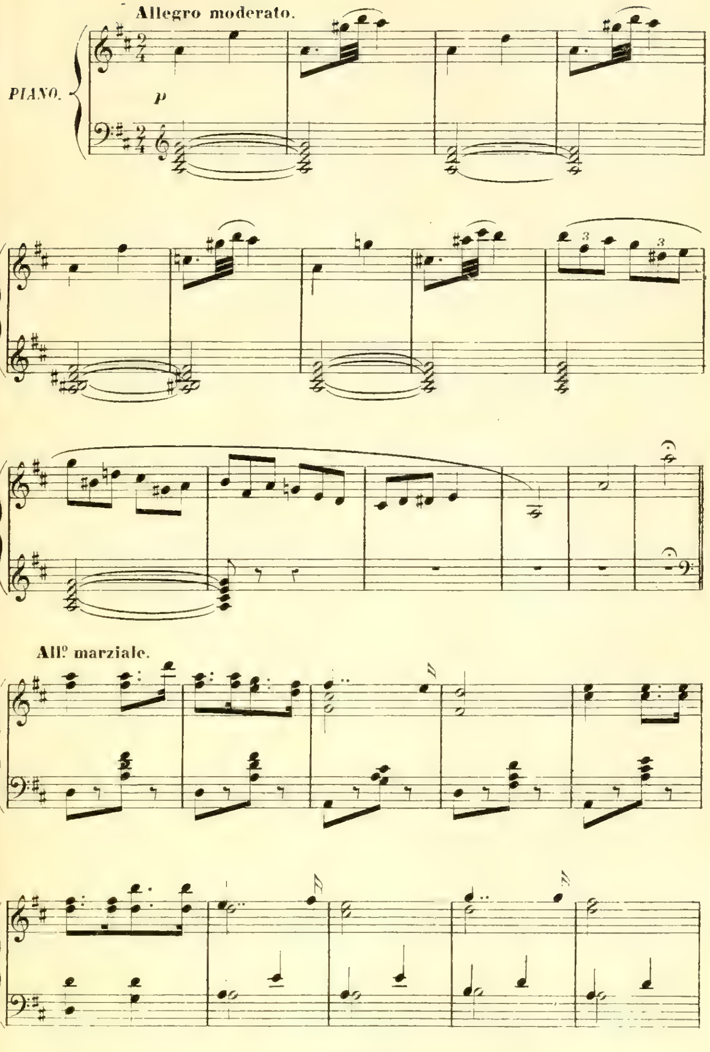
Personnages.	*Artistes.*
Anna, Baronne de la Boukanière..	M.me JUDIC.
Aristide	MM. DUPUIS.
Florestan	
Baudin-Bridet	— BARON.

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations, s'adresser à M.r CHOUDENS, Éditeur-Propriétaire de LA FEMME A PAPA, pour tous pays.

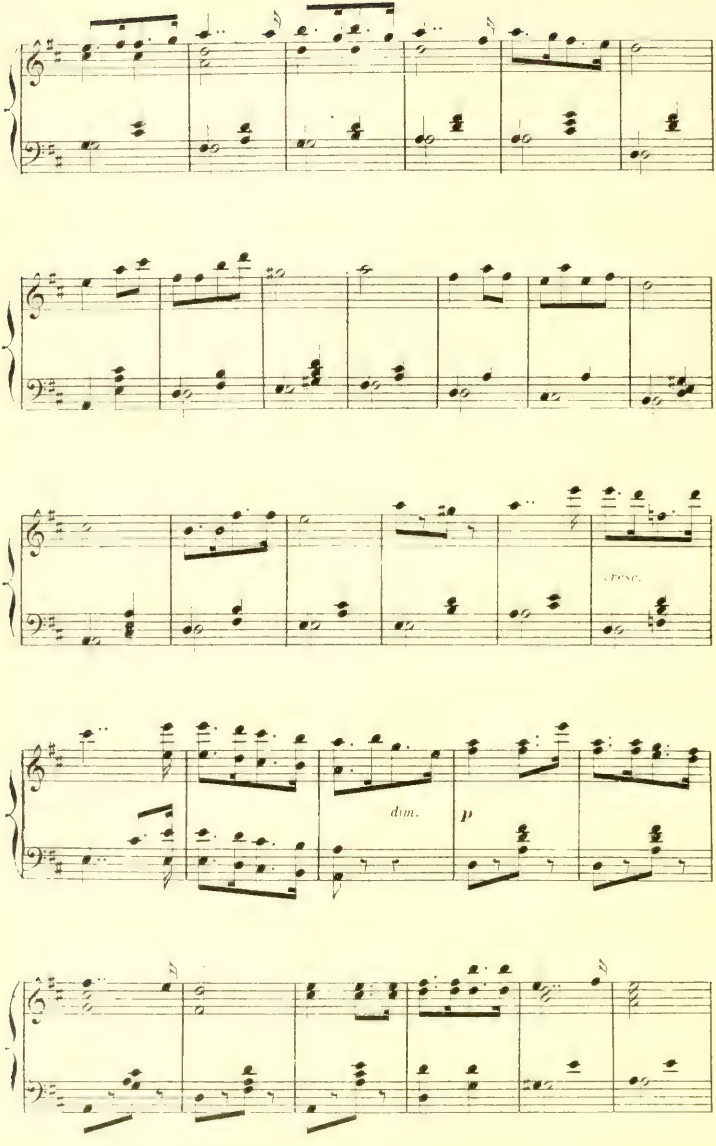
CATALOGUE DES MORCEAUX.

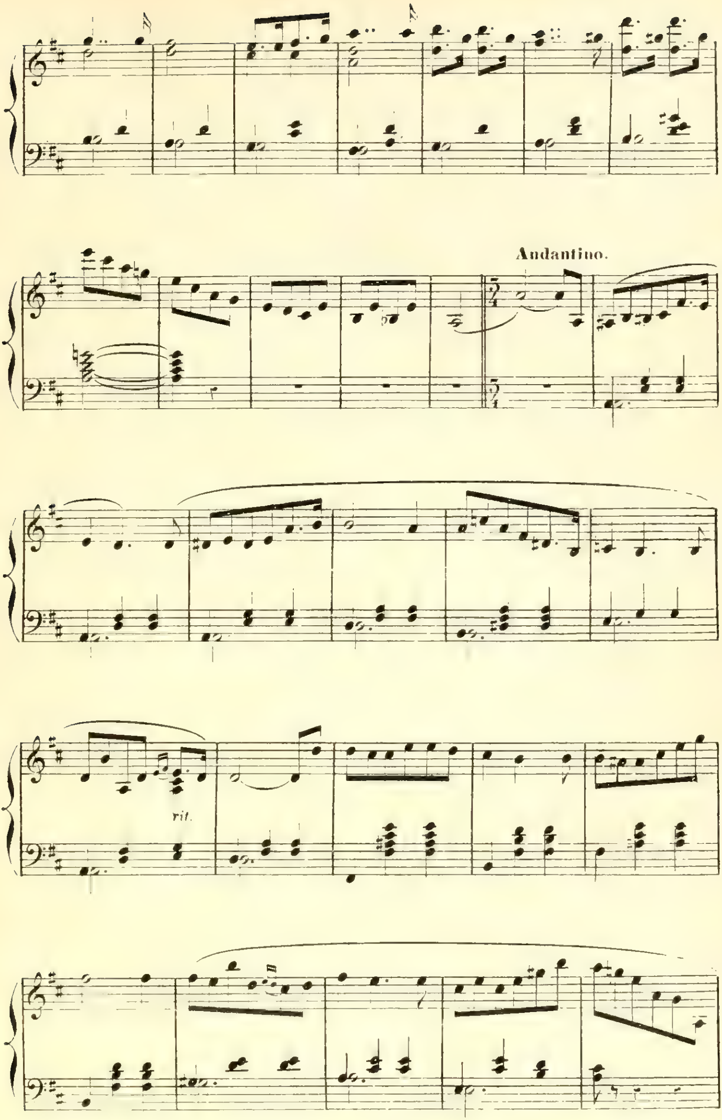
				Pages.
	OUVERTURE			1.
	ACTE I.			
1.	CHŒUR	*Ça que rien ne nous interrompe*		10.
2.	DUETTO	*Oui, touchez là, mon cher élève*	Aristide, Baudin	12.
3.	CHŒUR	*La journée est heureuse et gaie*		16.
4.	COUPLETS DES INSÉPARABLES	*Maman m'a dit en me donnant*	Anna	19.
5.	COUPLET DU LIVRET	*Le devoir d'une femme honnête*	Anna	24.
6.	RONDEAU DES PARISIENNES	*Les femmes seront toujours reines*	Anna	26.
7.	FINAL			32.
	ACTE II.			
8.	VALSE-ENTR'ACTE			36.
9.	CHŒUR	*Chaud! chaud!*		42.
10.	COUPLETS DU PAPA	*C'est un grave professeur*	Florestan, Chœur	44.
11.	COUPLETS DE LA CINQUANTAINE	*Je sais fort bien qu'en me levant*	Florestan	48.
12.	RONDEAU DE LA PENSIONNAIRE	*Lorsque j'étais pensionnaire*	Anna	51.
13.	ROMANCE DU JEUNE ALFRED	*Le jeune Alfred aimait avec droiture*	Anna	54.
14.	CHANSON DU COLONEL	*Tambour, clairon, musique en tête*	Anna	58.
15.	POLKA			66.
16.	COUPLETS DU CHAMPAGNE	*C'est bon l'champagn'*	Anna	68.
17.	FINAL			71.
	ACTE III.			
18.	ENTR'ACTE			72.
19.	COUPLETS	*Souvenez-vous*	Anna, Aristide	78.
20.	DUO DE LA LEÇON	*A la bonne heure*	Anna, Aristide	83.
21.	COUPLET FINAL	*Oui, j'suis heureuse*	Anna, Aristide	92.

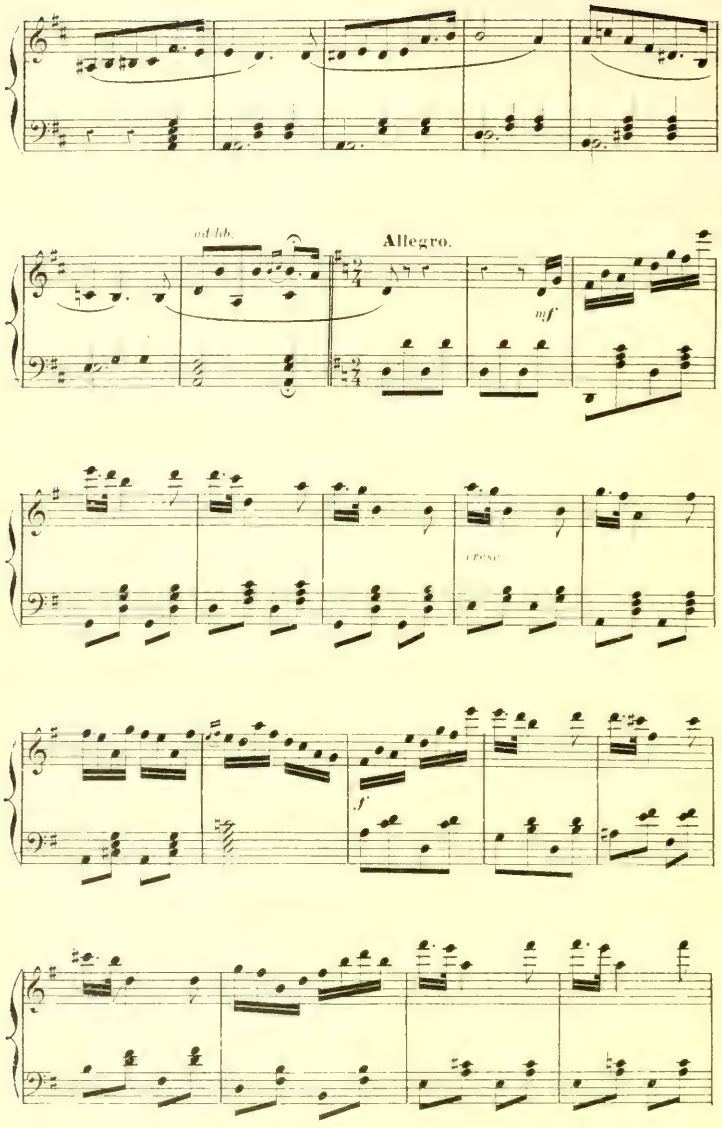
OUVERTURE.

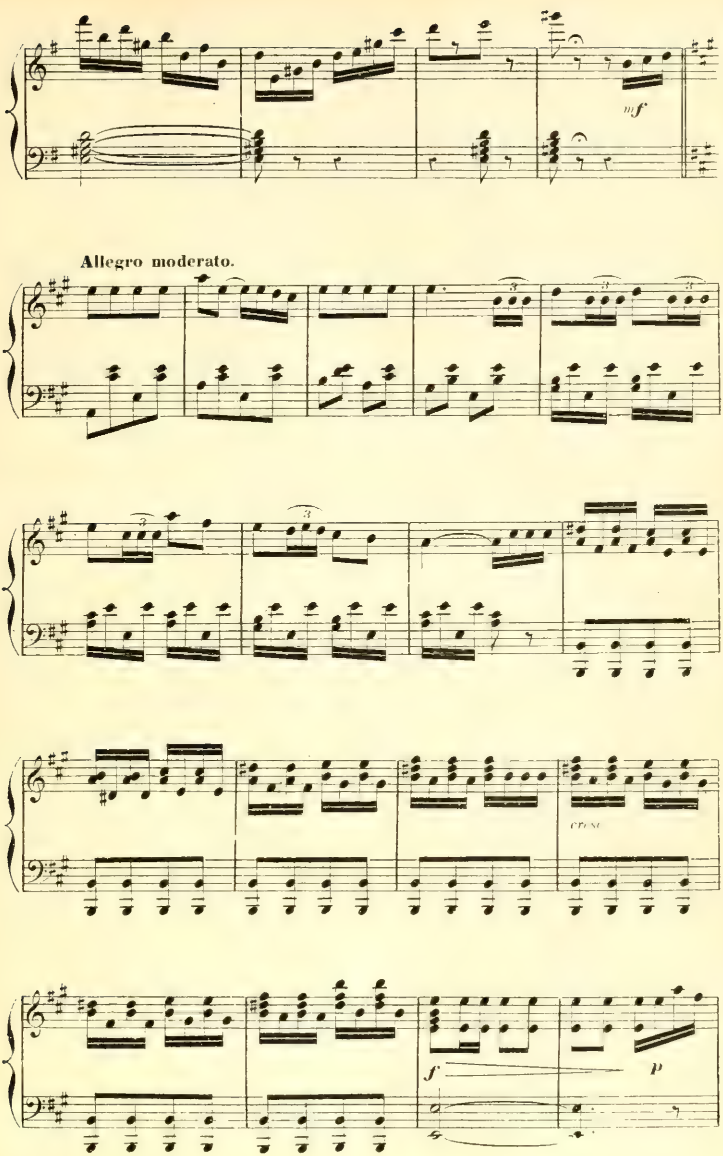


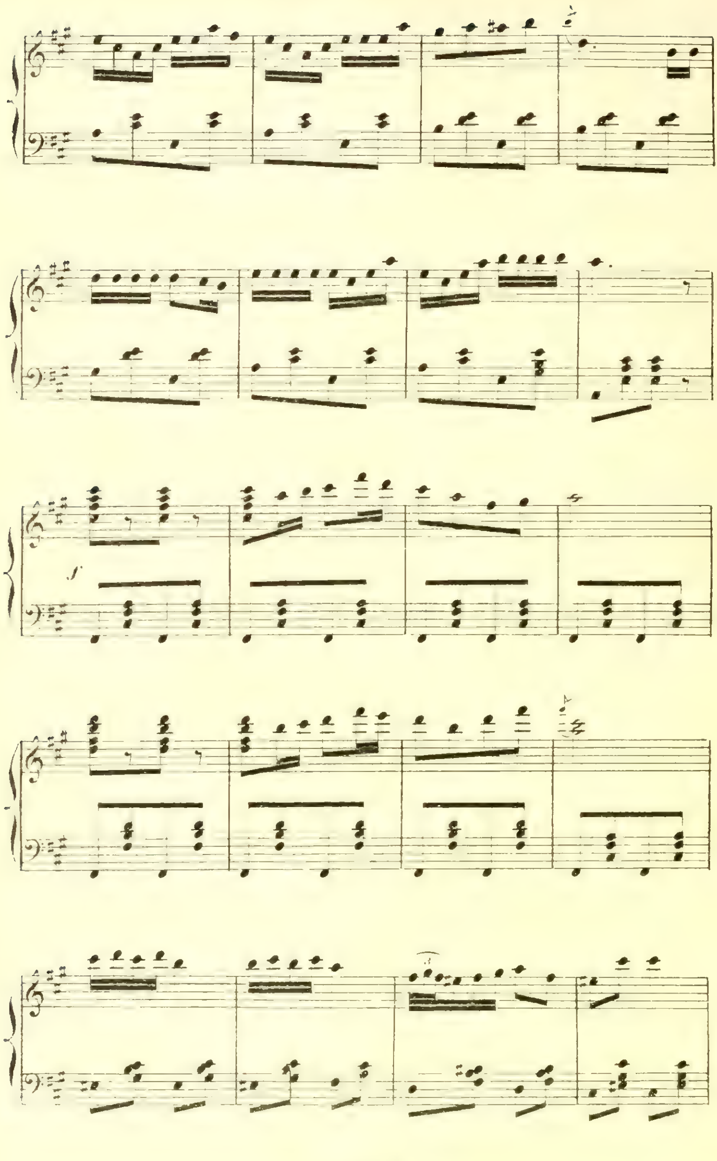
Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.

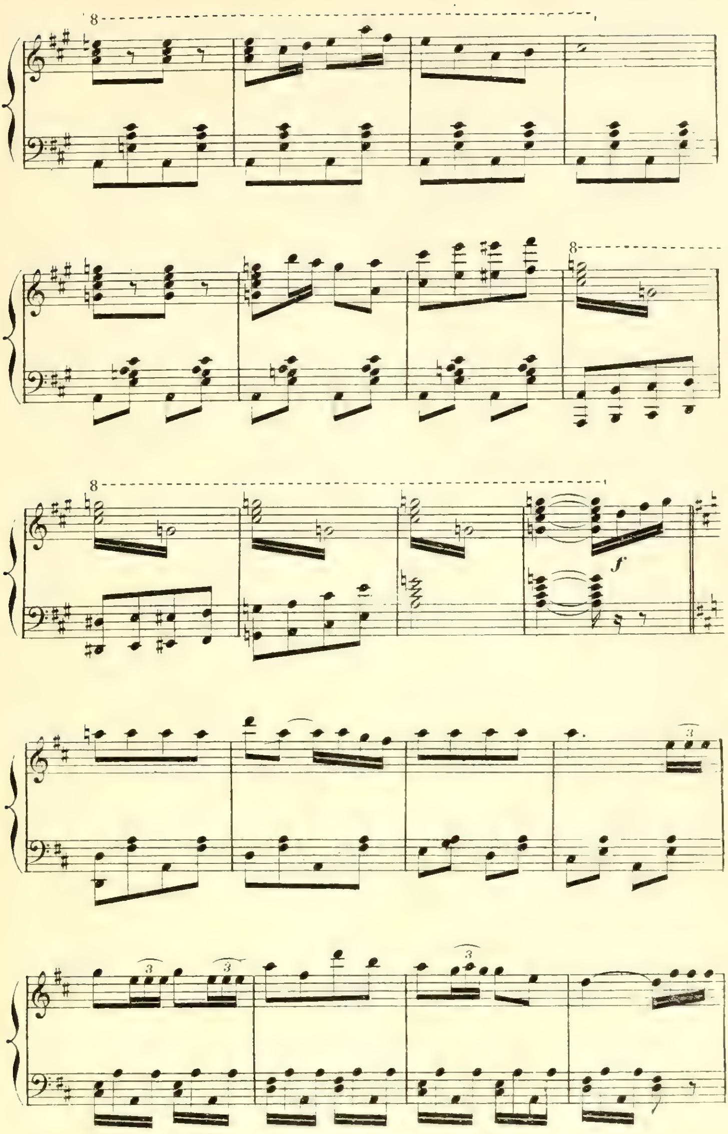

cresc.
dim.
p

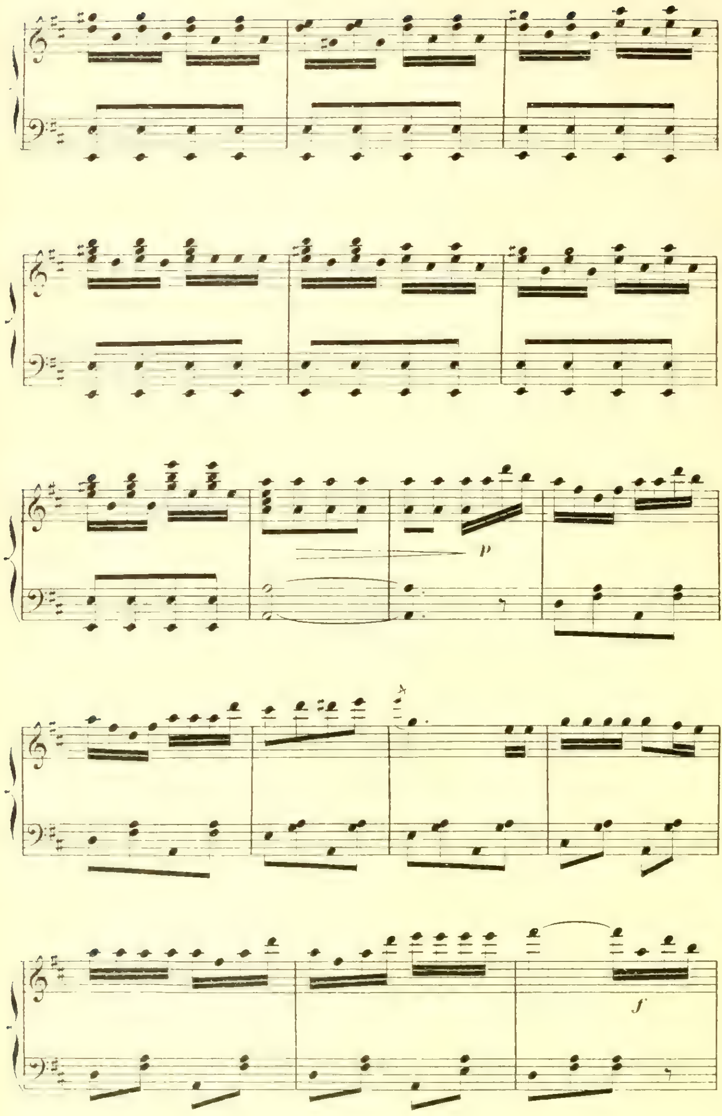

Andantino.
rit.

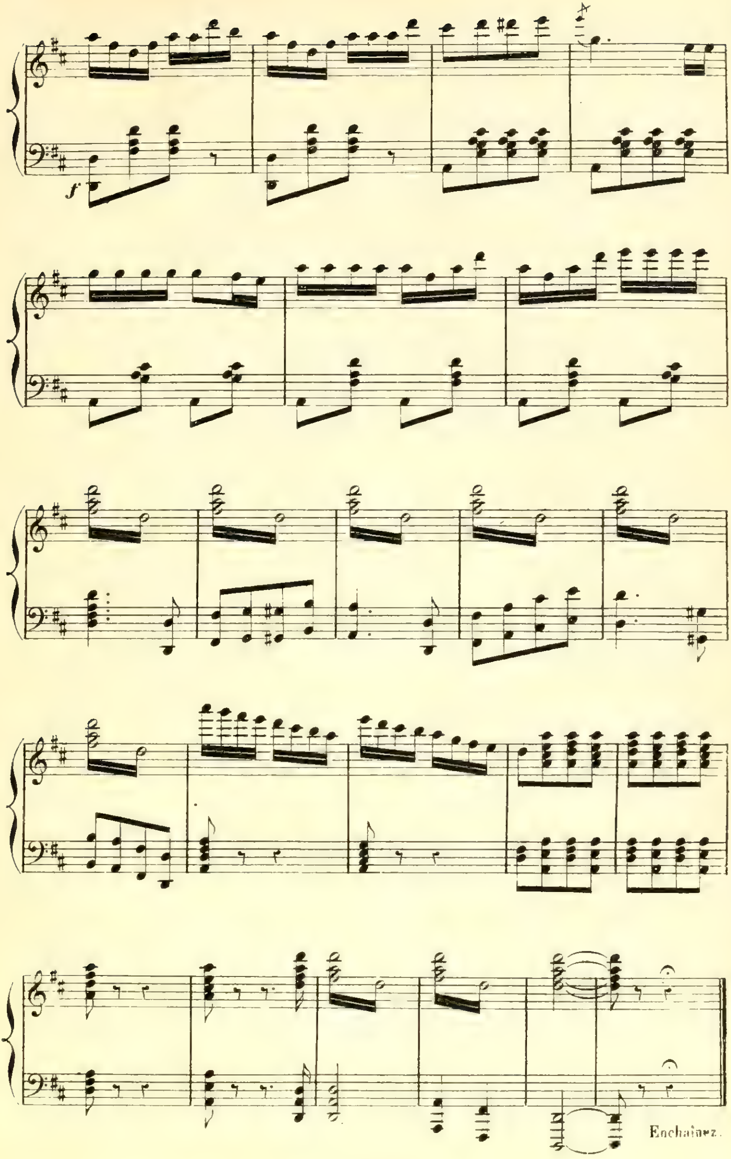

ad lib.
Allegro.
mf
cresc.
f


mf
Allegro moderato.
3
cresc.
f
p



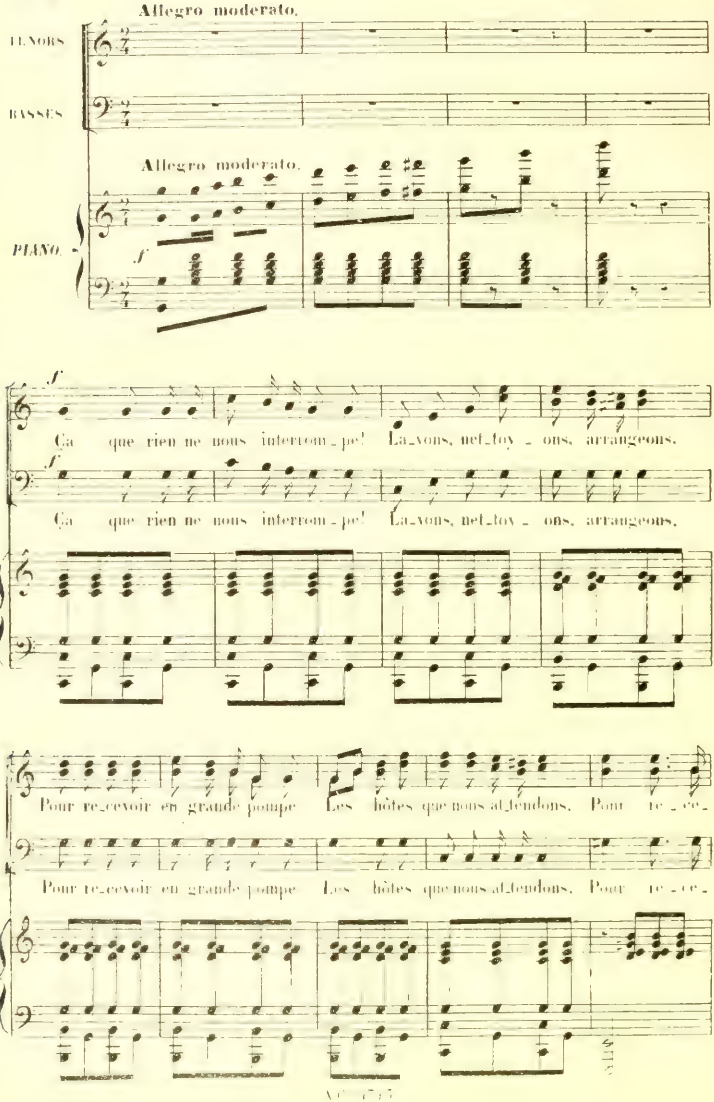

8
8
8
f
3

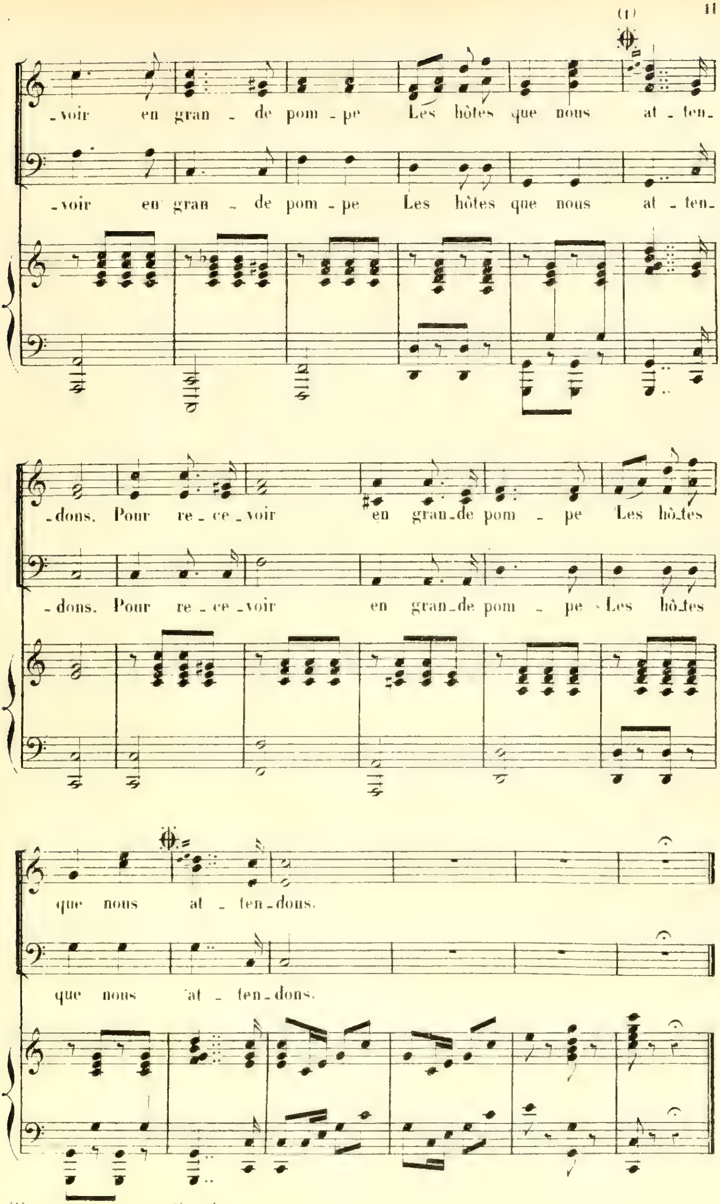

p
f


f
Enchaînez.

CHŒUR.

No 1

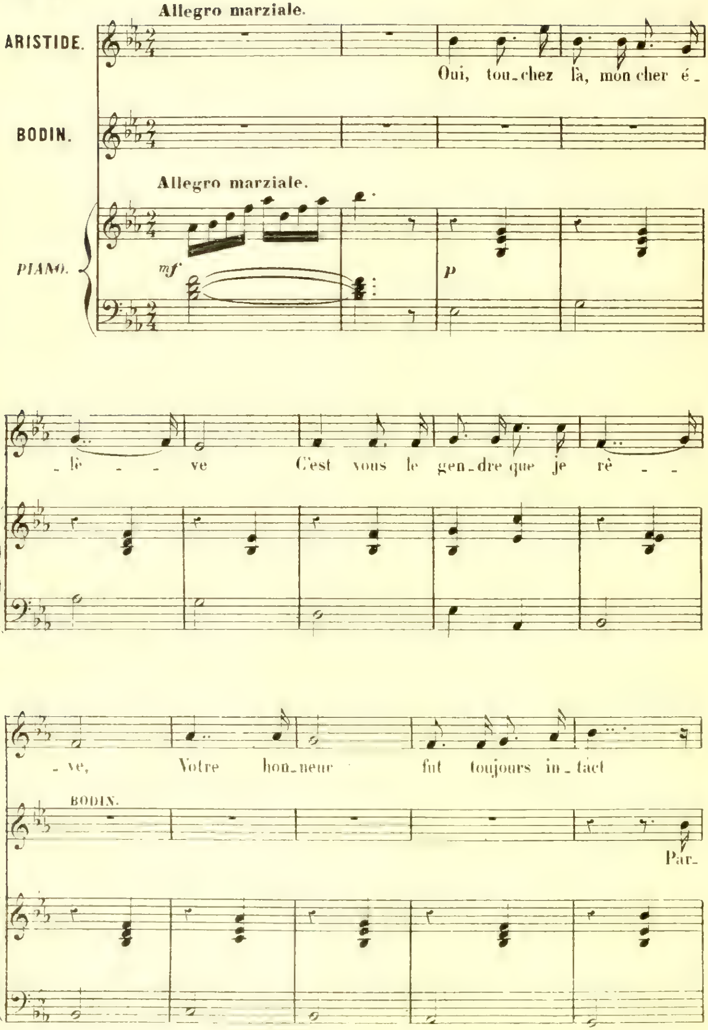

Allegro moderato.
TENORS
BASSES
Allegro moderato.
PIANO.
Ça que rien ne nous interrom_pe! La_vons, net_toy_ons, arrangeons.
Ça que rien ne nous interrom_pe! La_vons, net_toy_ons, arrangeons.
Pour re_cevoir en grande pompe Les hôtes que nous at_tendons. Pour re_ce_
Pour re_cevoir en grande pompe Les hôtes que nous at_tendons. Pour re_ce_

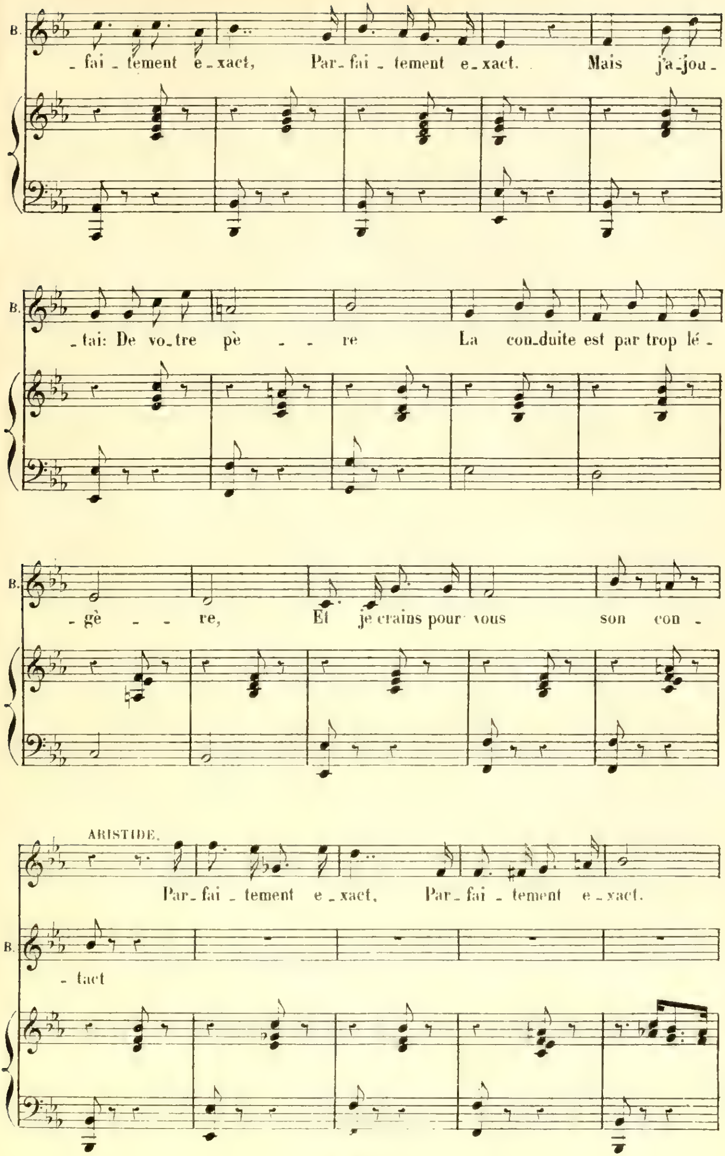


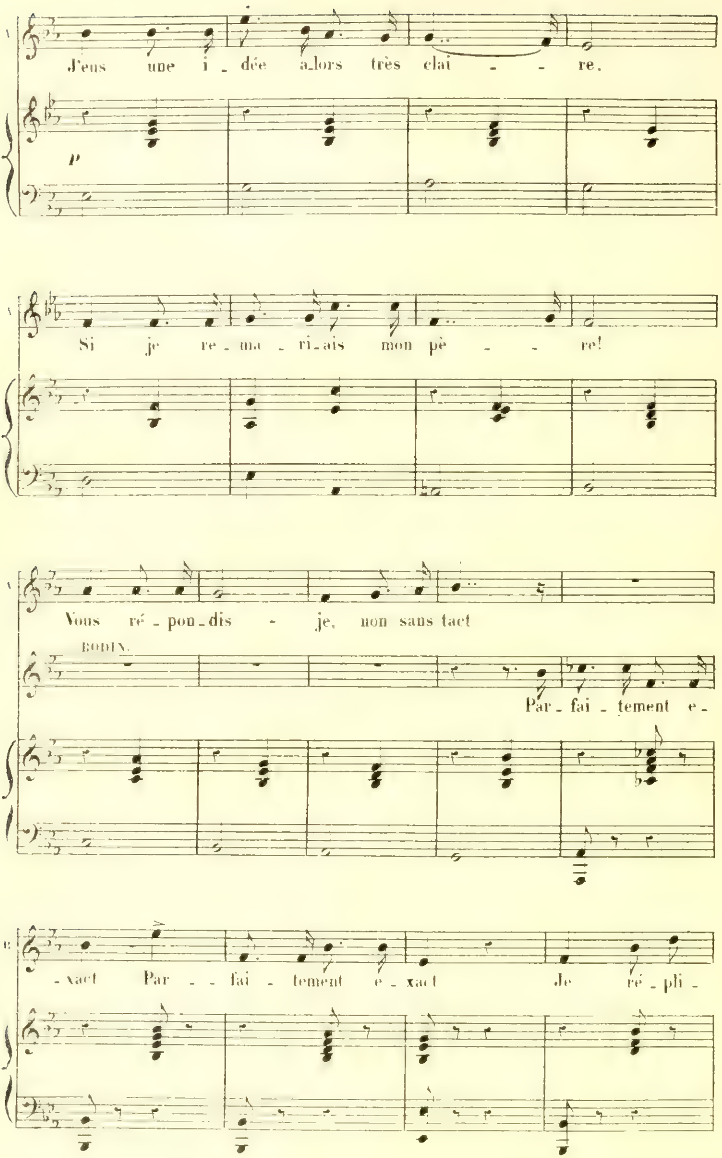
(1) Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕.

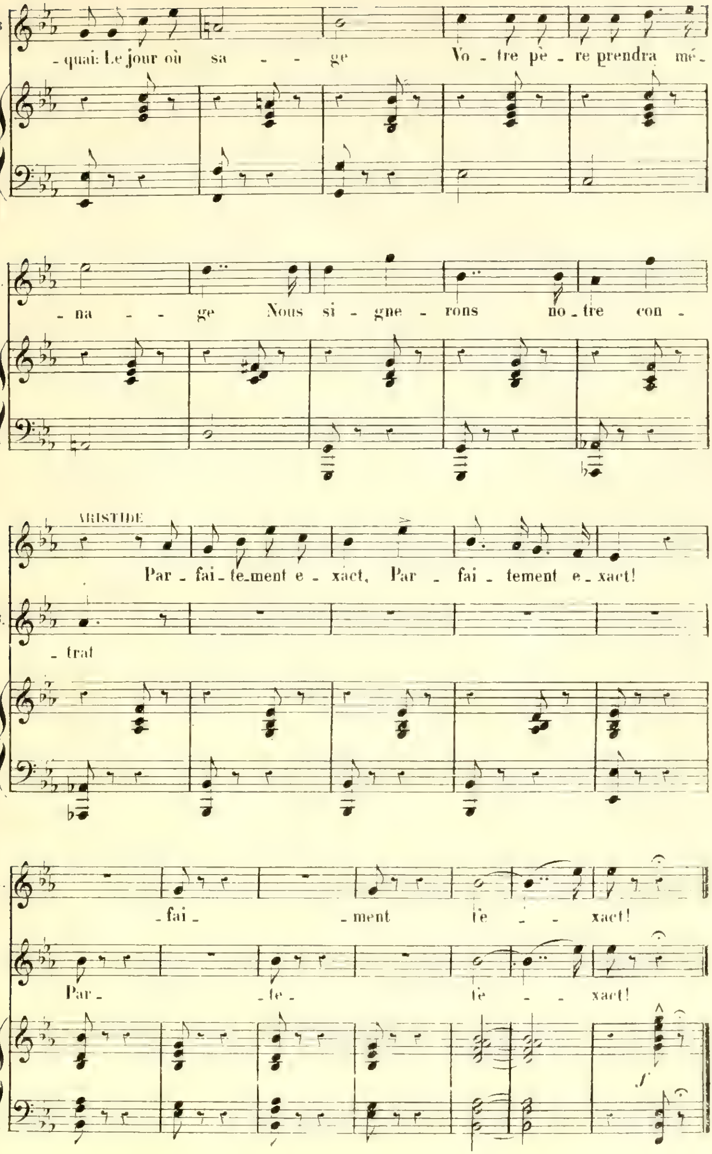
DUETTO.

N° 2


Allegro marziale.
ARISTIDE.
Oui, tou_chez là, mon cher é_
BODIN.
Allegro marziale.
PIANO.
mf
p
A
_lè - - ve C'est vous le gen_dre que je rê - -
A
_ve, Votre hon_neur fut toujours in_tact
BODIN.
Par_

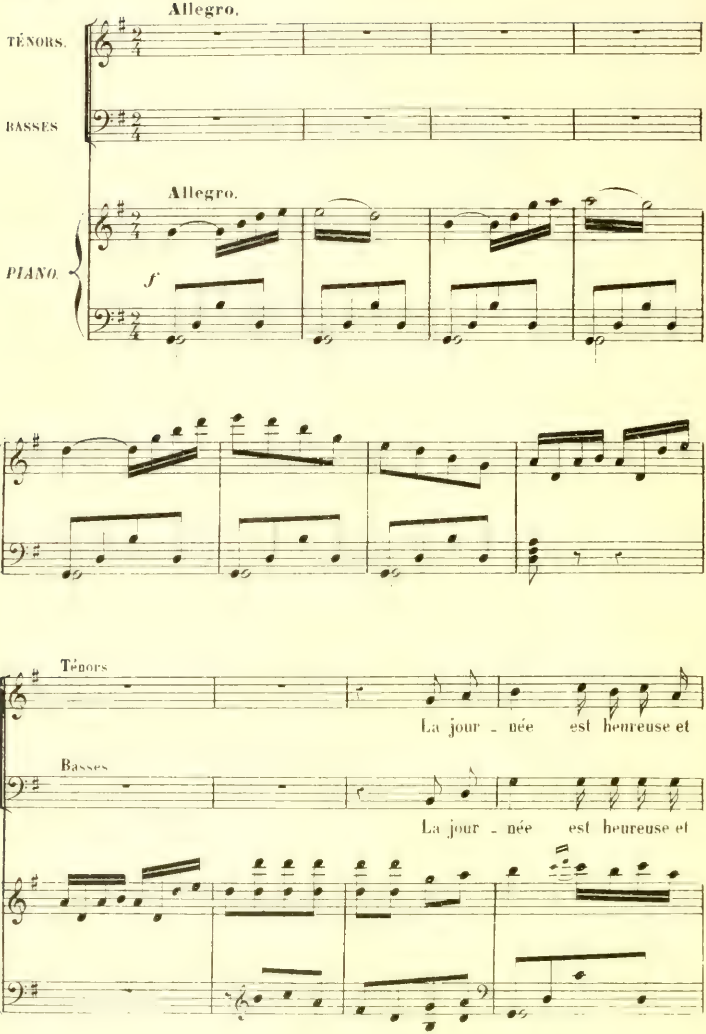

B.
_fai _ tement e _ xact, Par_fai _ tement e _ xact. Mais j'a_jou _
_tai: De vo_tre pè _ _ re La con_duite est par trop lé _
_ gè _ _ re, Et je crains pour vous son con _
ARISTIDE.
Par_fai _ tement e _ xact, Par_fai _ tement e _ xact.
_ tact

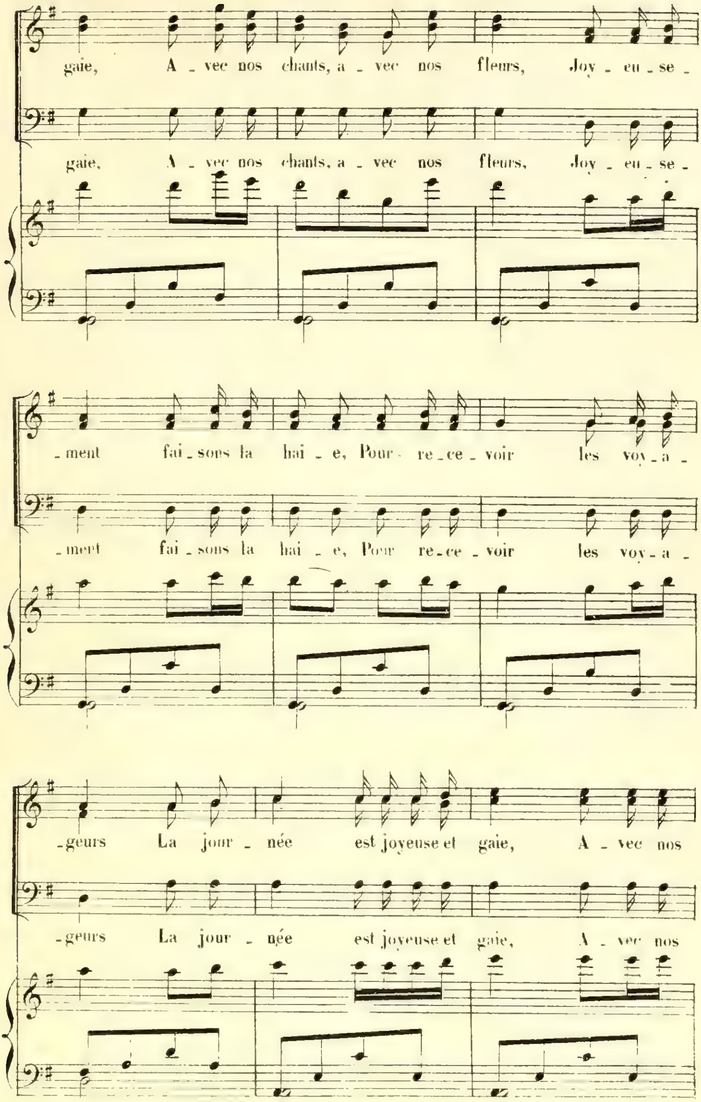

J'eus une i _ dée a_lors très clai - - re.
Si je re _ ma _ ri_ais mon pè - - re!
Vous ré _ pon_dis - je, non sans tact
BODIN.
Par _ fai _ tement e _
_ xact Par _ _ fai _ tement e _ xact Je ré _ pli _
p

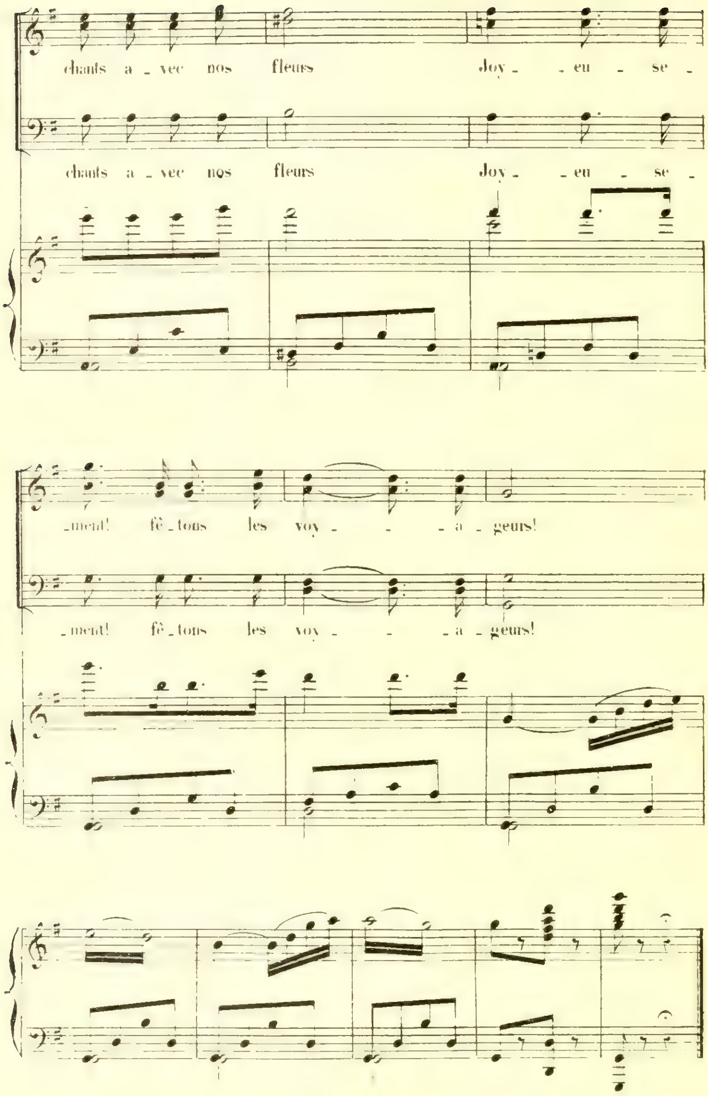

B
- quai: Le jour où sa - - ge Vo - tre pè - re prendra mé -
B.
- na - - ge Nous si - gne - rons no - tre con -
ARISTIDE
Par - fai - te_ment e - xact, Par - fai - tement e - xact!
B.
- trat
A.
- fai - - ment te - - xact!
B
Par - - te - te - - xact!
f

CHŒUR.

N° 3

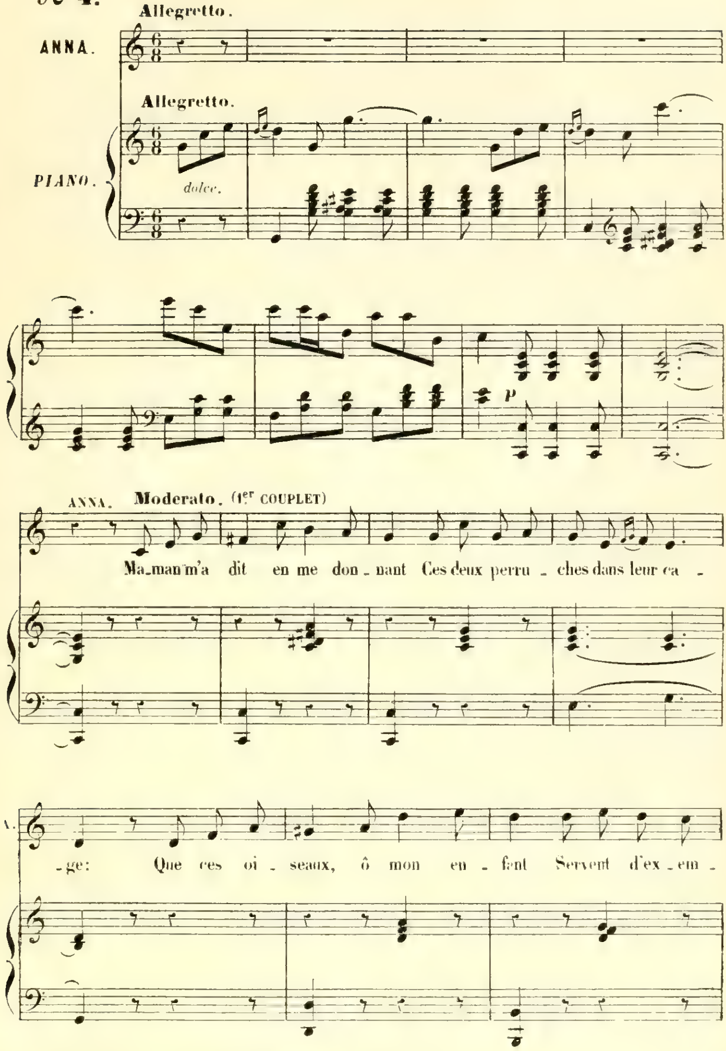

Allegro.
TÉNORS.
BASSES
Allegro.
PIANO.
f
Ténors
La jour - née est heureuse et
Basses
La jour - née est heureuse et


gaie, A _ vec nos chants, a _ vec nos fleurs, Joy _ eu _ se _
gaie, A _ vec nos chants, a _ vec nos fleurs, Joy _ eu _ se _
_ ment fai _ sons la hai _ e, Pour re _ ce _ voir les voy _ a _
_ ment fai _ sons la hai _ e, Pour re _ ce _ voir les voy _ a _
_ geurs La jour _ née est joyeuse et gaie, A _ vec nos
_ geurs La jour _ née est joyeuse et gaie, A _ vec nos

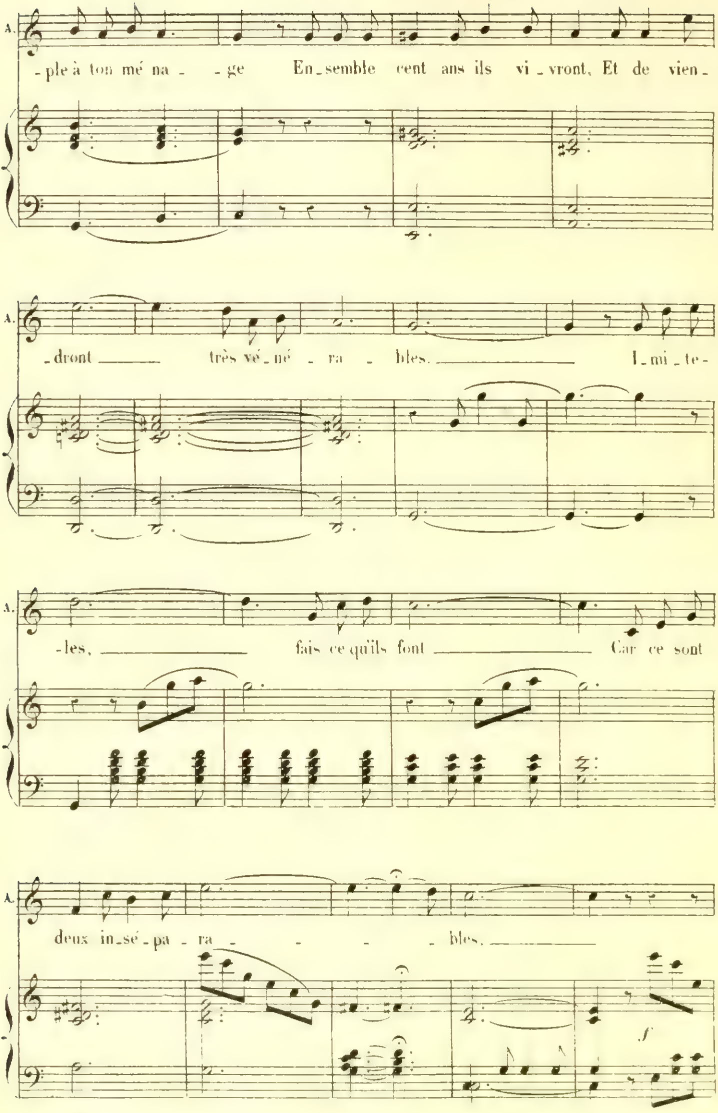

chants a _ vec nos fleurs Joy _ _ eu _ se _
chants a _ vec nos fleurs Joy _ _ eu _ se _
_ ment! fê _ tons les voy _ _ _ a _ geurs!
_ ment! fê _ tons les voy _ _ _ a _ geurs!

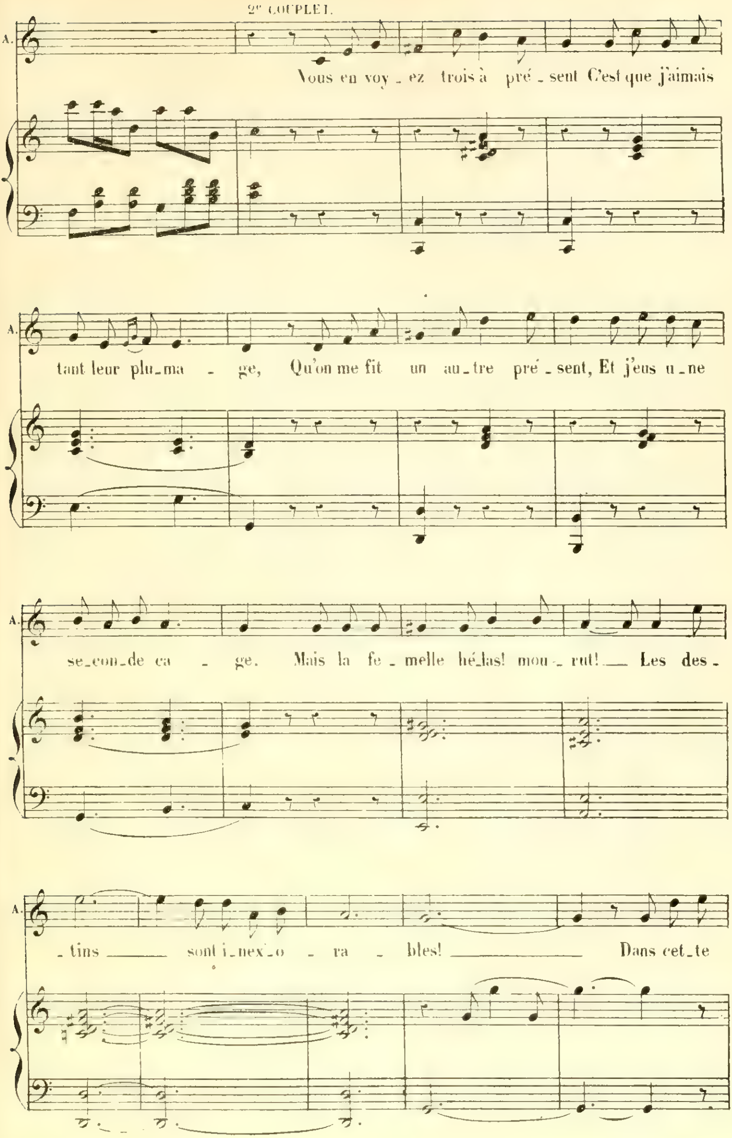
COUPLETS DES INSÉPARABLES.

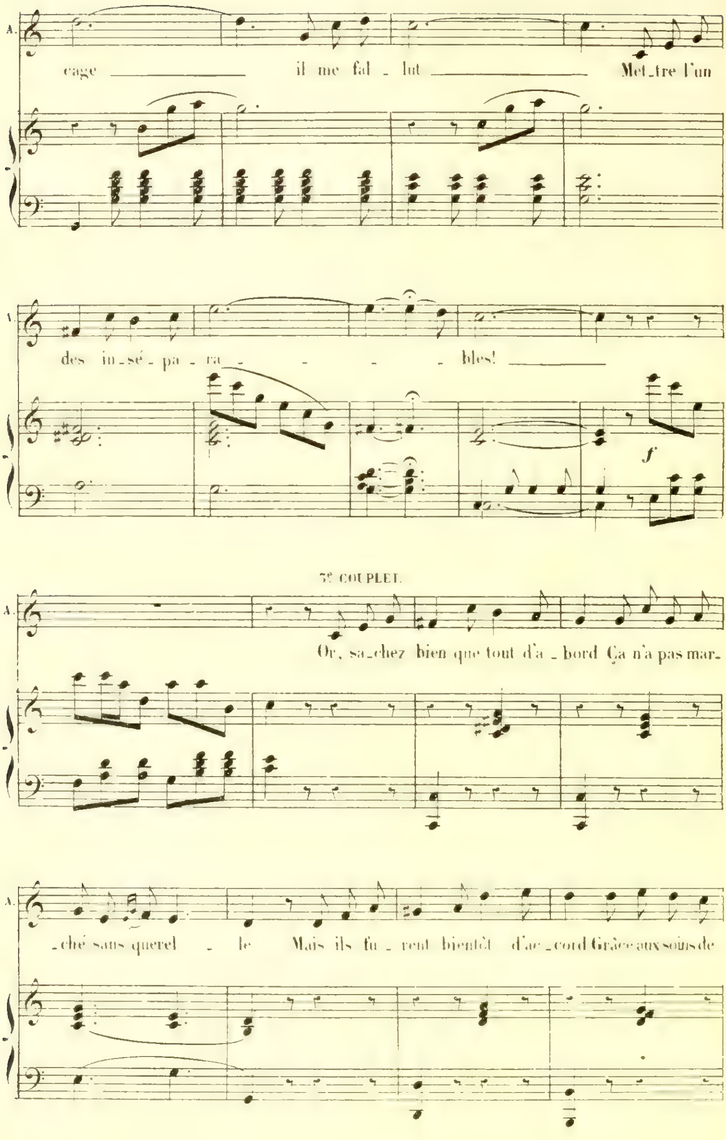
No 4.

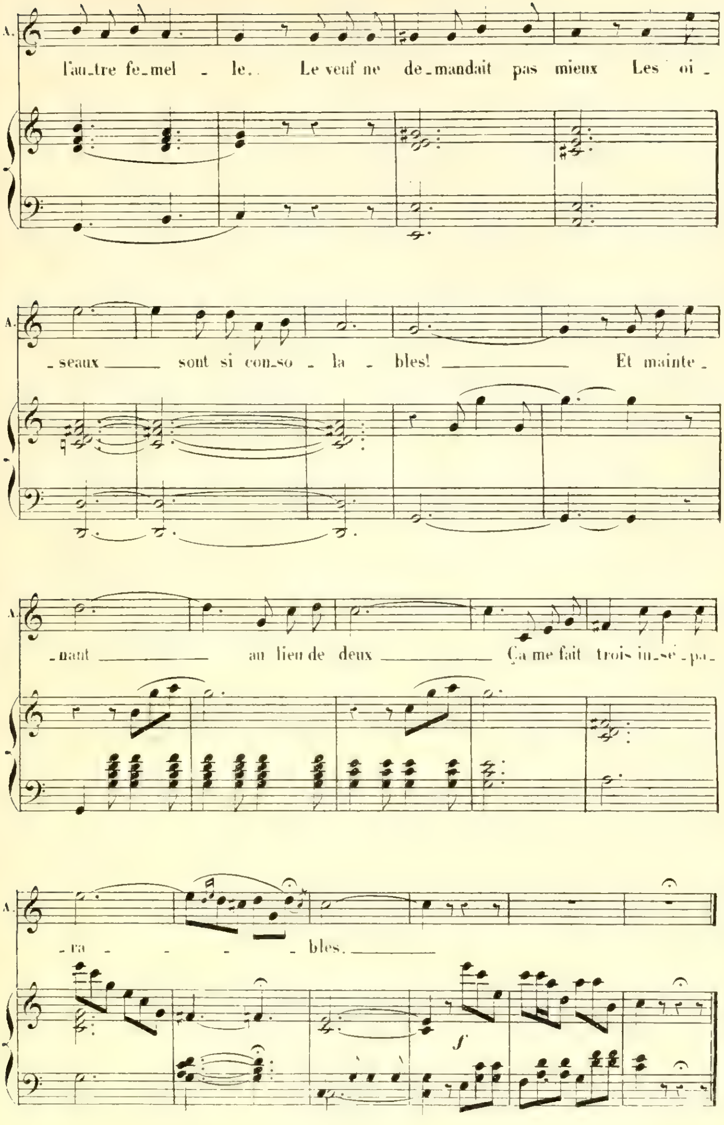


NOTA. Au théâtre, on ne chante que deux couplets, le 1er et le 3e


A.
_ple à ton mé na _ _ ge En _ semble cent ans ils vi _ vront, Et de vien _
_ dront très vé _ né _ ra _ bles. I _ mi _ te-
_ les, fais ce qu'ils font Car ce sont
deux in _ sé _ pa _ ra _ _ _ _ bles.
f

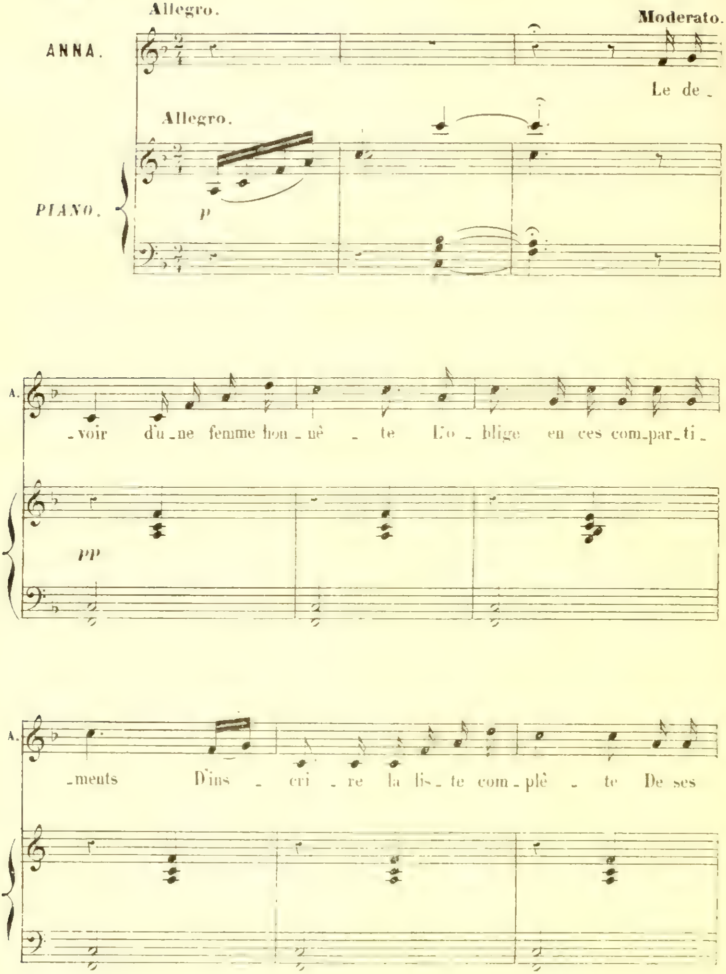

2e COUPLET.
A.
Vous en voy _ ez trois à pré _ sent C'est que j'aimais
tant leur plu_ma _ ge, Qu'on me fit un au_tre pré _ sent, Et j'eus u_ne
se_con_de ca _ ge. Mais la fe _ melle hé_las! mou _ rut! Les des _
_ tins sont i_nex_o _ ra _ bles! Dans cet_te

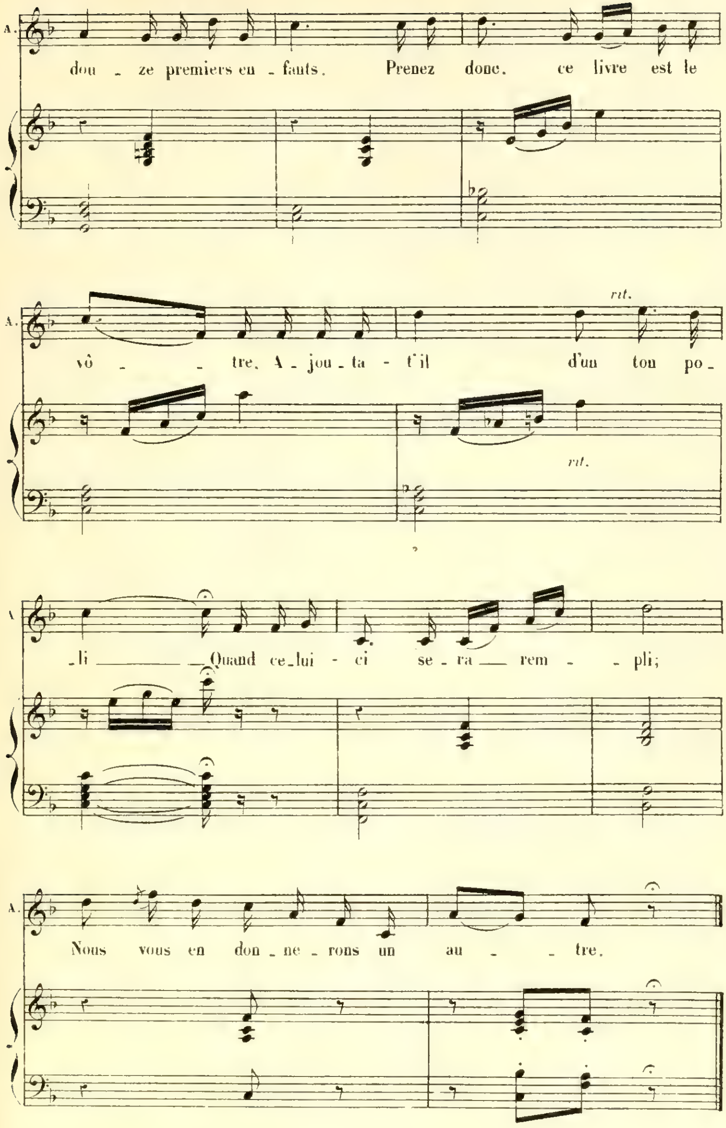

A.
cage il me fal _ lut Met_tre l'un
f
A.
des in_sé _ pa _ ra _ _ _ _ bles!
3e COUPLET.
A.
Or, sa_chez bien que tout d'a _ bord Ça n'a pas mar_
A.
_ché sans querel _ le Mais ils fu _ rent bientôt d'ac _ cord Grâce aux soins de


A.
l'au_tre fe_mel - le.. Le veuf ne de_mandait pas mieux Les oi_
A.
_seaux sont si con_so - la - bles! Et mainte_
A.
_nant au lieu de deux Ça me fait trois in_sé_pa_
A.
_ra - - - bles.
f

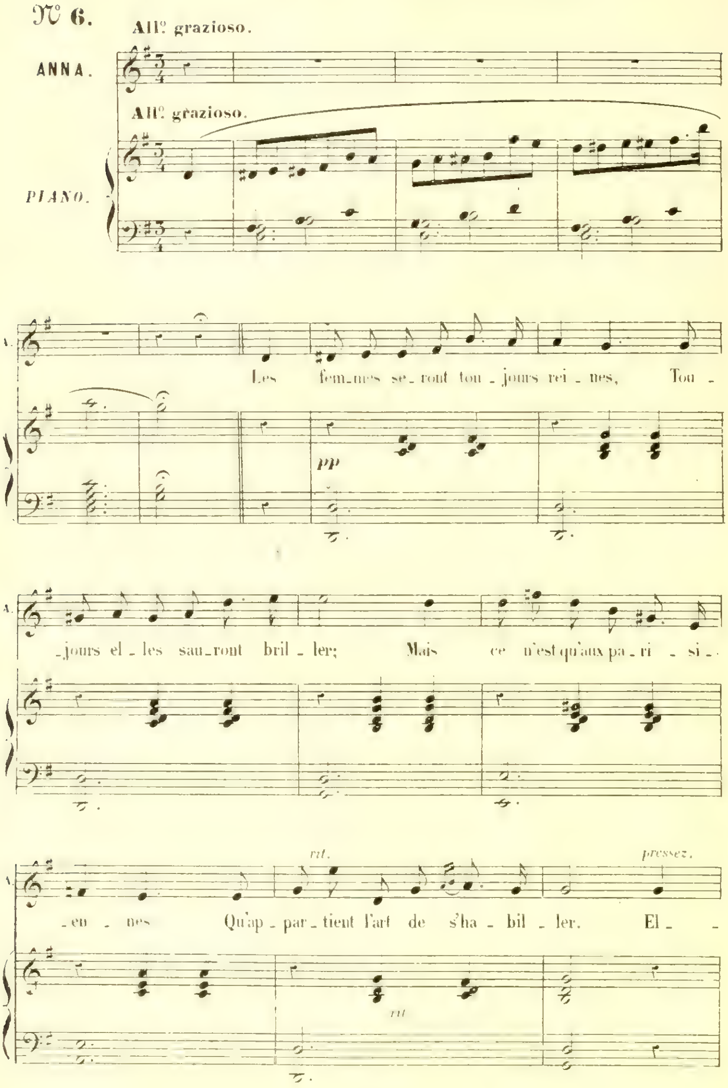
COUPLET DU LIVRET.

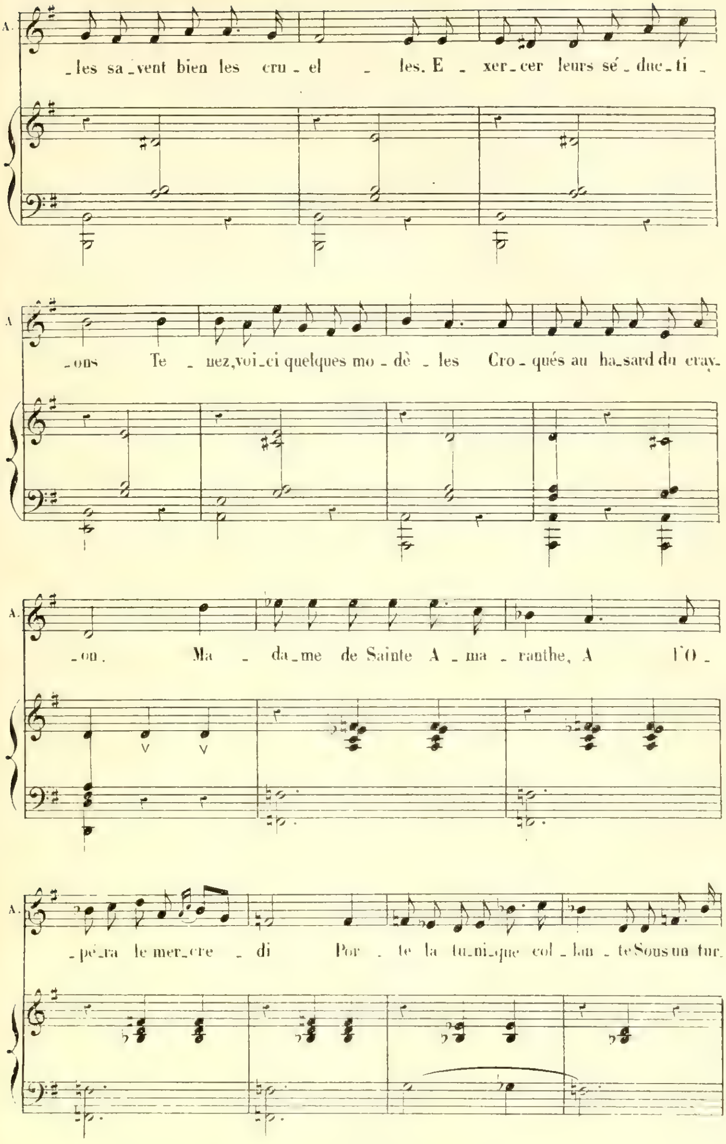
N° 5.

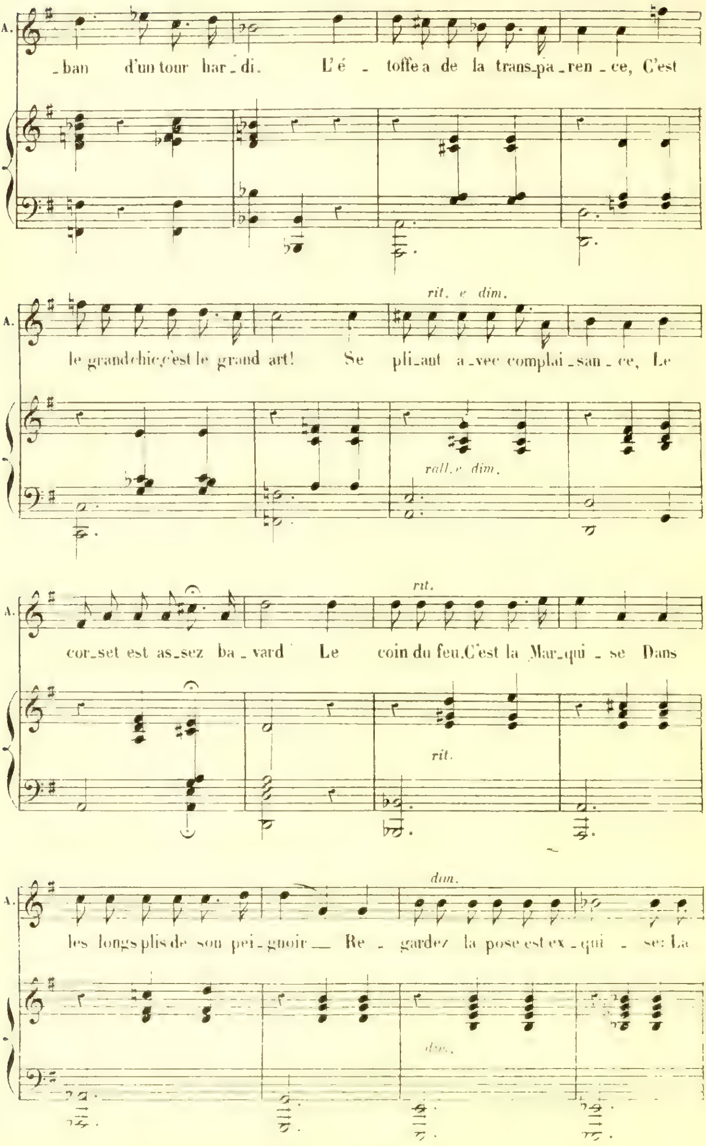


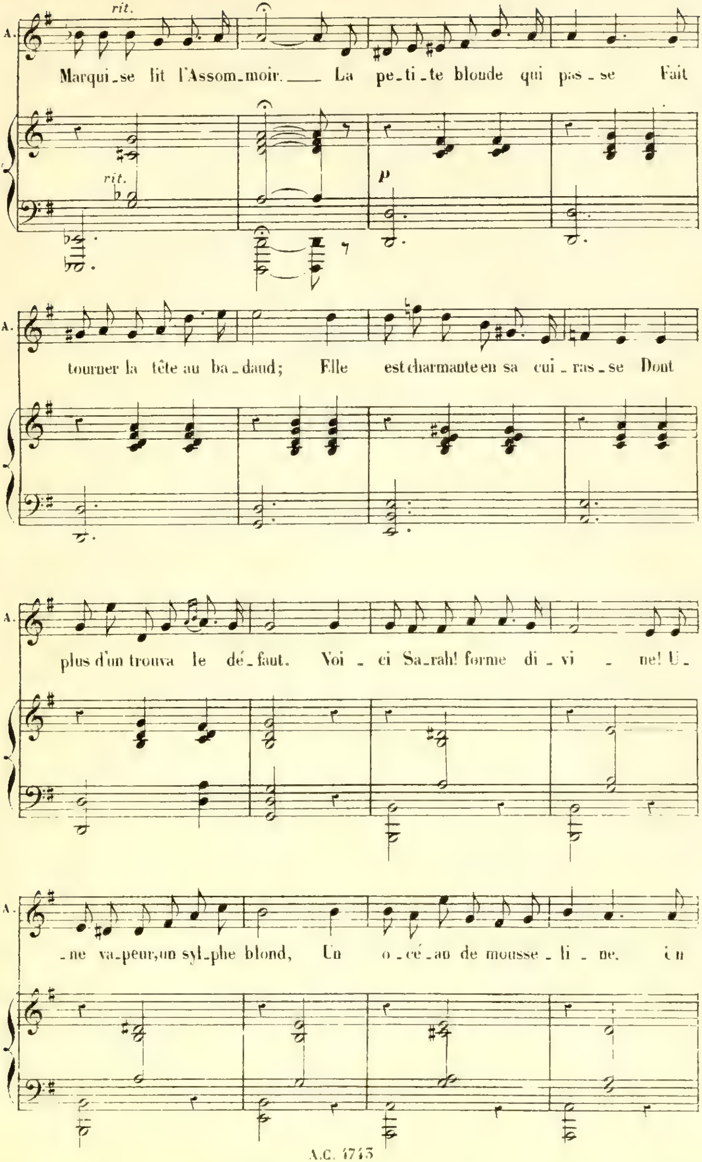

A.
dou _ ze premiers en _ fants. Prenez donc. ce livre est le
vô _ _ tre. A _ jou _ ta - t'il d'un ton po _
rit.
rit.
_li ___ _Quand ce_lui - ci se _ ra __ rem _ _ pli;
Nous vous en don _ ne _ rons un au _ _ tre.

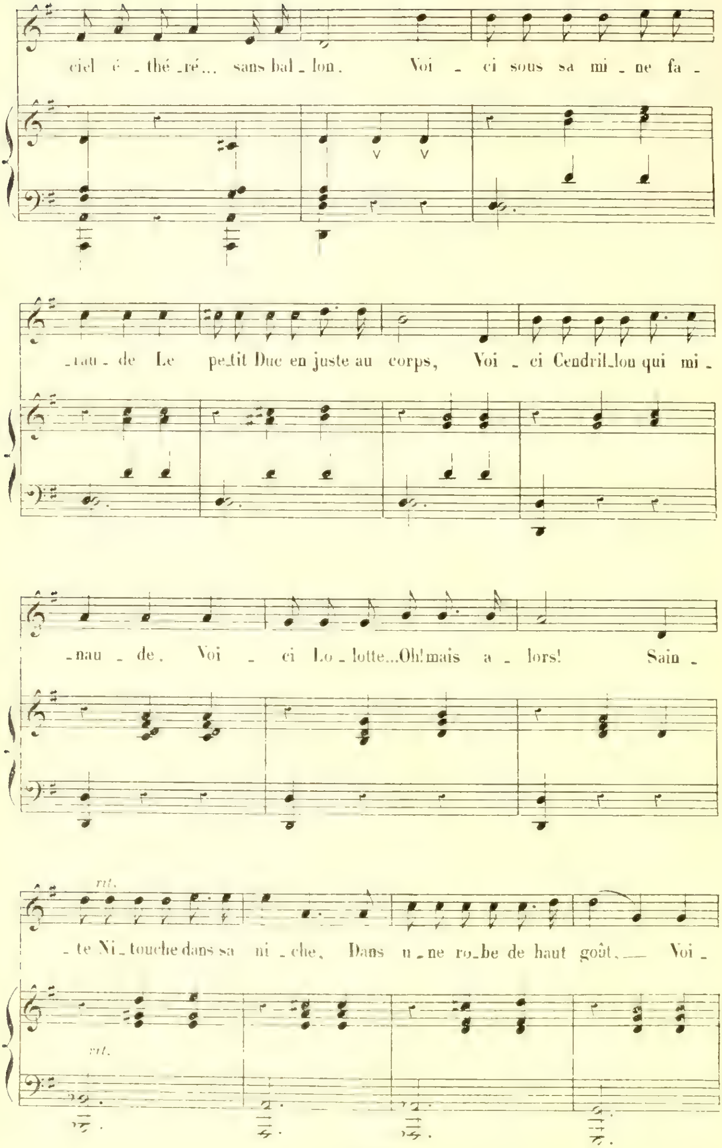
RONDEAU DES PARISIENNES.

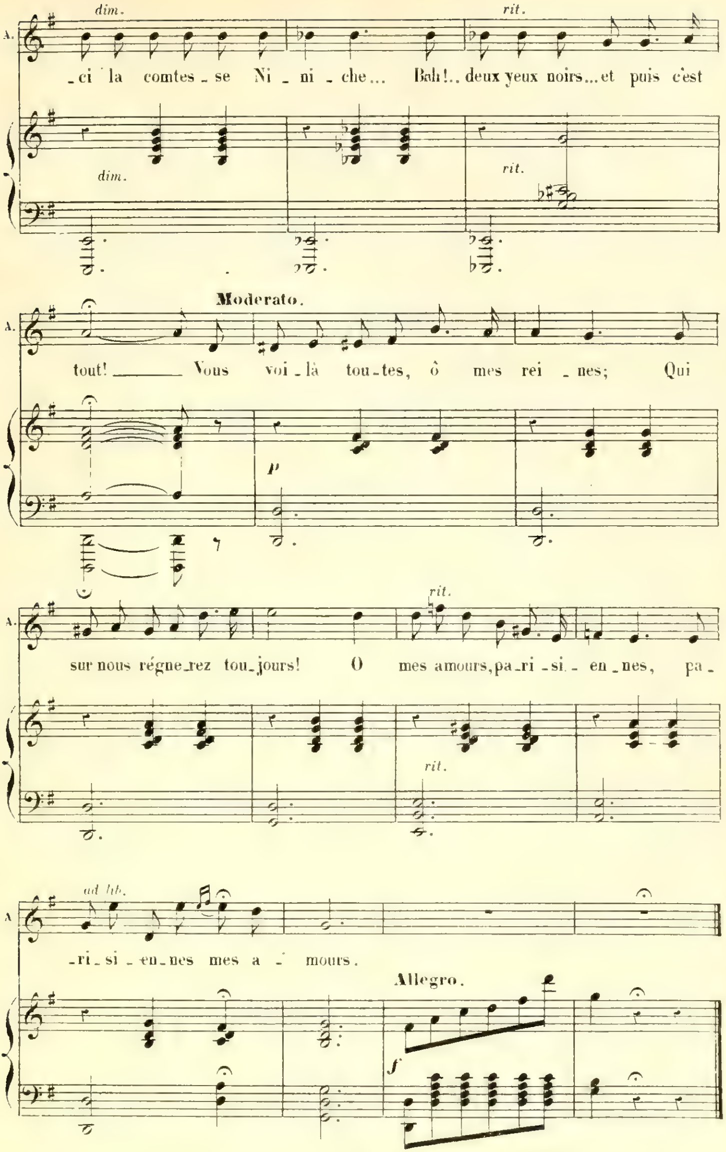



A.
_les sa_vent bien les cru_el _ les. E _ xer_cer leurs sé_duc_ti_
_ons Te _ nez,voi_ci quelques mo _ dè _ les Cro_qués au ha_sard du cray_
_on. Ma _ da_me de Sainte A _ ma _ ranthe, A l'O_
_pé_ra le mer_cre _ di Por _ te la tu_ni_que col _ lan _ te Sous un tur_


_ban d'un tour har_di. L'é _ toffe a de la trans_pa_ren_ce, C'est
rit. e dim.
le grand chic, c'est le grand art! Se pli_ant a_vec complai_san_ce, Le
rall. e dim.
rit.
cor_set est as_sez ba_vard Le coin du feu. C'est la Mar_qui_se Dans
rit.
dim.
les longs plis de son pei_gnoir __ Re _ gardez la pose est ex_qui _ se: La


rit.
A.
Marqui_se lit l'Assom_moir. La pe_ti_te blonde qui pas_se Fait
rit.
p
A.
tourner la tête au ba_daud; Elle est charmante en sa cui_ras_se Dont
A.
plus d'un trouva le dé_faut. Voi_ci Sa_rah! forme di_vi_ne! U_
A.
_ne va_peur, un syl_phe blond, Un o_cé_an de mousse_li_ne. Un


ciel é _ thé _ré... sans bal _ lon. Voi _ ci sous sa mi _ ne fa _
_rau _ de Le pe_tit Duc en juste au corps, Voi _ ci Cendril_lon qui mi _
_nau _ de. Voi _ ci Lo _ lotte...Oh! mais a _ lors! Sain _
rit.
_ te Ni _ touche dans sa ni _ che, Dans u _ ne ro_be de haut goût, Voi _
rit.

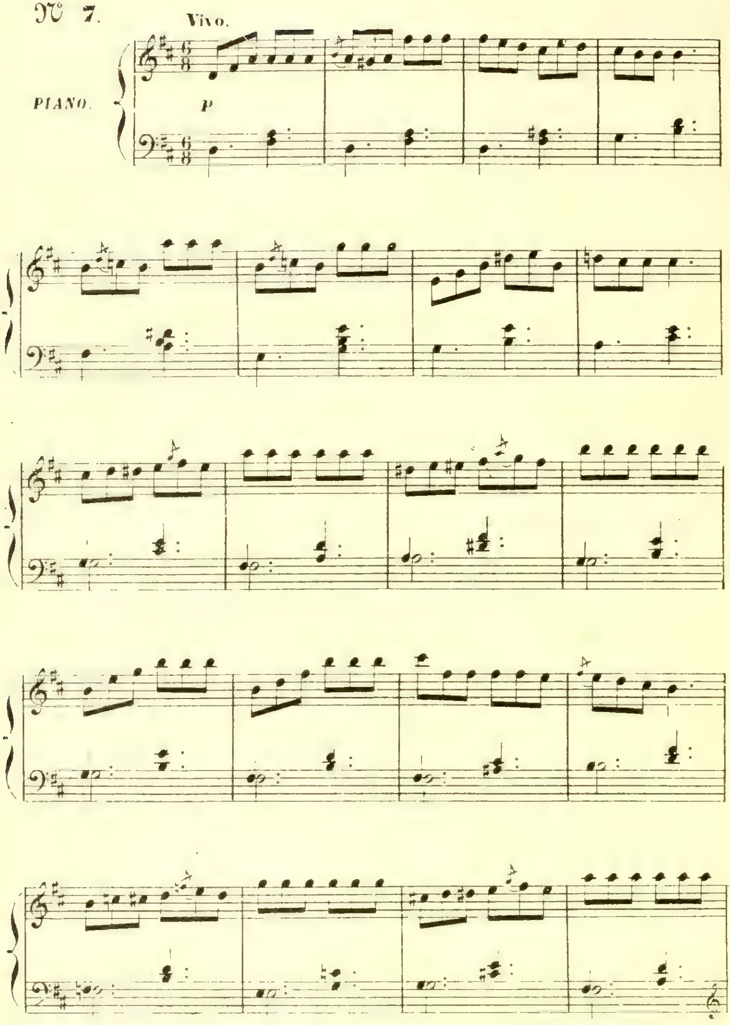

dim.
rit.
A.
_ci la comtes _ se Ni _ ni _ che... Bah!.. deux yeux noirs... et puis c'est
dim.
rit.
Moderato.
A.
tout! Vous voi _ là tou_tes, ô mes rei _ nes; Qui
p
rit.
A.
sur nous régne_rez tou_jours! O mes amours, pa_ri _ si _ en _ nes, pa _
rit.
ad lib.
A
_ri_si _en_nes mes a _ mours.
Allegro.
f

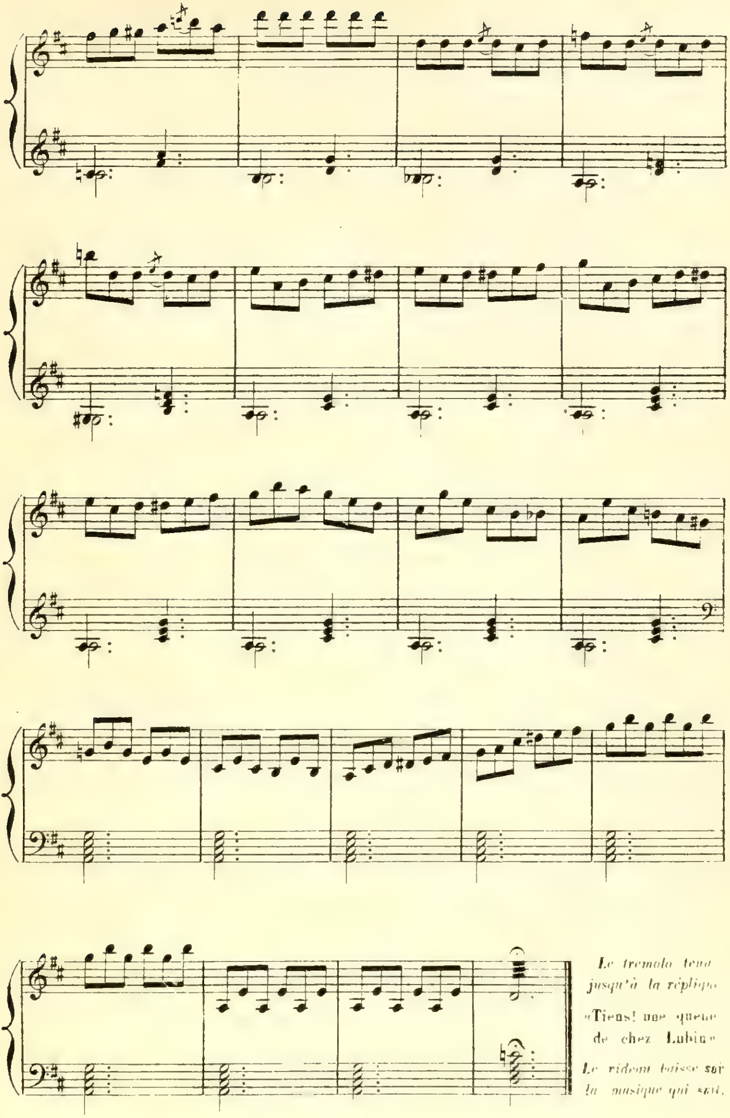
MUSIQUE DE SCÈNE

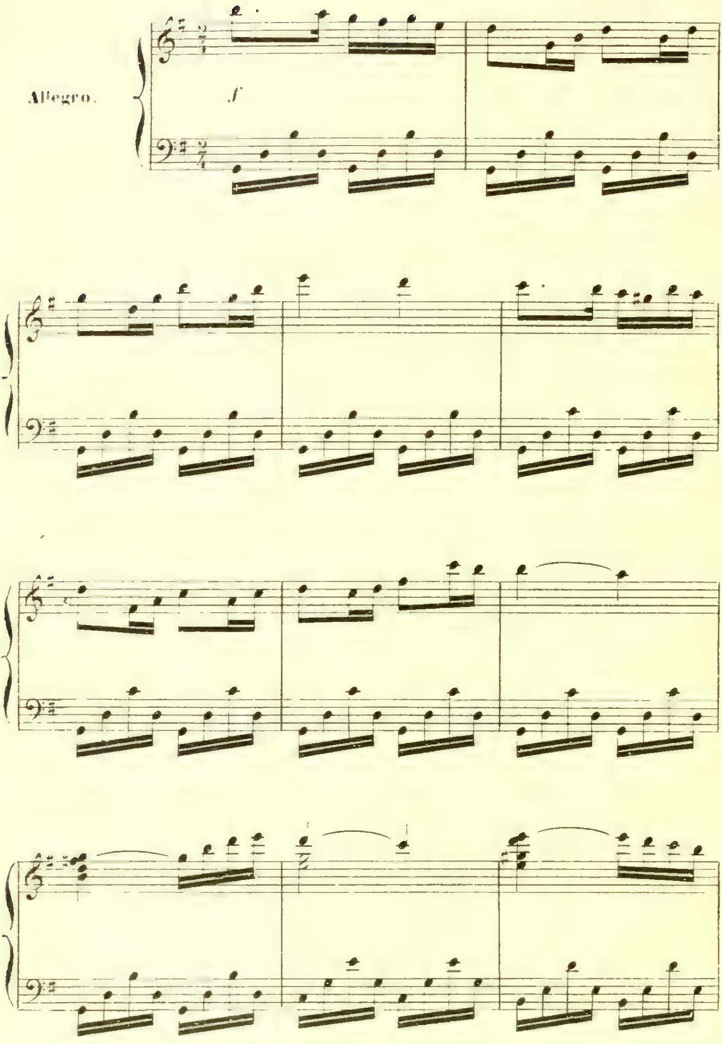
et

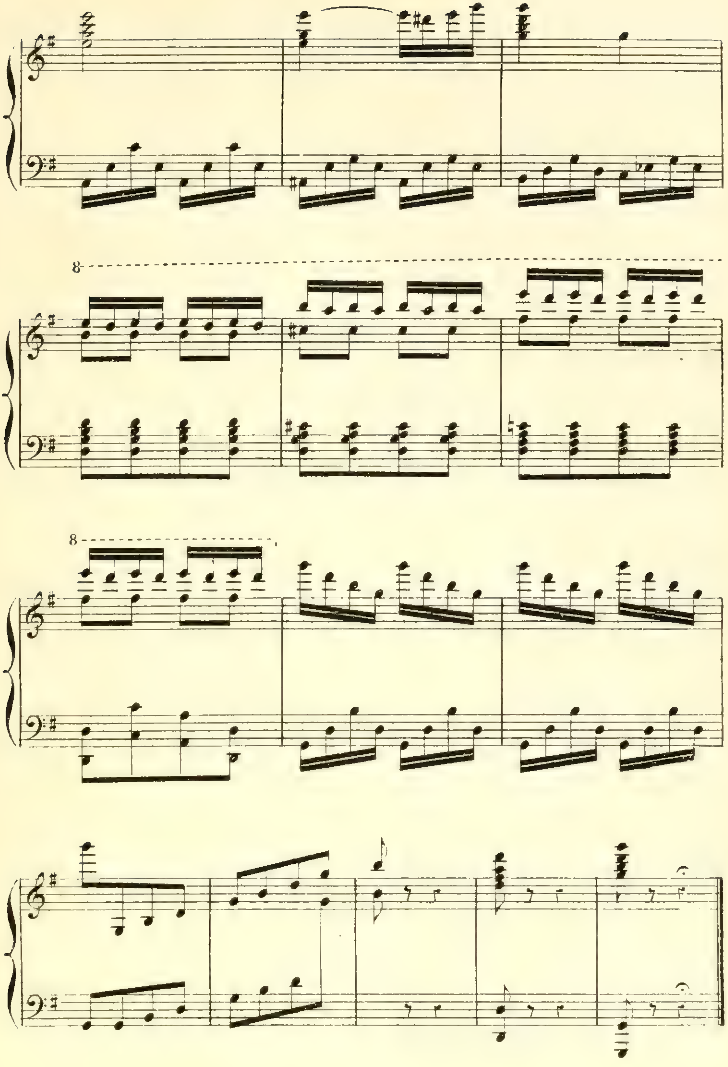
FINAL.

Nº 7.




Le tremolo tenu
jusqu'à la réplique
«Tiens! une queue
de chez Lubin»
Le rideau baisse sur
la musique qui suit.

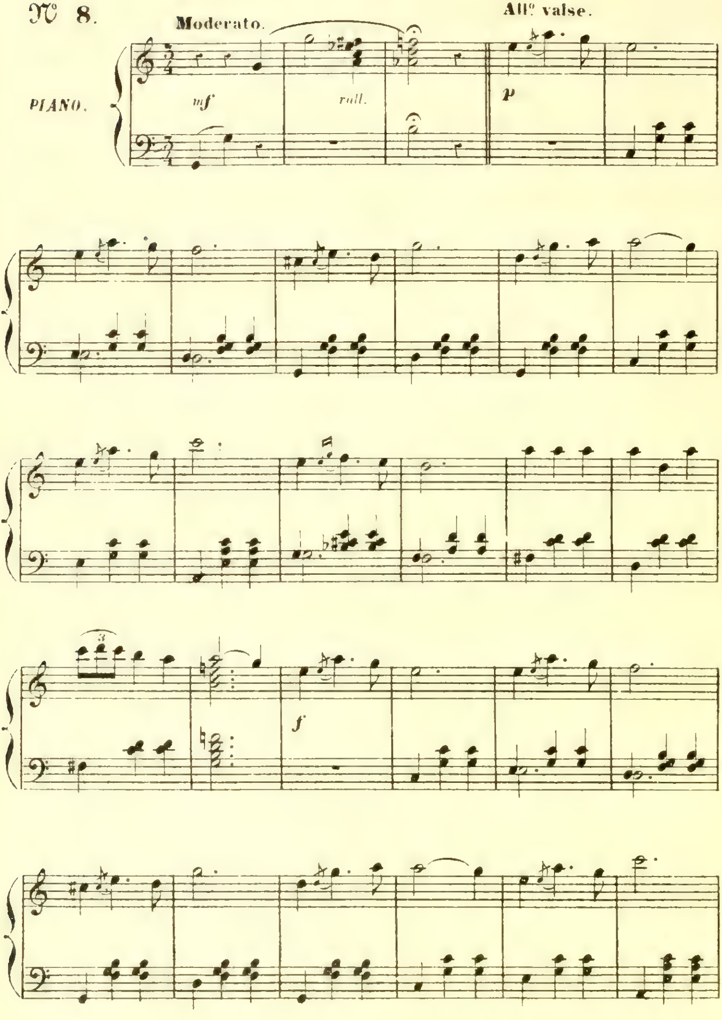

Allegro.
f

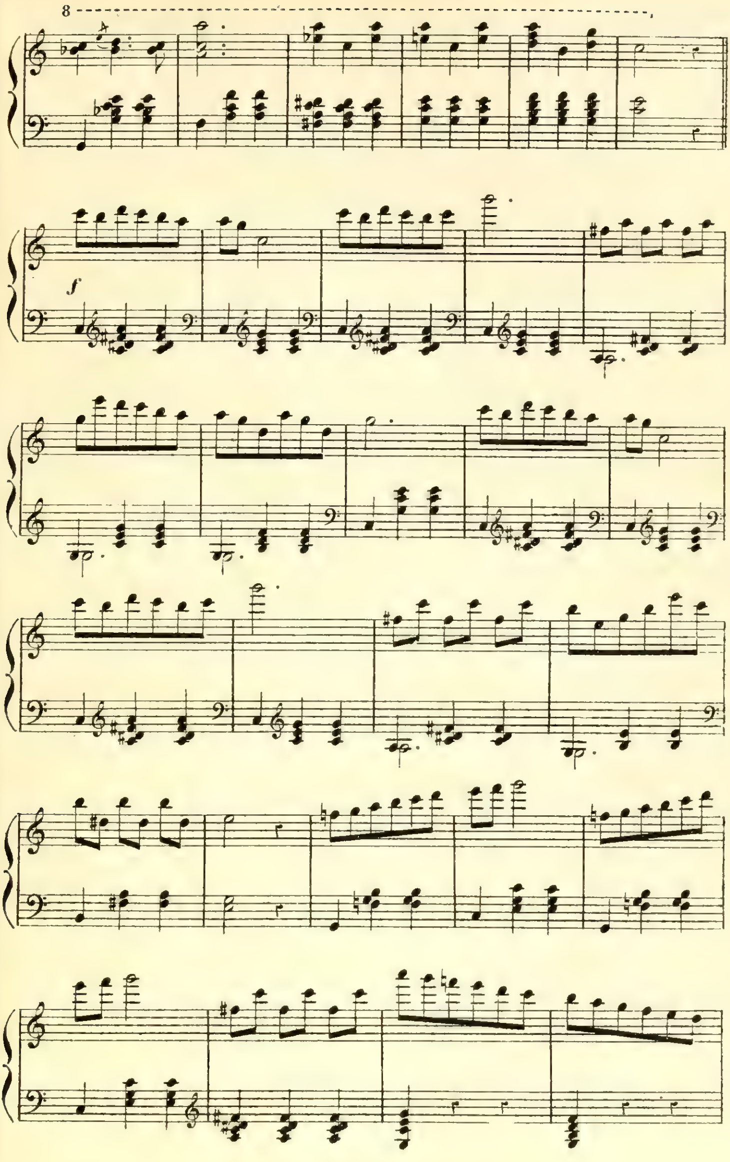


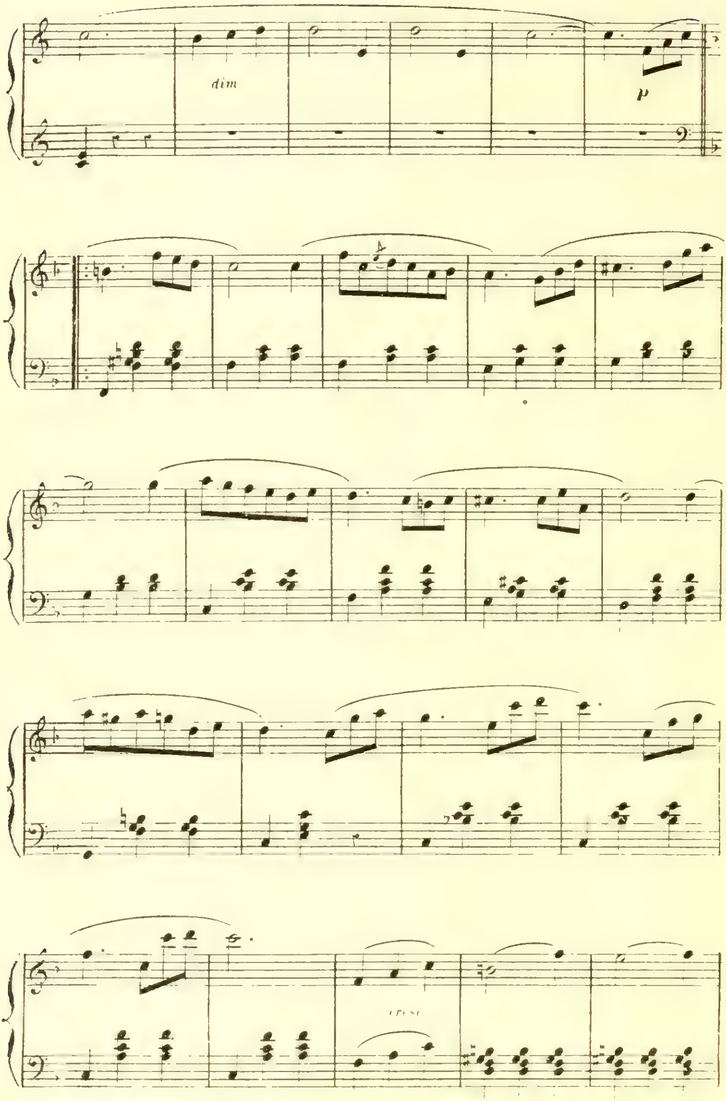
Fin du 1er Acte

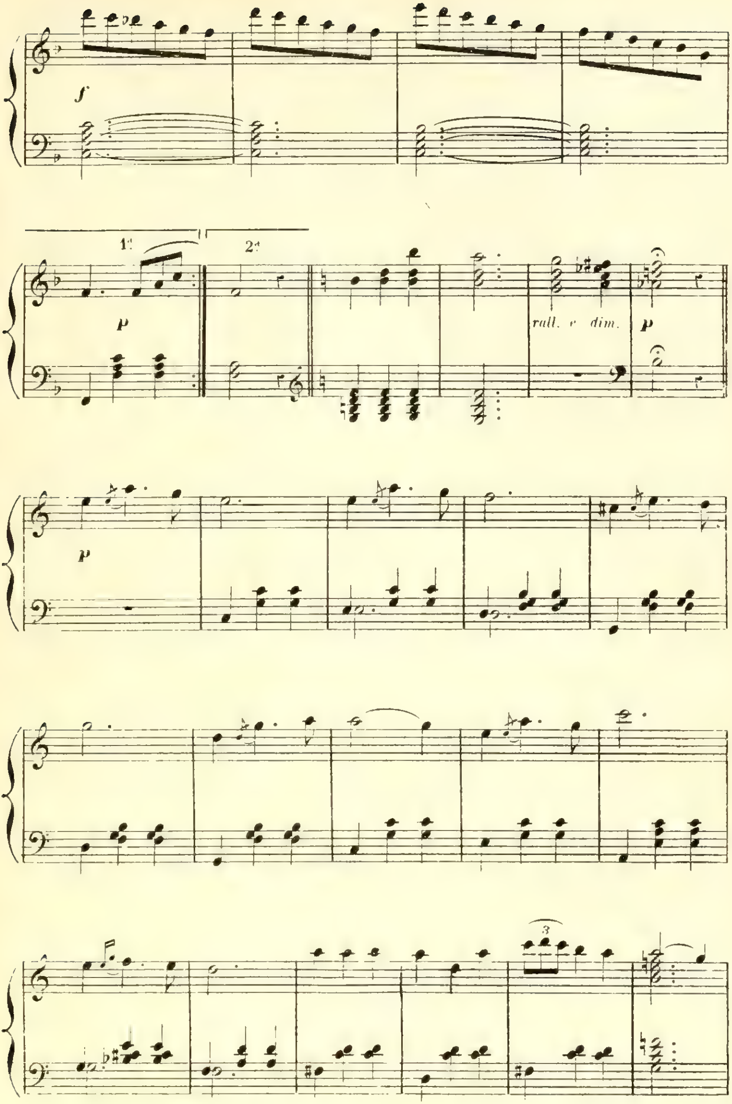
VALSE - ENTR'ACTE.

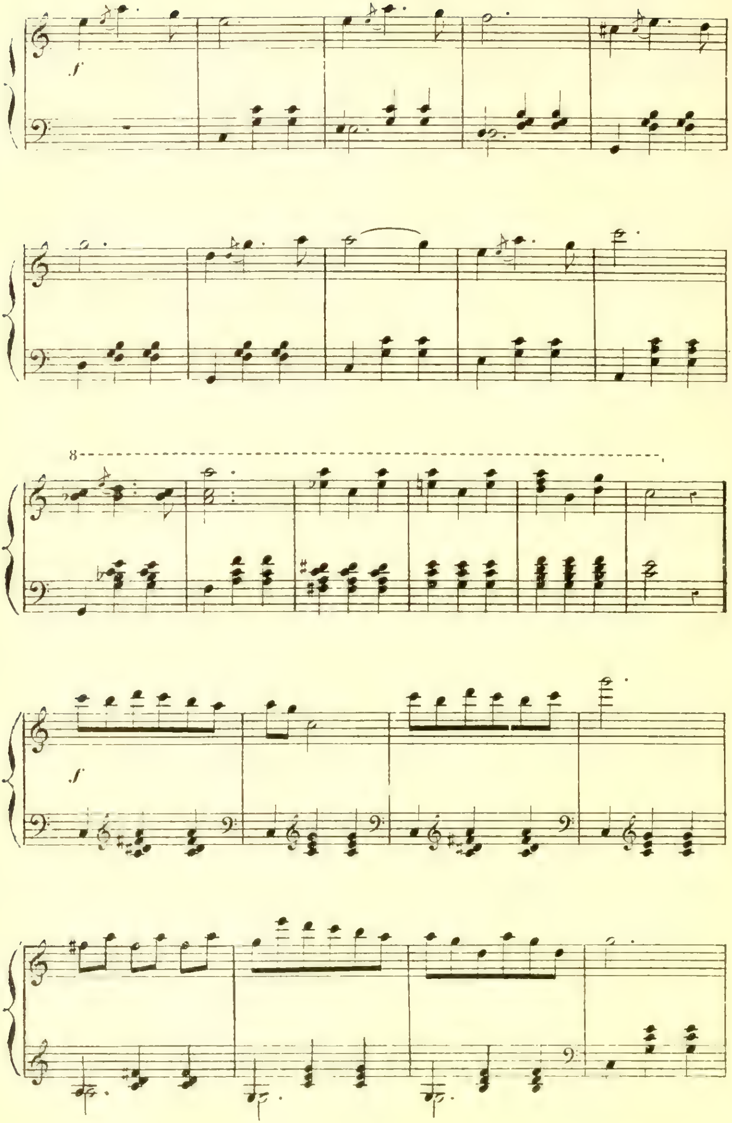
N° 8.

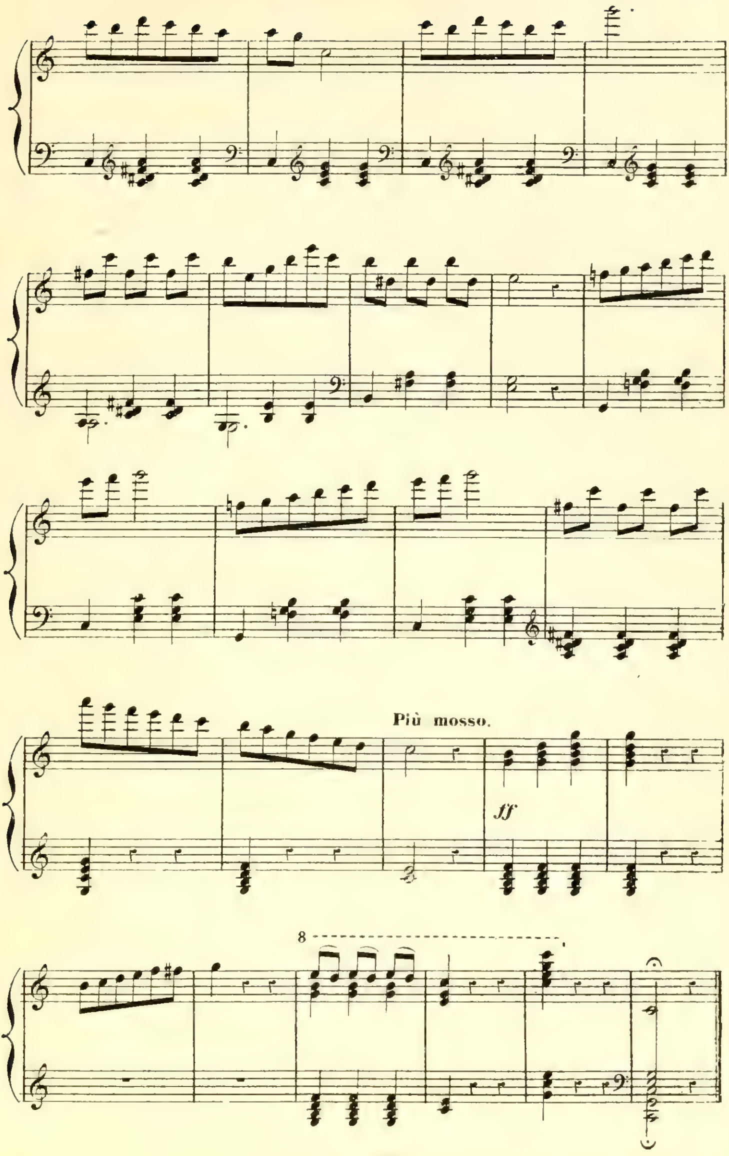



8
f


dim
p

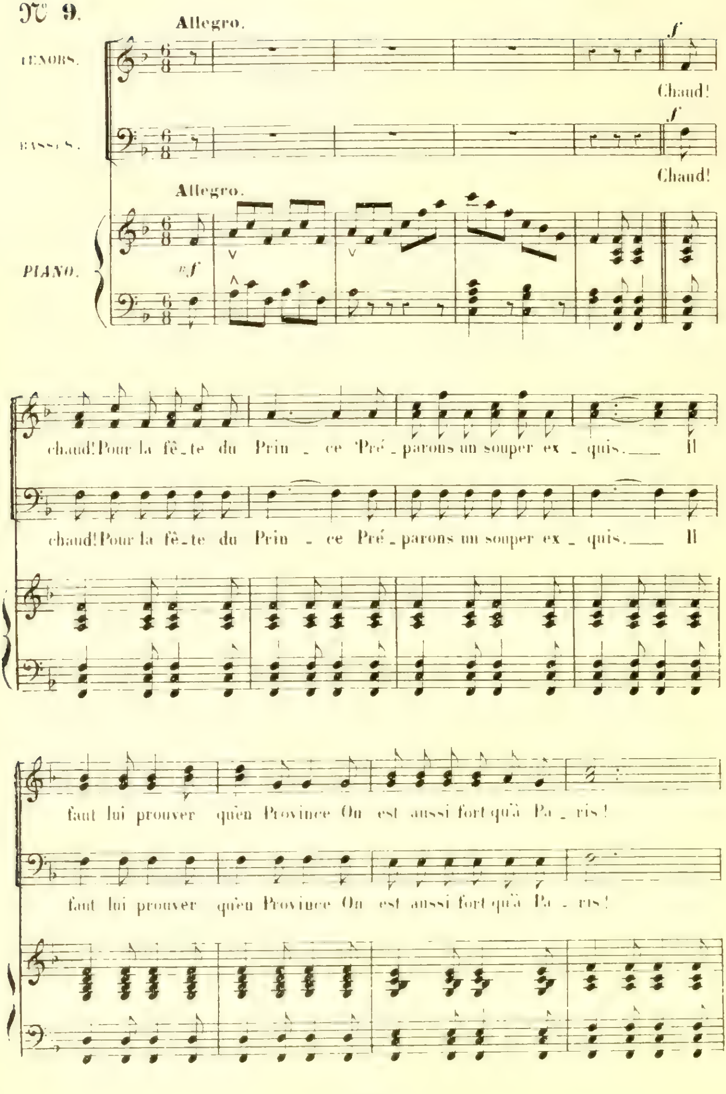

f
1a
2a
p
rall. e dim.
p
p
3

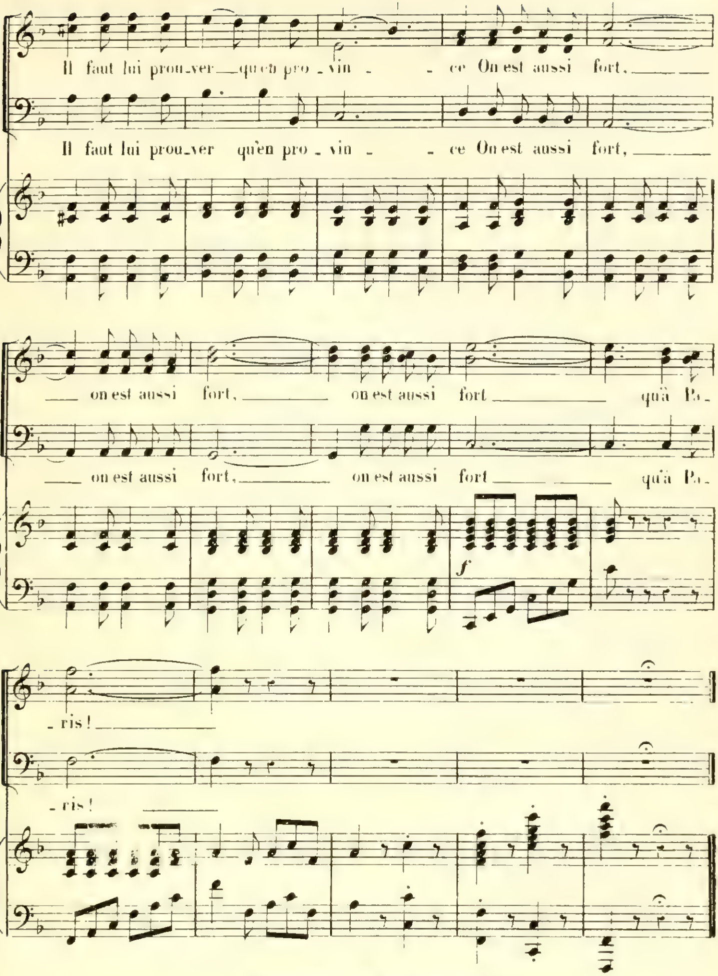

f
8
f


Più mosso.
ff
8

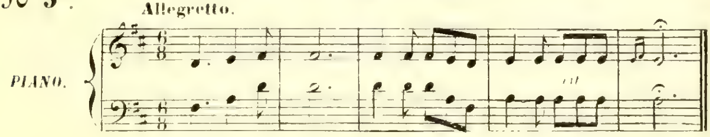
CHŒUR.

N° 9.


Allegro.
TENORS.
BASSES.
Chaud!
Chaud!
Allegro.
PIANO.
chaud! Pour la fê_te du Prin _ ce Pré_parons un souper ex _ quis.___ Il
chaud! Pour la fê_te du Prin _ ce Pré_parons un souper ex _ quis.___ Il
faut lui prouver qu'en Province On est aussi fort qu'à Pa _ ris!
faut lui prouver qu'en Province On est aussi fort qu'à Pa _ ris!

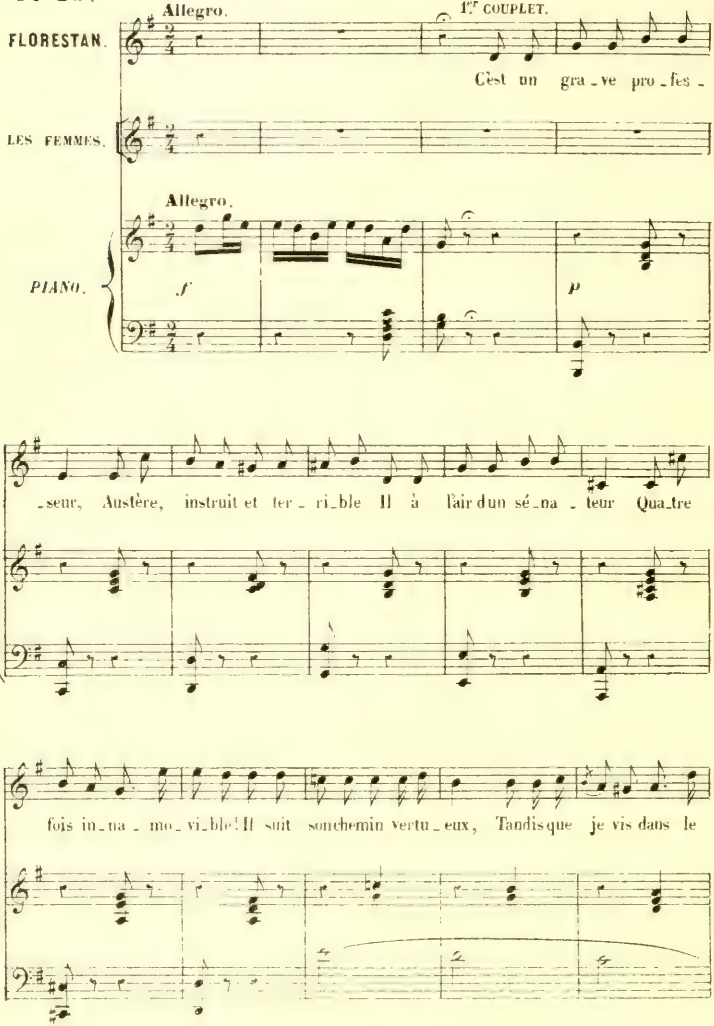


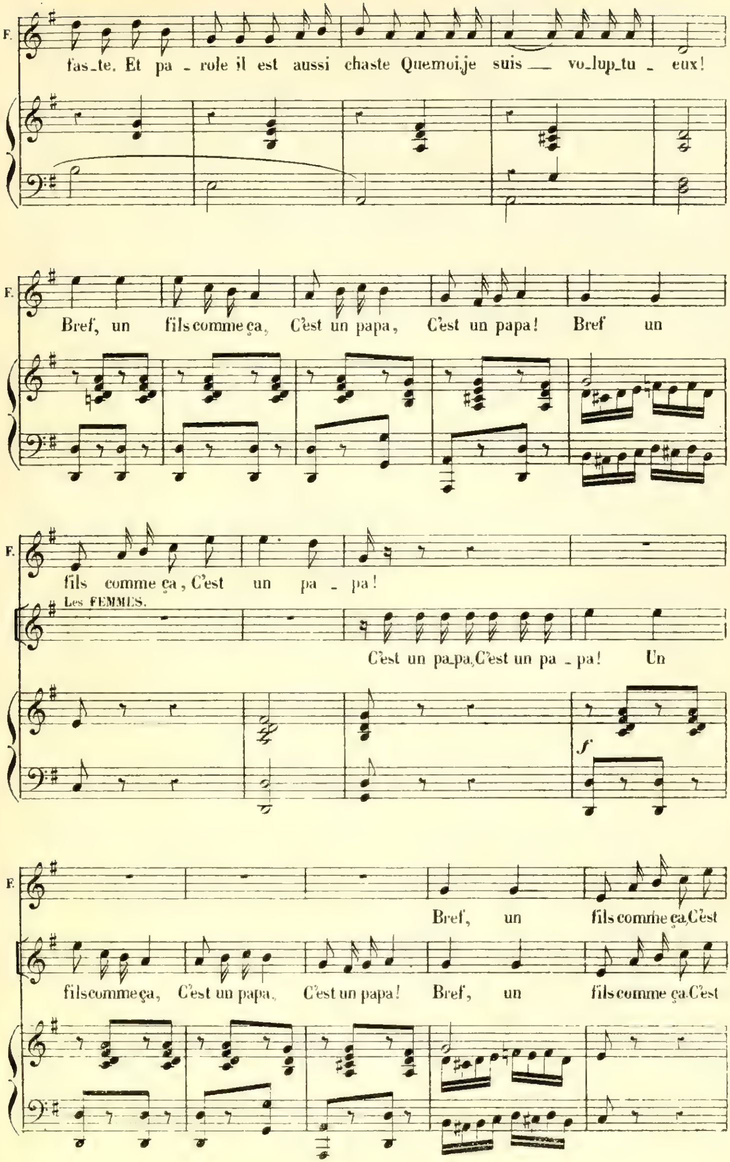
N° 9 bis APPEL DE CORS.



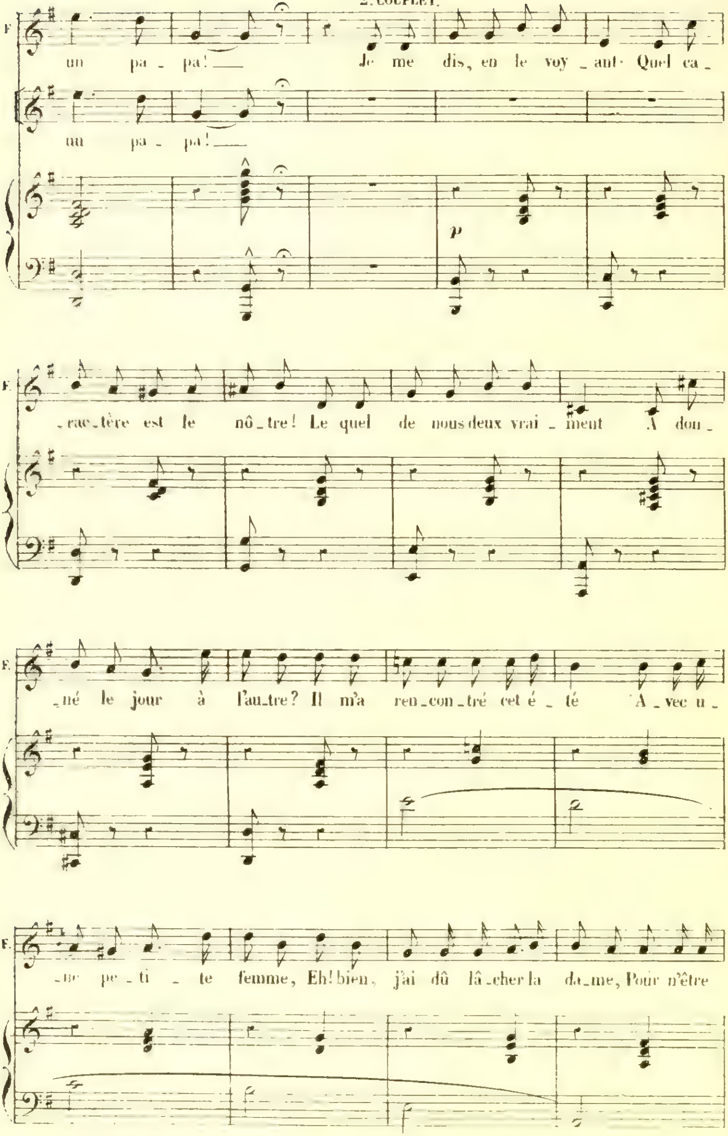
COUPLETS DU PAPA.

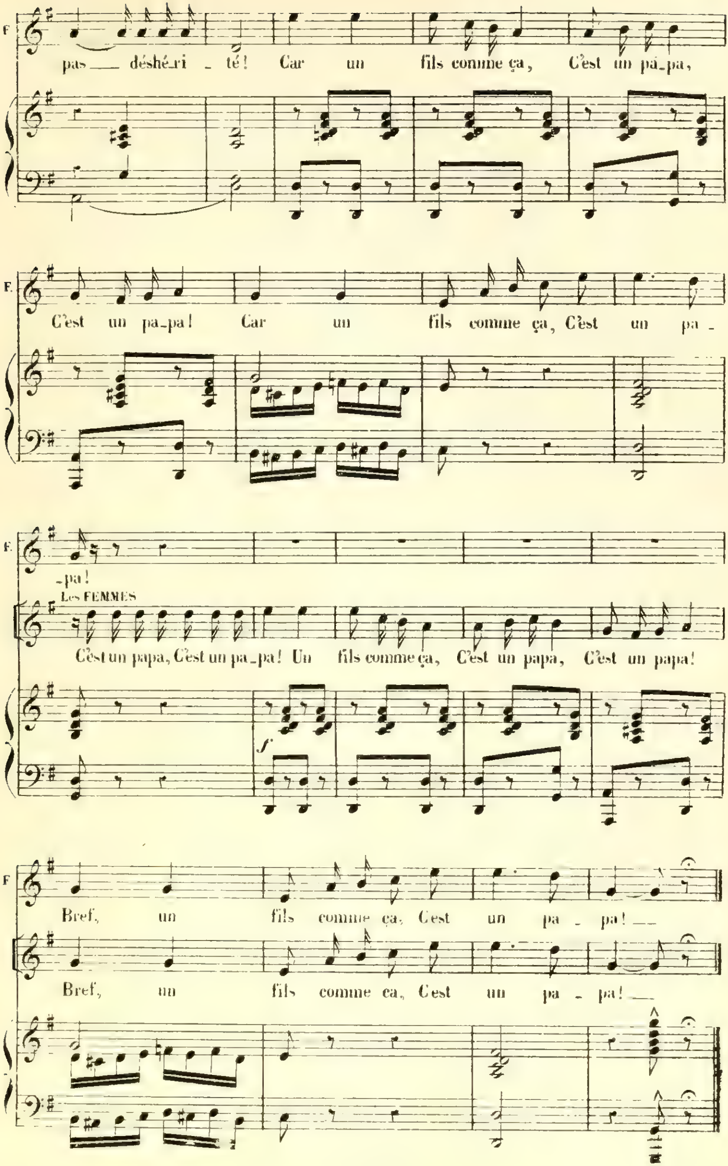
N° 10.



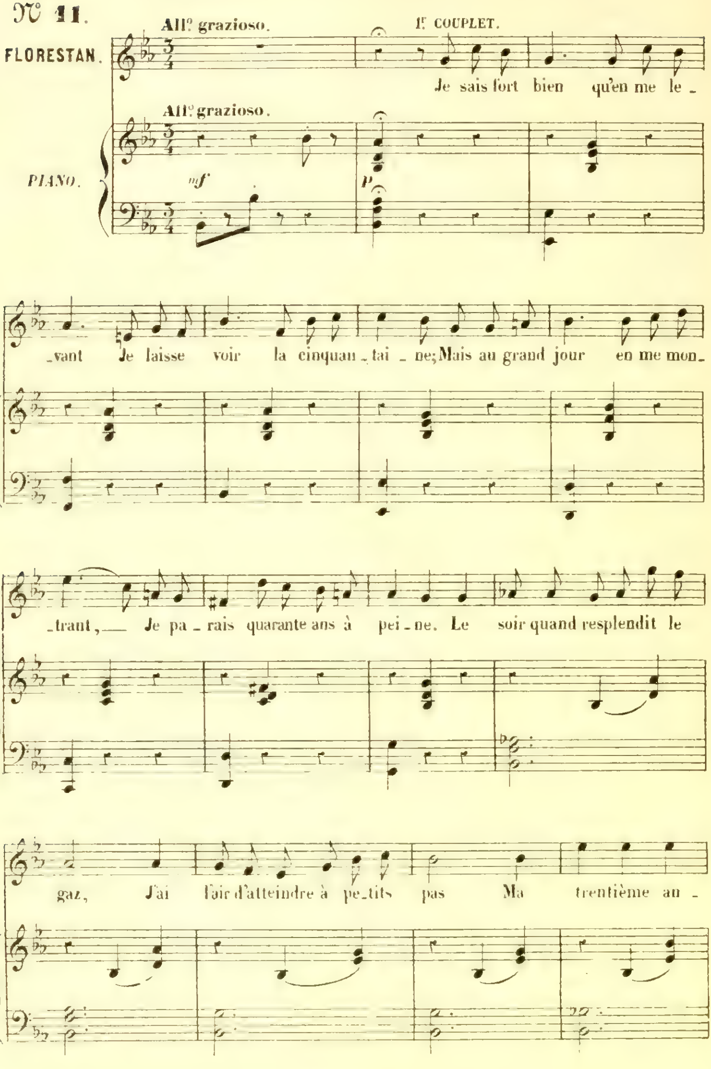

F.
fas_te. Et pa - role il est aussi chaste Quemoi,je suis — vo_lup_tu - eux!
F.
Bref, un fils comme ça, C'est un papa, C'est un papa! Bref un
F.
fils comme ça, C'est un pa - pa!
Les FEMMES.
C'est un pa_pa, C'est un pa - pa! Un
f
F.
Bref, un fils comme ça, C'est
fils comme ça, C'est un papa, C'est un papa! Bref, un fils comme ça, C'est

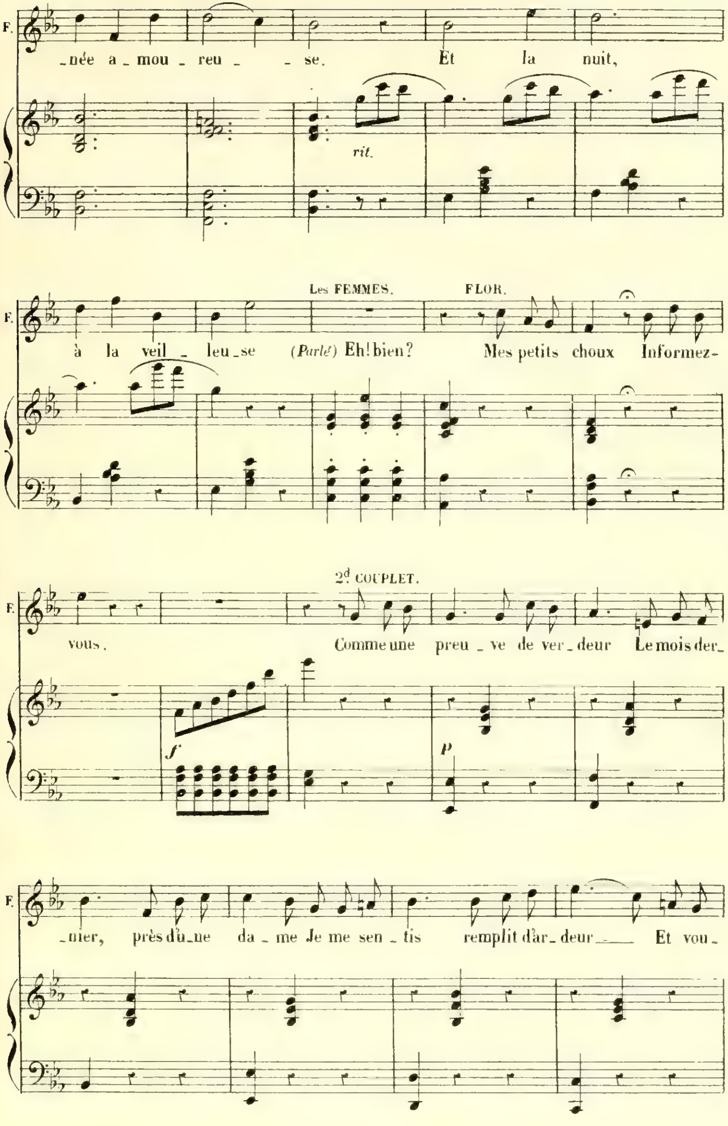
2d COUPLET.

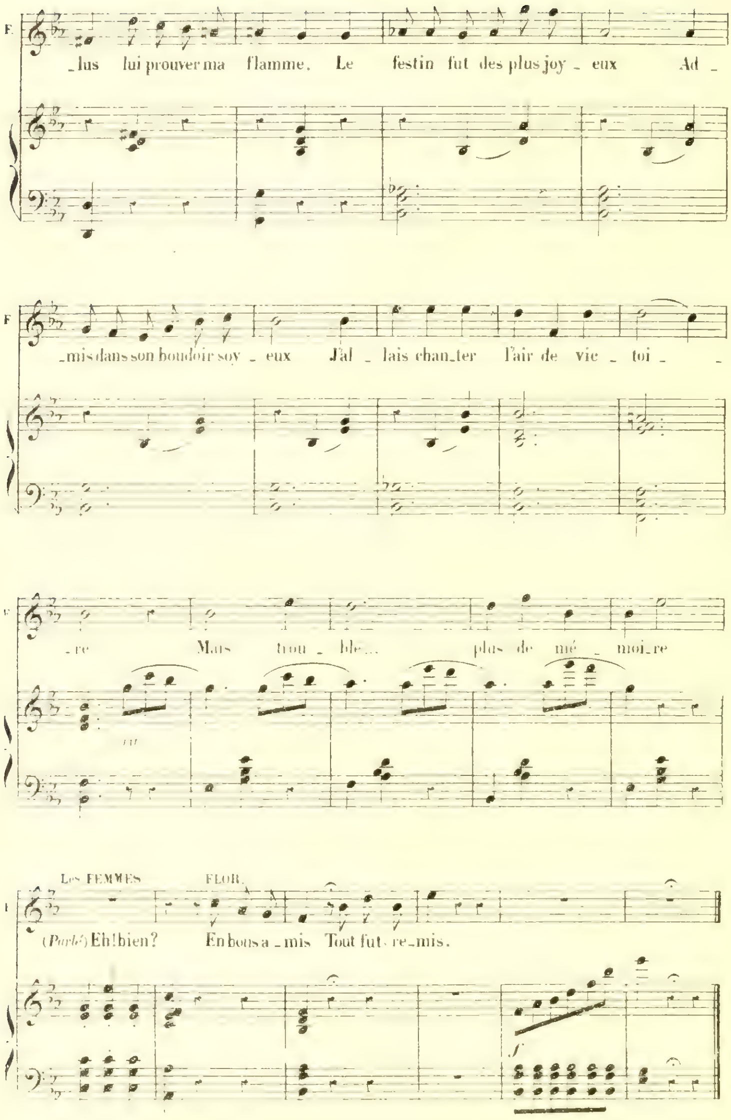

F.
un pa _ pa! Je me dis, en le voy _ ant. Quel ca _
un pa _ pa!
p
F.
_rac_tère est le nô_tre! Le quel de nous deux vrai _ ment A don _
F.
_né le jour à l'au_tre? Il m'a ren_con_tré cet é _ té A _ vec u _
F.
_ne pe _ ti _ te femme, Eh! bien, j'ai dû lâ_cher la da_me, Pour n'être


F
pas — déshé_ri _ té! Car un fils comme ça, C'est un pa_pa,
F.
C'est un pa_pa! Car un fils comme ça, C'est un pa _
F.
_pa!
Les FEMMES
C'est un papa, C'est un pa_pa! Un fils comme ça, C'est un papa, C'est un papa!
f
F
Bref, un fils comme ça, C'est un pa _ pa! —
Bref, un fils comme ca, C'est un pa _ pa! —

COUPLETS DE LA CINQUANTAINE.

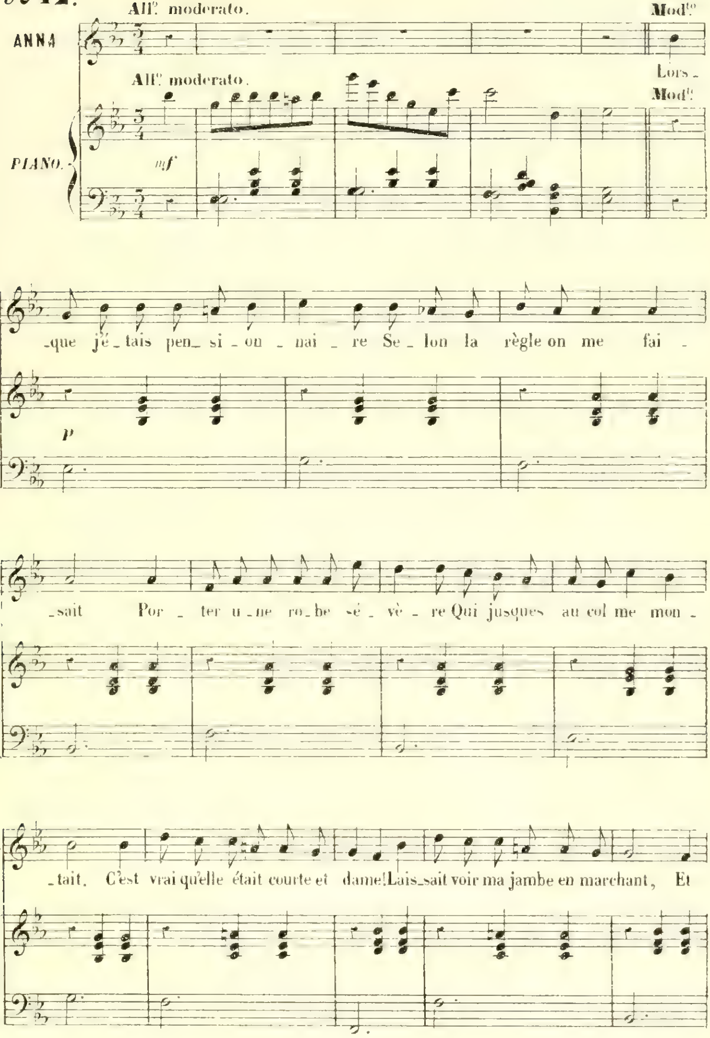


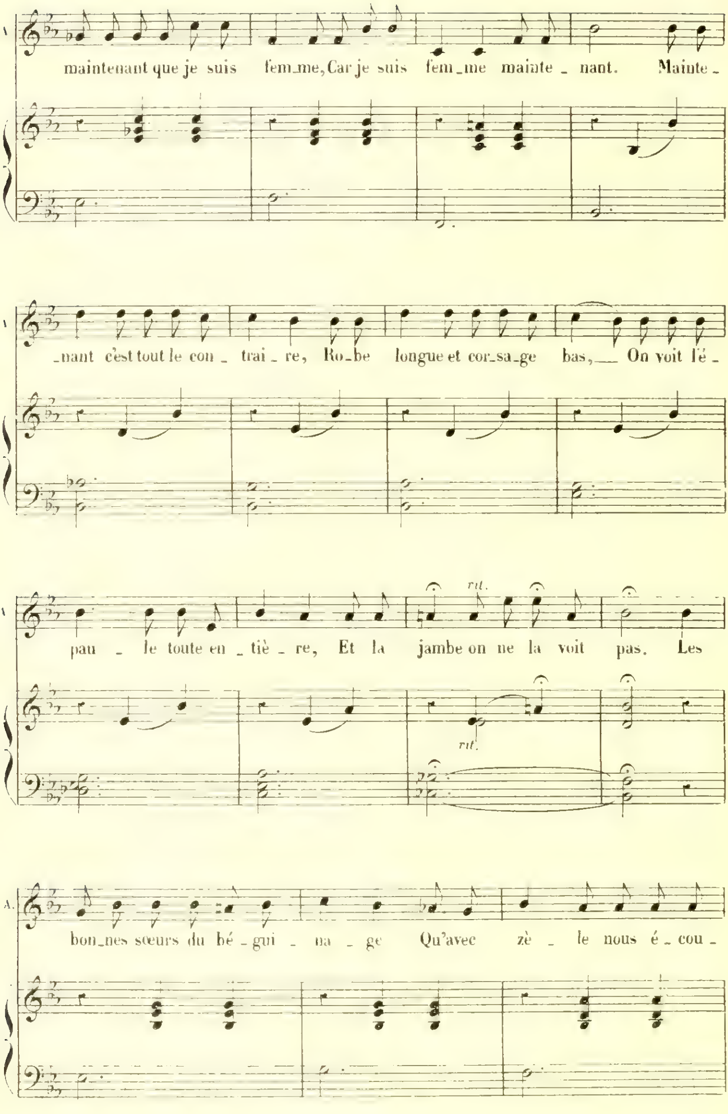

F.
_née a _ mou _ reu _ _ se.
Et la nuit,
rit.
Les FEMMES.
FLOR.
à la veil _ leu _se
(Parlé) Eh! bien?
Mes petits choux Informez-
2d COUPLET.
vous.
Comme une preu _ ve de ver _ deur Le mois der_
f
p
_nier, près d'u_ne da _ me Je me sen _ tis remplit d'ar_ deur Et vou_

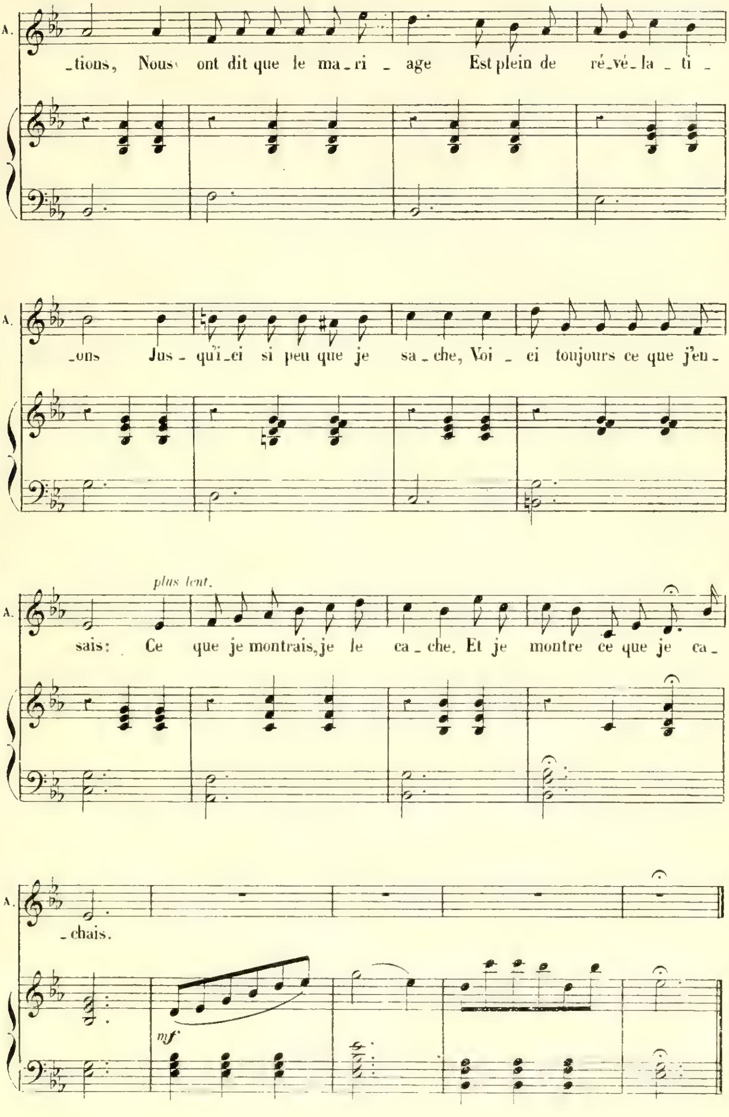

F.
_lus lui prouver ma flamme. Le festin fut des plus joy _ eux Ad _
F
_mis dans son boudoir soy _ eux J'al _ lais chan_ter l'air de vic _ toi _
F
_re Mais trou _ ble... plus de mé _ moi_re
Les FEMMES
FLOR.
F
(Parlé) Eh! bien? En bons a _ mis Tout fut re_mis.
f

RONDEAU DE LA PENSIONNAIRE.

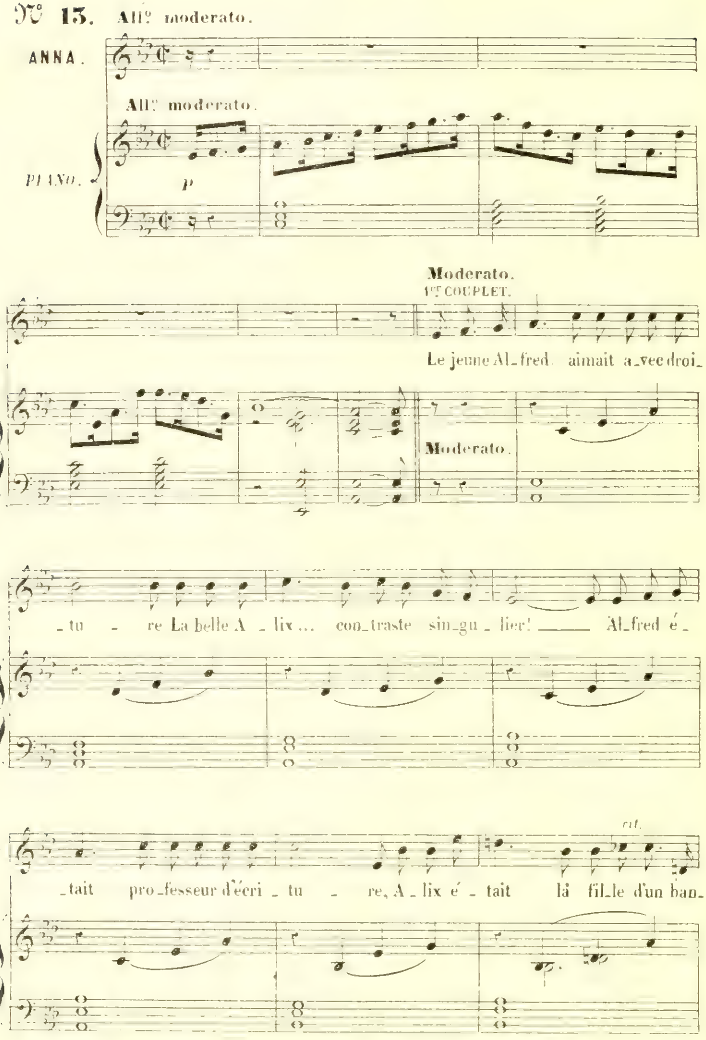
N° 12.

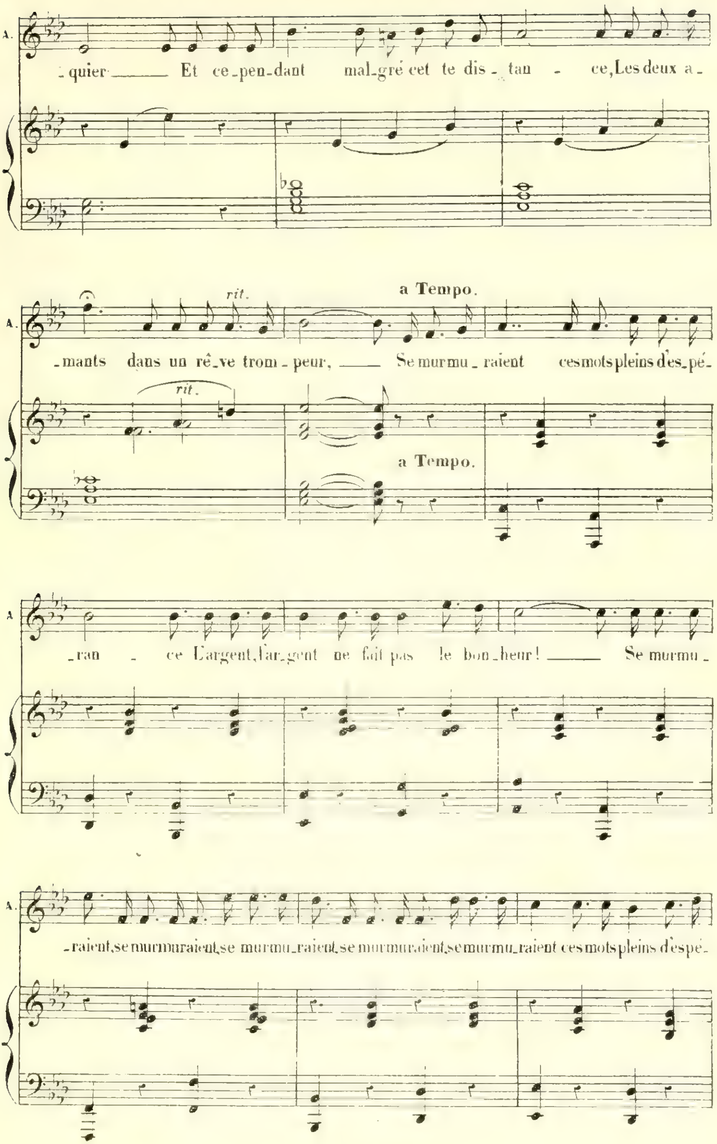


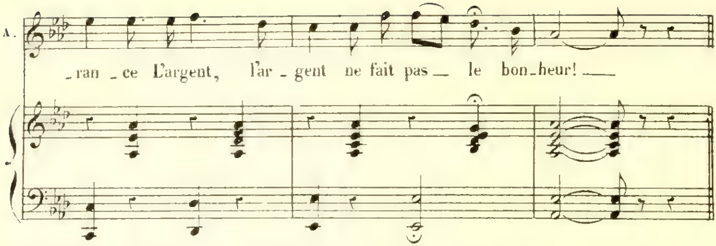

maintenant que je suis fem_me, Car je suis fem_me mainte _ nant. Mainte _
_nant c'est tout le con _ trai _ re, Ro_be longue et cor_sa_ge bas, On voit l'é _
pau _ le toute en _ tiè _ re, Et la jambe on ne la voit pas. Les
rit.
rit.
A.
bon_nes sœurs du bé _ gui _ na _ ge Qu'avec zè _ le nous é _ cou _


A.
_tions, Nous ont dit que le ma_ri _ age Est plein de ré_vé_la _ ti _
_ons Jus _ qu'i_ci si peu que je sa _ che, Voi _ ci toujours ce que j'en _
plus lent.
sais: Ce que je montrais, je le ca _ che. Et je montre ce que je ca _
_chais.
mf

ROMANCE DU JEUNE ALFRED.

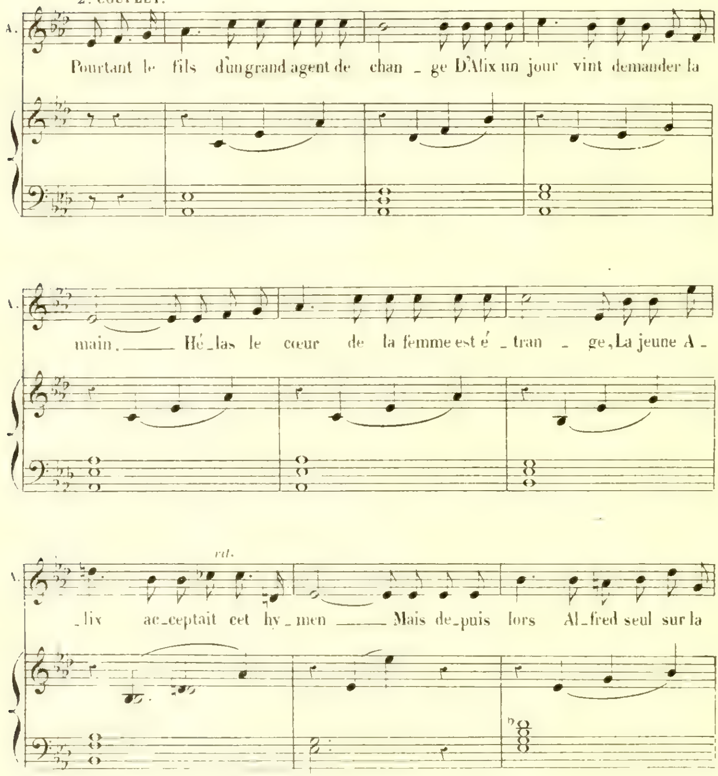


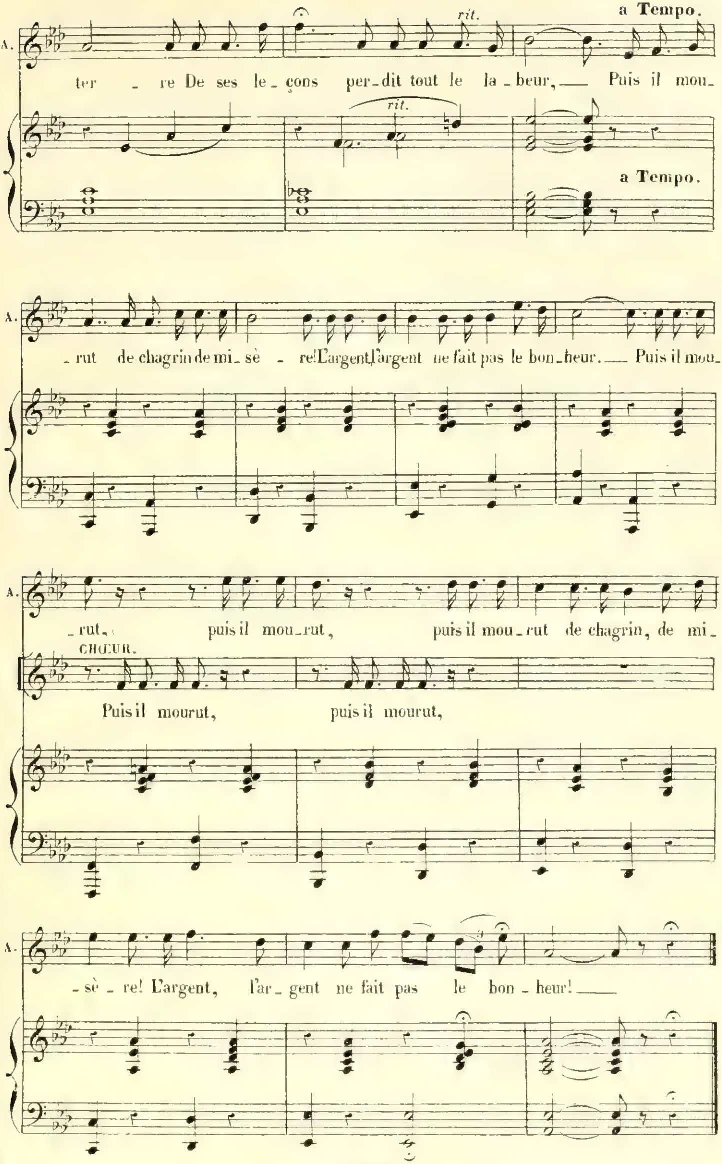

A.
_quier ___ Et ce_pen_dant mal_gré cet te dis _ tan _ ce, Les deux a_
rit.
a Tempo.
_mants dans un rê_ve trom_peur, ___ Se murmu_raient ces mots pleins d'es_pé_
rit.
a Tempo.
_ran _ ce L'argent, l'ar_gent ne fait pas le bon_heur! ___ Se murmu_
_raient, se murmuraient, se murmu_raient, se murmuraient, se murmu_raient ces mots pleins d'espé_



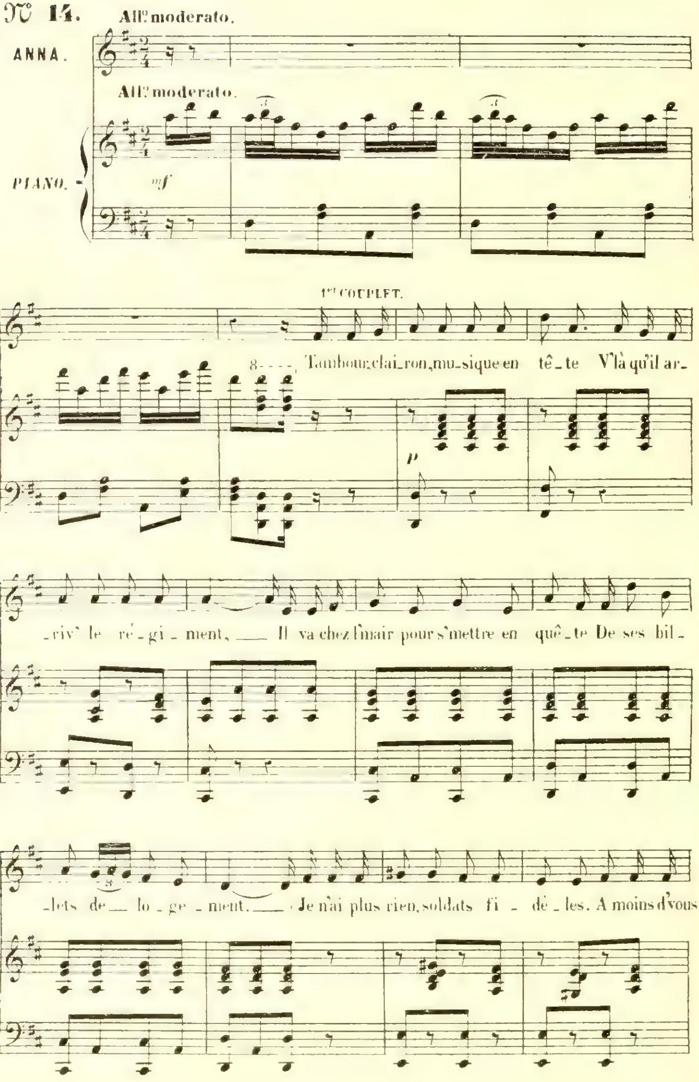
(PARLÉ) LE PRINCE. Ah! ça mais, elle n'est pas bien gaie, votre chanson.
ANNA. Oh! si! elle est bien jolie. Écoutez le second couplet.
LE PRINCE. Va pour le second couplet!

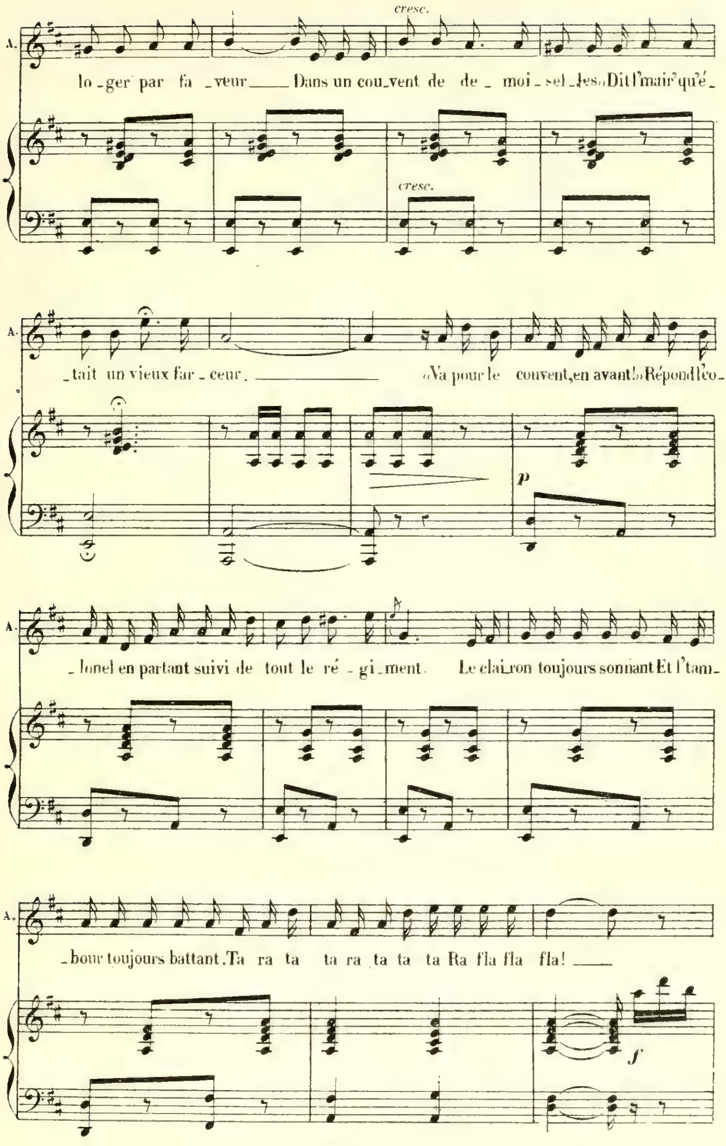
2d COUPLET.



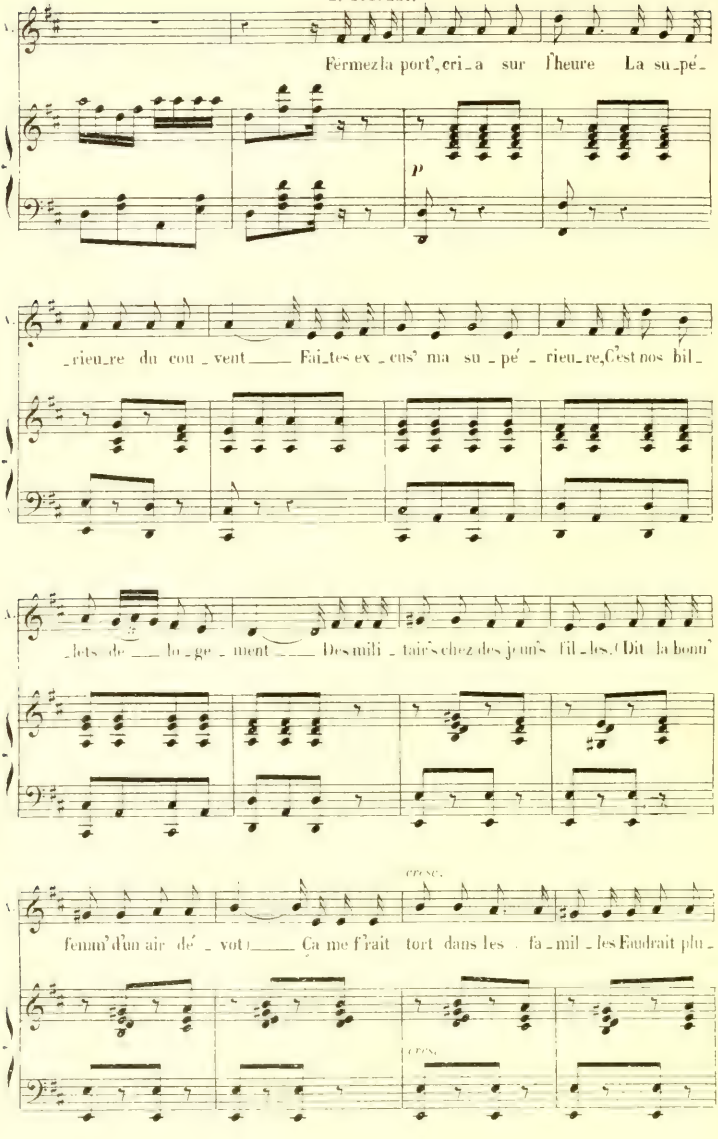

a Tempo.
rit.
A.
ter _ re De ses le_çons per_dit tout le la_beur, Puis il mou_
rit.
a Tempo.
A.
_rut de chagrin de mi_sè _ re! L'argent, l'argent ne fait pas le bon_heur. Puis il mou_
A.
_rut, puis il mou_rut, puis il mou_rut de chagrin, de mi_
CHŒUR.
Puis il mourut, puis il mourut,
A.
_sè _ re! L'argent, l'ar_gent ne fait pas le bon_heur!

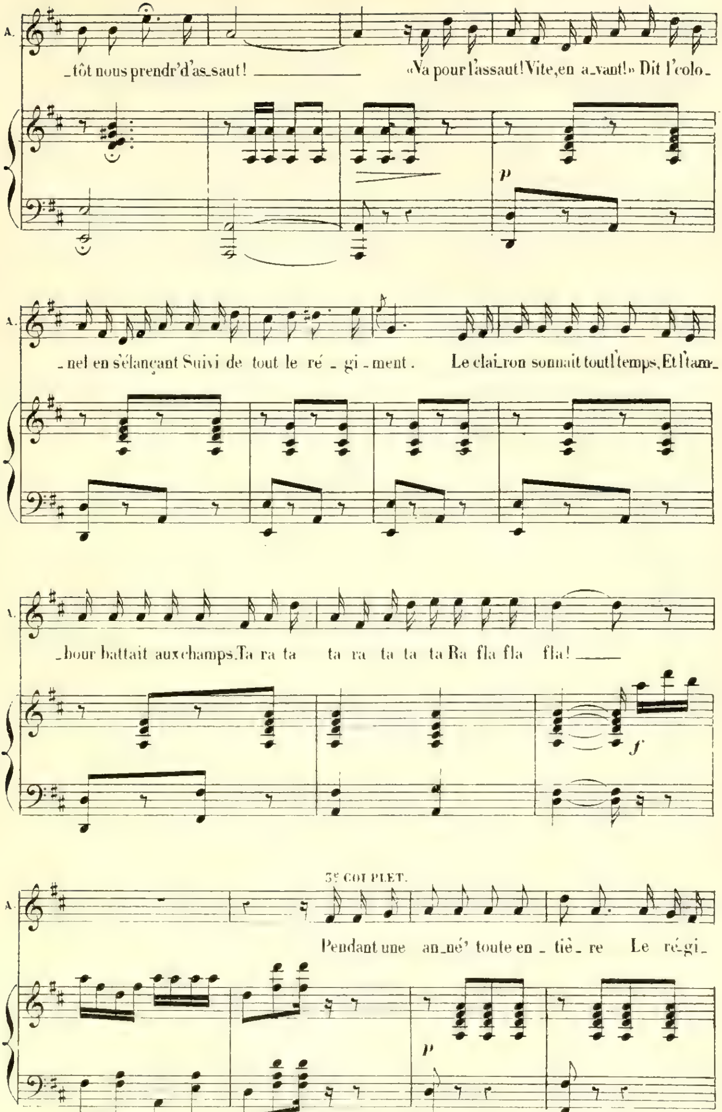
CHANSON DU COLONEL.

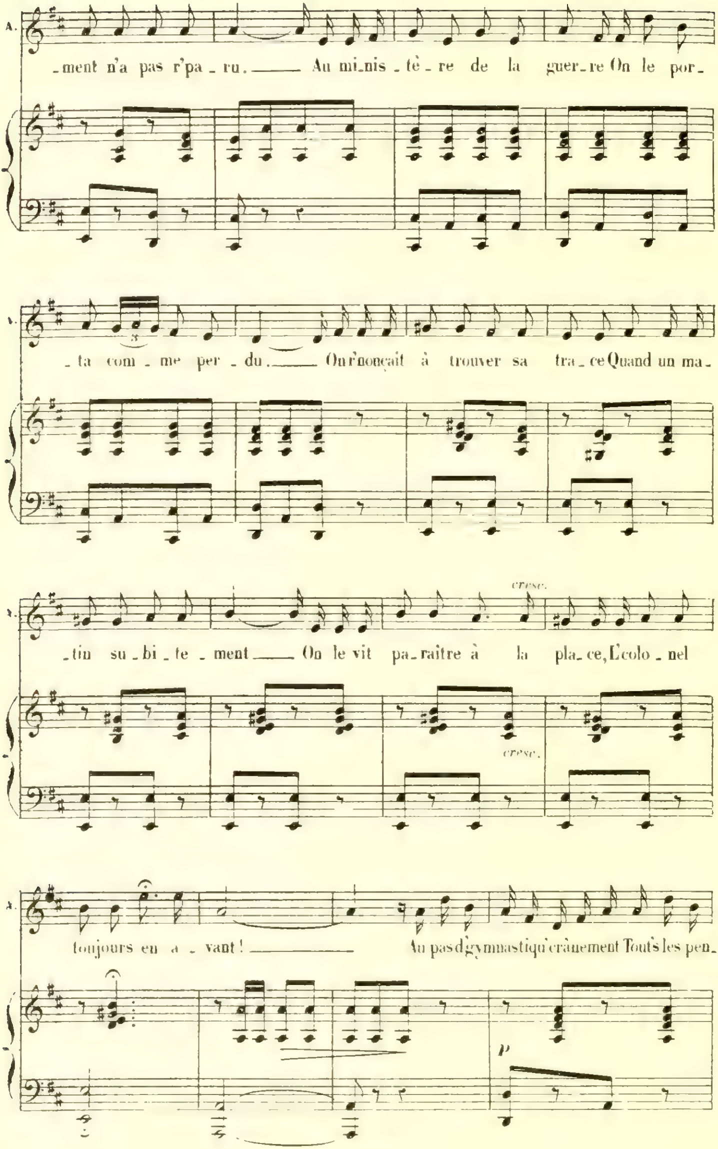


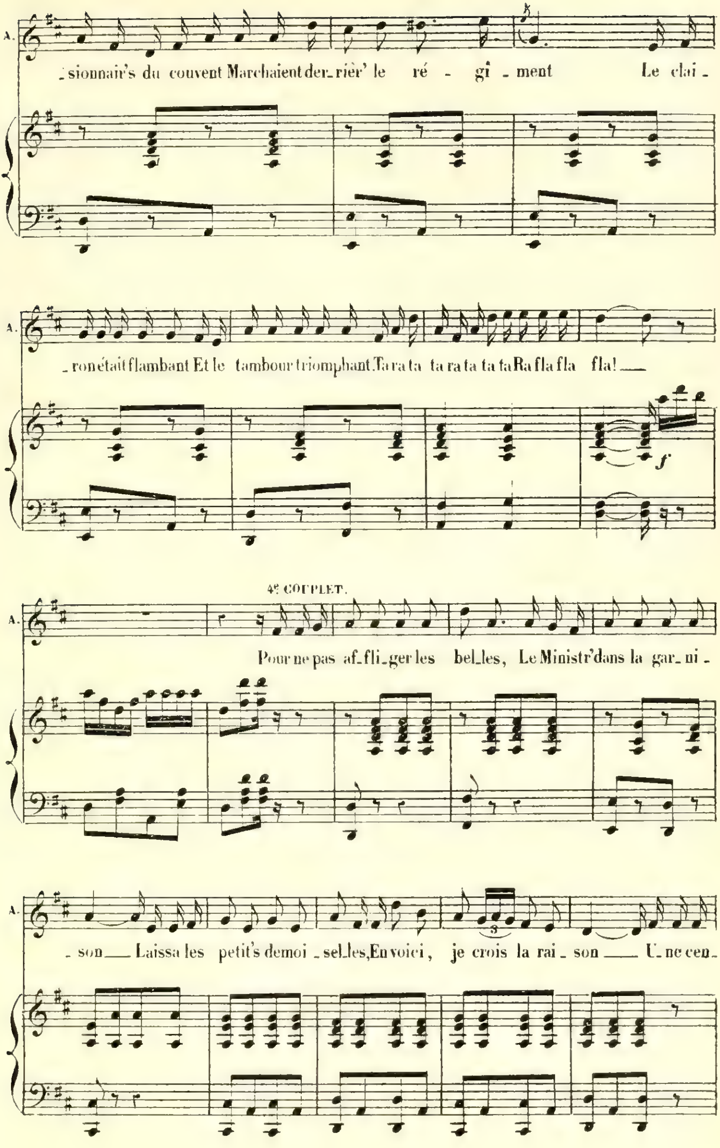

cresc.
A.
lo_ger par fa _veur___ Dans un cou_vent de de _ moi _sel_les,» Dit l'mair' qu'é_
cresc.
A.
_tait un vieux far _ ceur. _______ «Va pour le couvent, en avant!» Répond l'co_
p
A.
_lonel en partant suivi de tout le ré _gi_ment. Le clai_ron toujours sonnant Et l'tam_
A.
_bour toujours battant. Ta ra ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla! ___
f

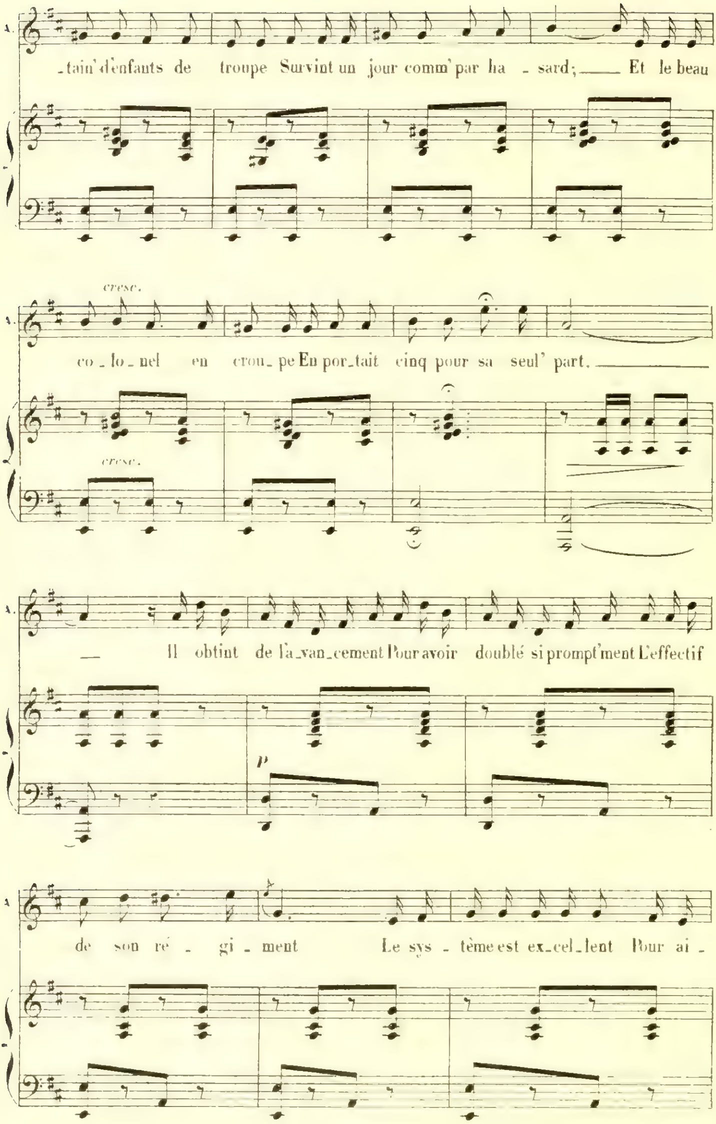
2e COUPLET.

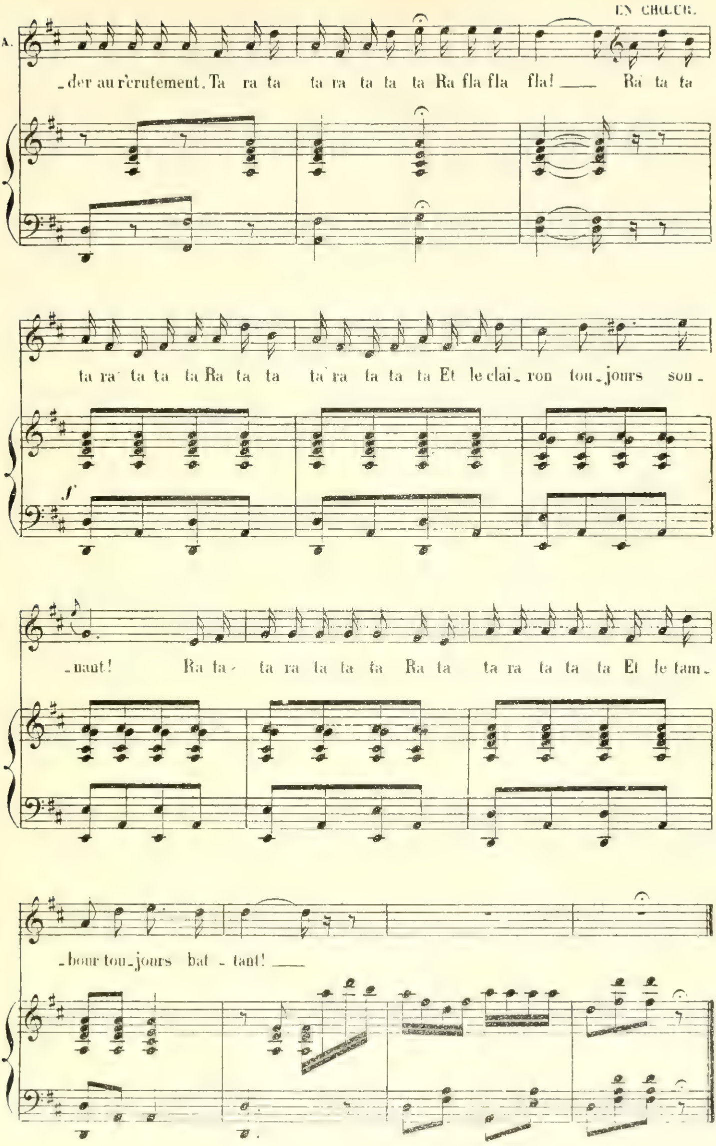

Fermez la port', cri_a sur l'heure La su_pé_
_rieu_re du cou_vent ___ Fai_tes ex_cus' ma su_pé_rieu_re, C'est nos bil_
_lets de ___ lo_ge_ment ___ Des mili_tair's chez des jeun's fil_les. (Dit la bonn'
cresc.
femm' d'un air dé_vot) ___ Ça me f'rait tort dans les fa_mil_les Faudrait plu_
p
cresc.


A.
_tôt nous prendr'd'as_saut! «Va pour l'assaut! Vite, en a_vant!» Dit l'colo_
p
_nel en s'élançant Suivi de tout le ré _ gi _ ment. Le clai_ron sonnait toutl'temps, Et l'tam_
_bour battait aux champs. Ta ra ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla!
f
3e COUPLET.
Pendant une an_né' toute en _ tiè _ re Le ré_gi_
p


_ment n'a pas r'pa _ ru. Au mi_nis _ tè _ re de la guer_re On le por_
_ ta com _ me per _ du. On r'nonçait à trouver sa tra _ ce Quand un ma_
_tin su _ bi _ te _ ment On le vit pa_raître à la pla_ ce, L'colo _ nel
toujours en a _ vant! Au pas d'gymnastiqu' crânement Tout's les pen_
cresc.
cresc.
p


A.
_sionnair's du couvent Marchaient der_rièr' le ré _ gi _ ment Le clai _
_ ronétait flambant Et le tambour triomphant. Ta ra ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla! ___
f
4e COUPLET.
Pour ne pas af_fli_ger les bel_les, Le Ministr'dans la gar_ni _
_ son ___ Laissa les petit's demoi _ sel_les, En voici, je crois la rai _ son ___ U_ne cen_

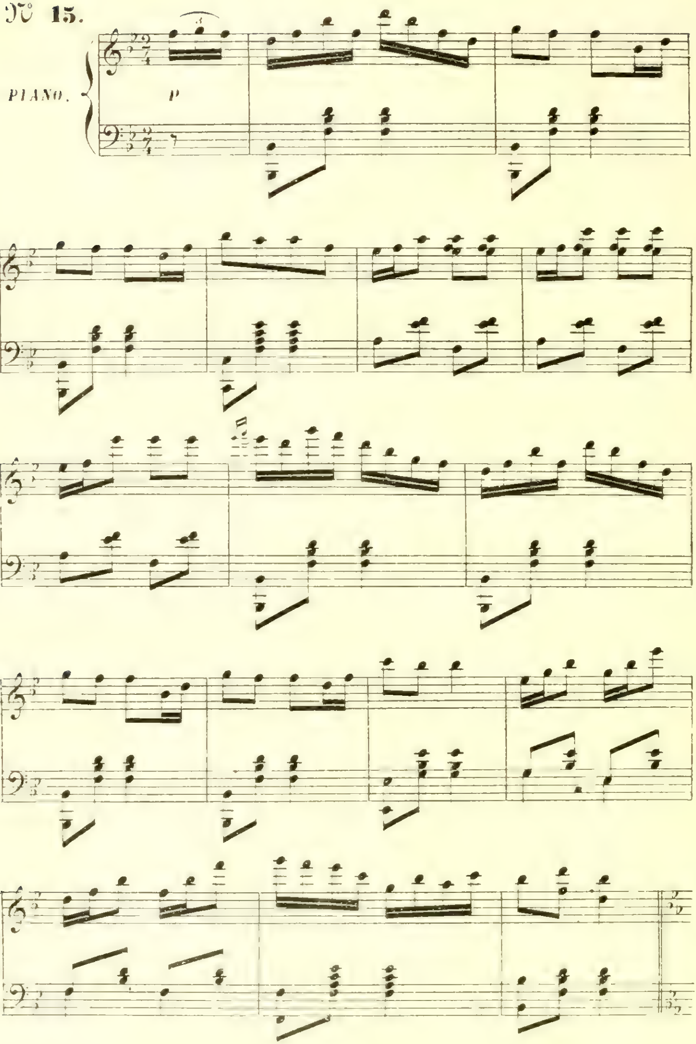

_tain' d'enfants de troupe Survint un jour comm' par ha _ sard; ___ Et le beau
cresc.
co _ lo _ nel en crou _ pe En por_tait cinq pour sa seul' part. ___
cresc.
___ Il obtint de l'a_van_cement Pour avoir doublé si prompt'ment L'effectif
p
de son ré _ gi _ ment Le sys _ tème est ex_cel_lent Pour ai _

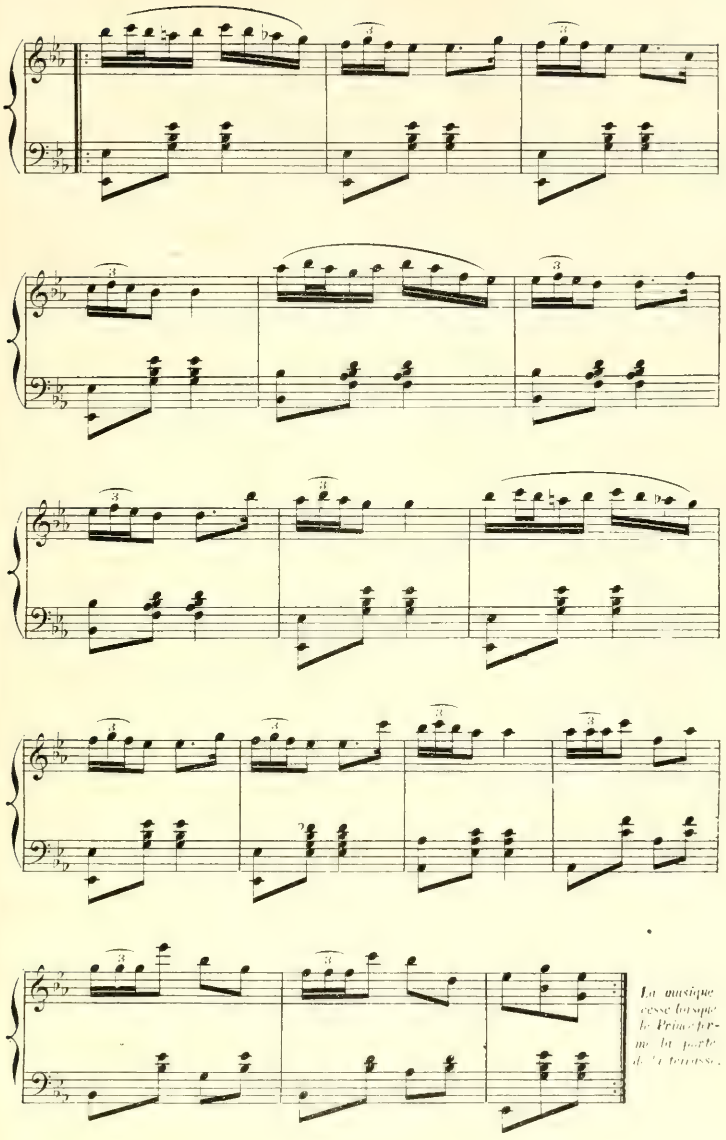

EN CHŒUR.
A.
_der au r'crutement. Ta ra ta ta ra ta ta ta Ra fla fla fla! ___ Ra ta ta
ta ra ta ta ta Ra ta ta ta ra ta ta ta Et le clai_ron tou_jours son_
nant! Ra ta ta ra ta ta ta Ra ta ta ra ta ta ta Et le tam_
_bour tou_jours bat_tant! ___

POLKA.

MUSIQUE DE SCÈNE.

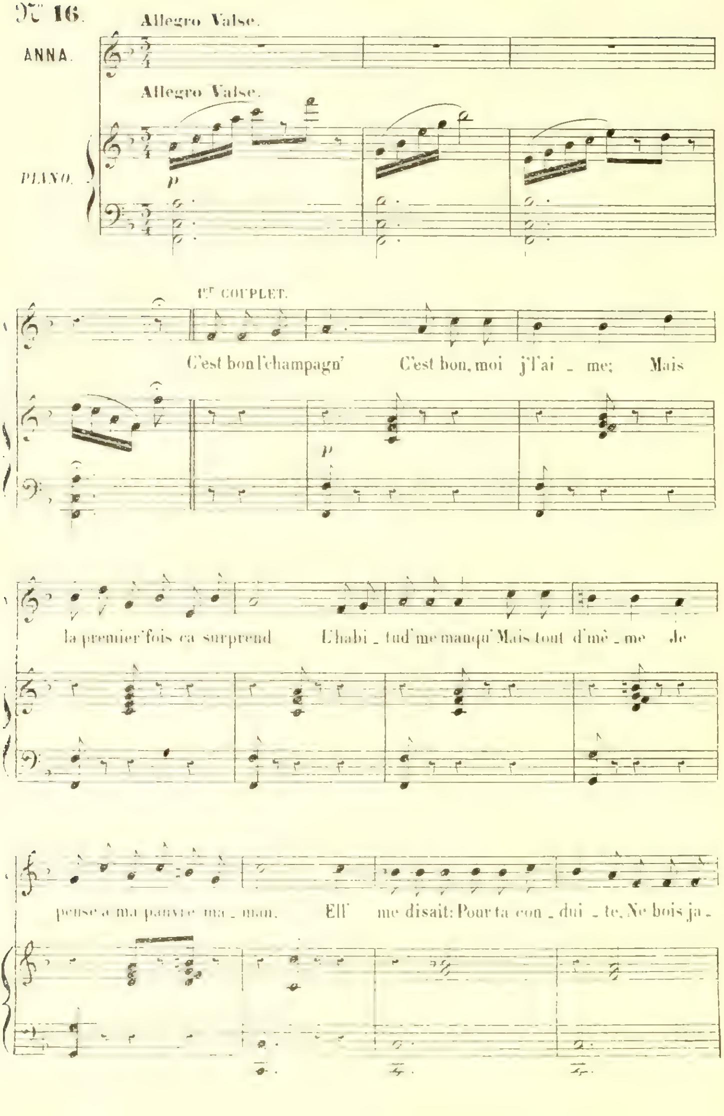
No 15.

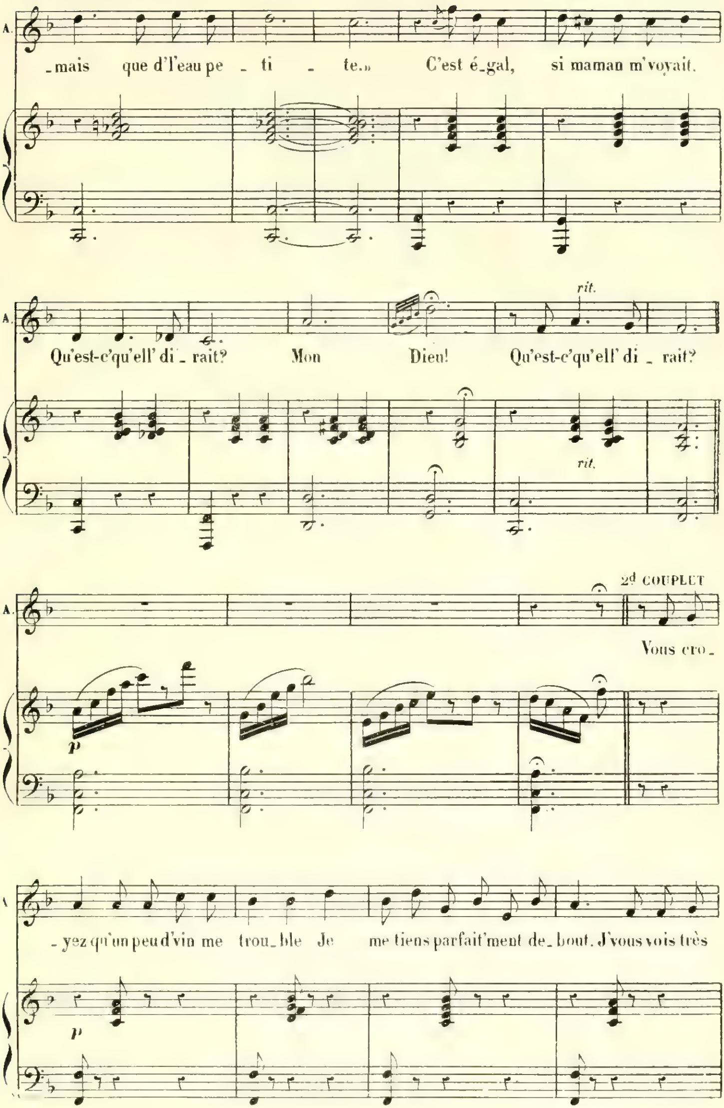


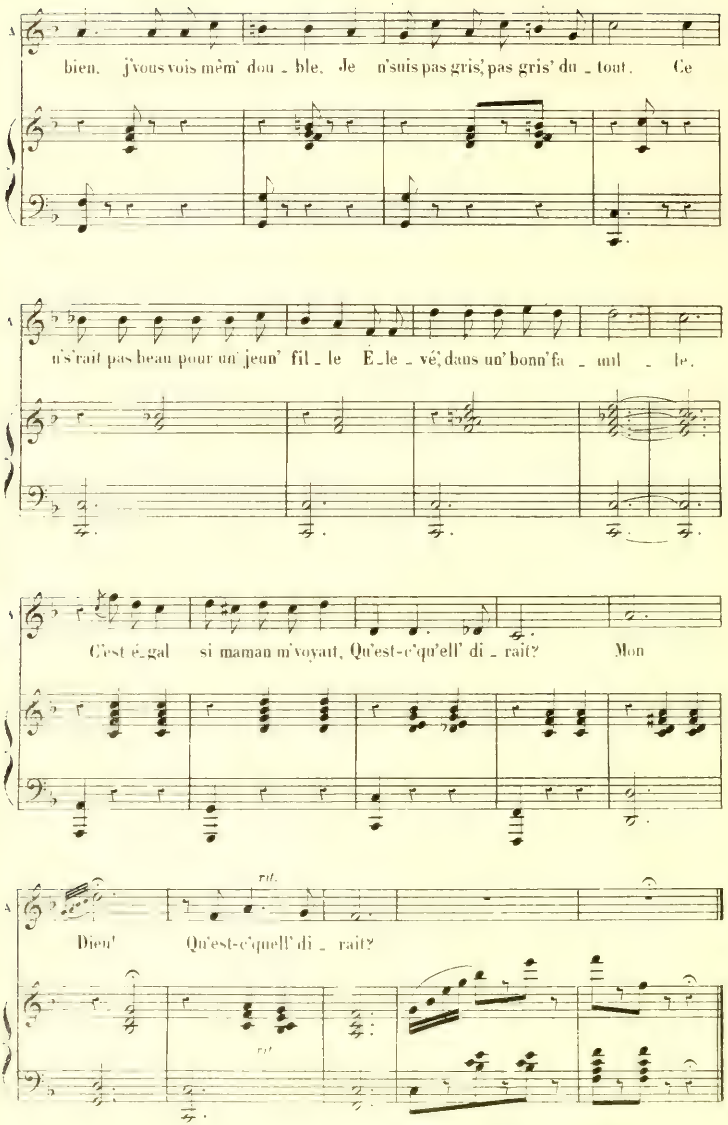


La musique cesse lorsque le Prince ferme la porte de la terrasse.

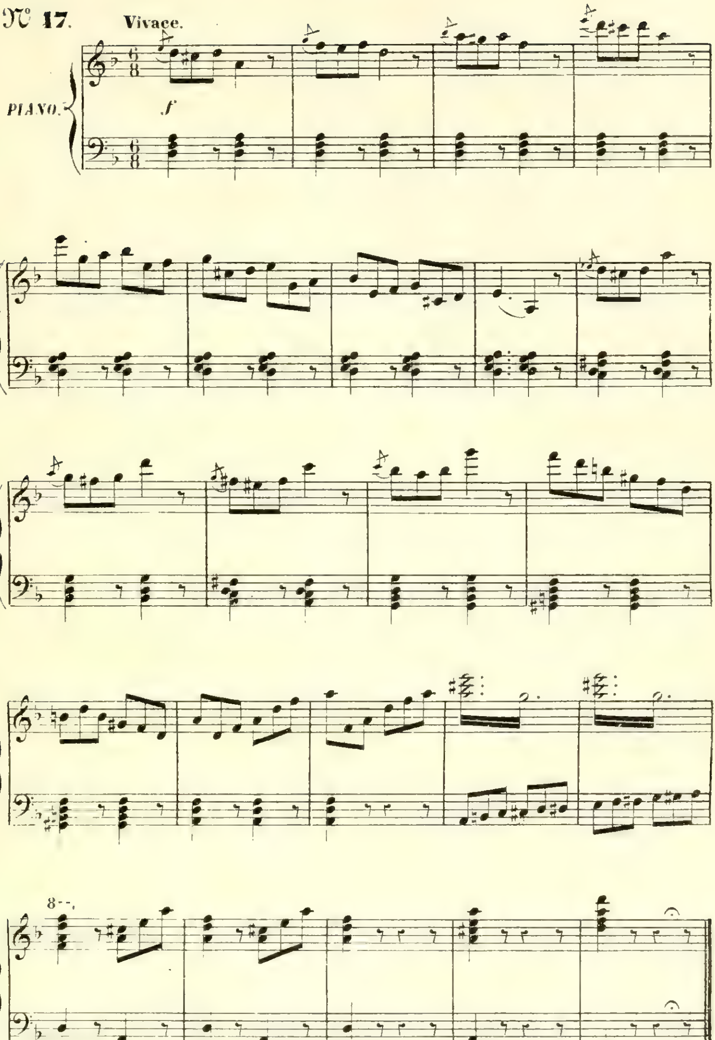
COUPLETS DU CHAMPAGNE.




A.
_mais que d'l'eau pe _ ti _ te.»
C'est é_gal, si maman m'voyait.
Qu'est-c'qu'ell' di _ rait? Mon Dieu! Qu'est-c'qu'ell' di _ rait?
rit.
rit.
2d COUPLET
Vous cro_
p
_yez qu'un peu d'vin me trou_ble Je me tiens parfait'ment de_bout. J'vous vois très
p


bien. j'vous vois mêm' dou _ ble. Je n'suis pas gris, pas gris' du _ tout. Ce
n's'rait pas beau pour un' jeun' fil _ le É _ le _ vé, dans un' bonn' fa _ mil _ le.
C'est é _ gal si maman m'voyait, Qu'est-c'qu'ell' di _ rait? Mon
Dieu! Qu'est-c'quell' di _ rait?
rit.

FINAL.

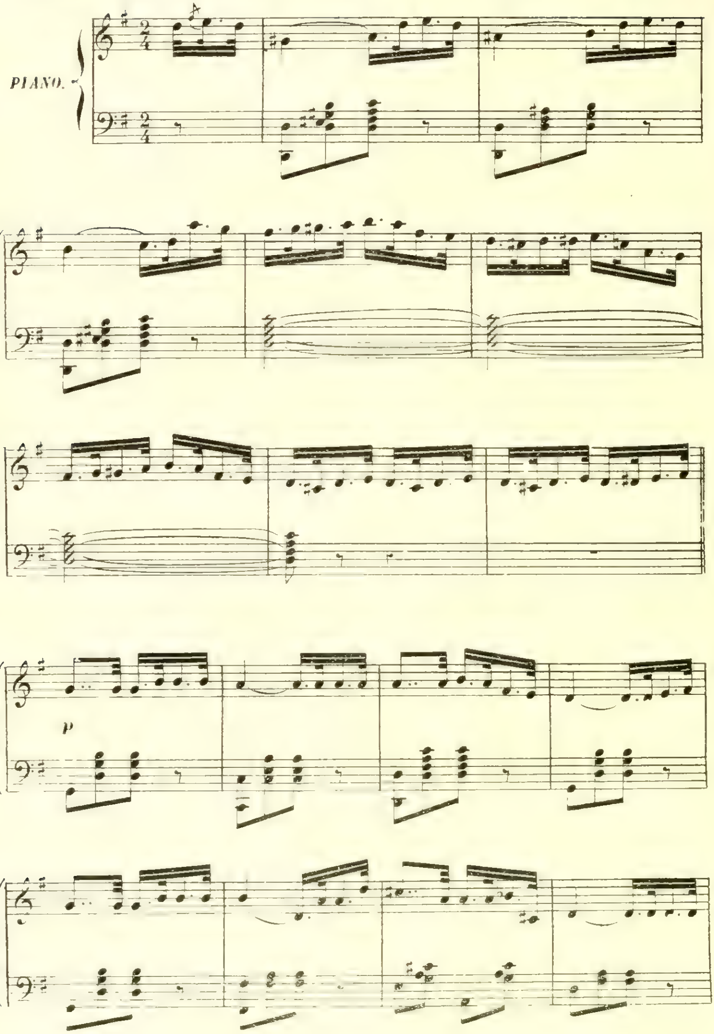


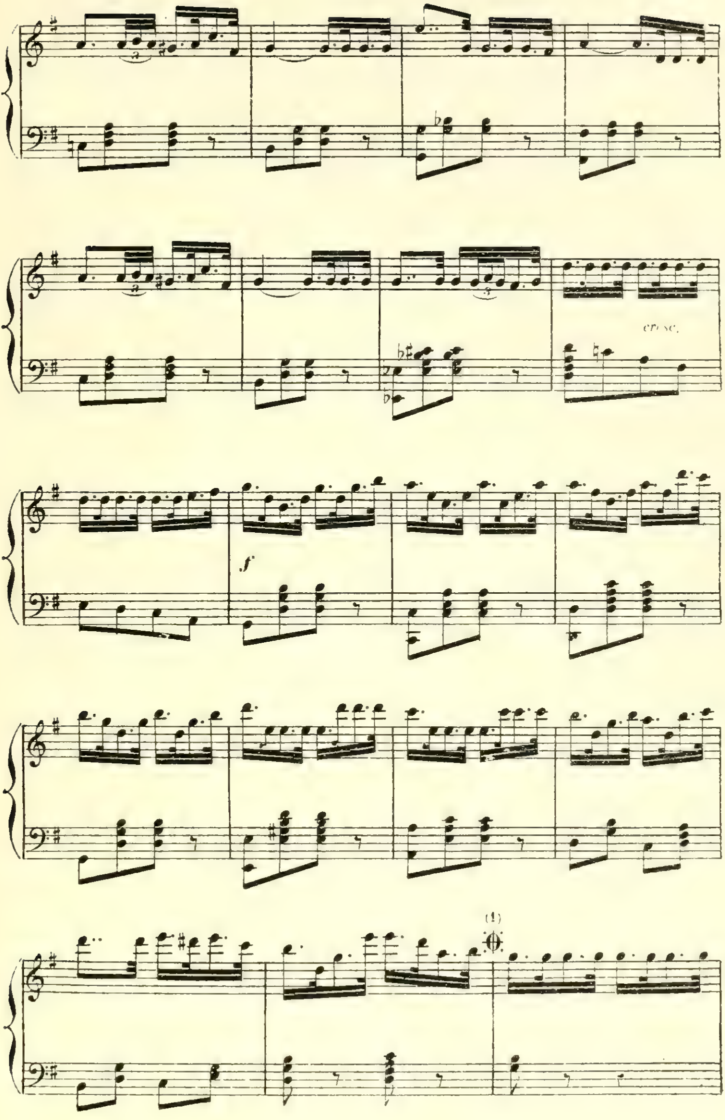
Fin du 2e Acte.

ACTE III.

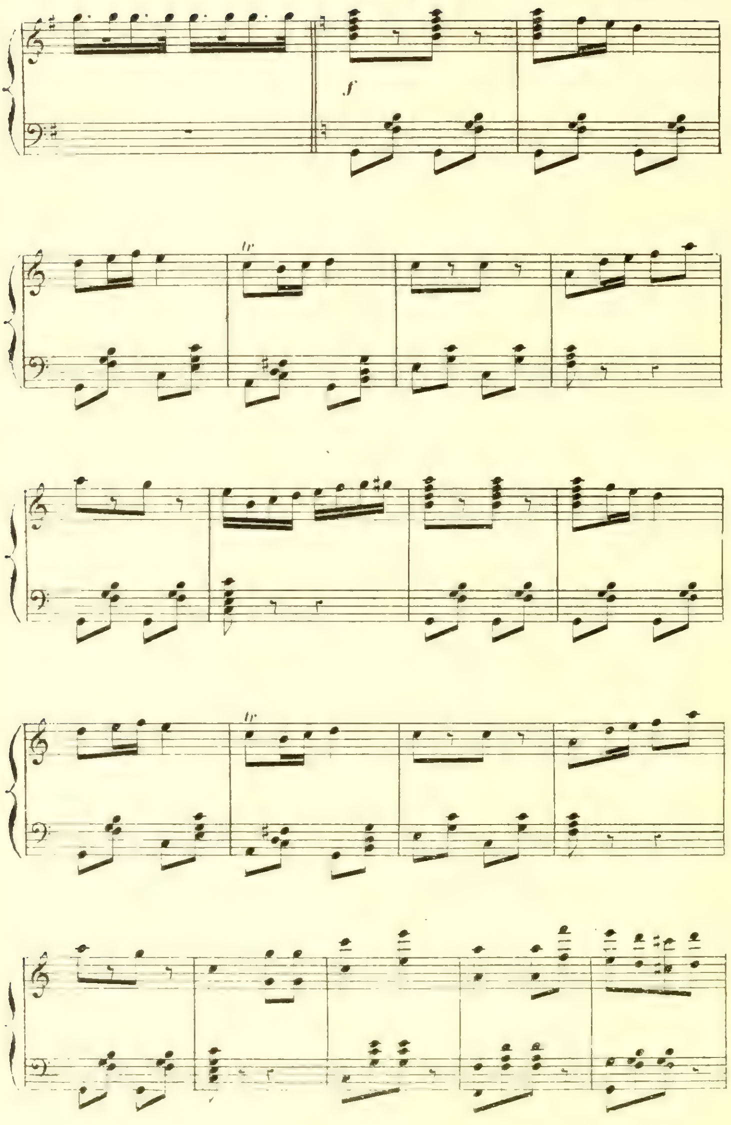
ENTR'ACTE.

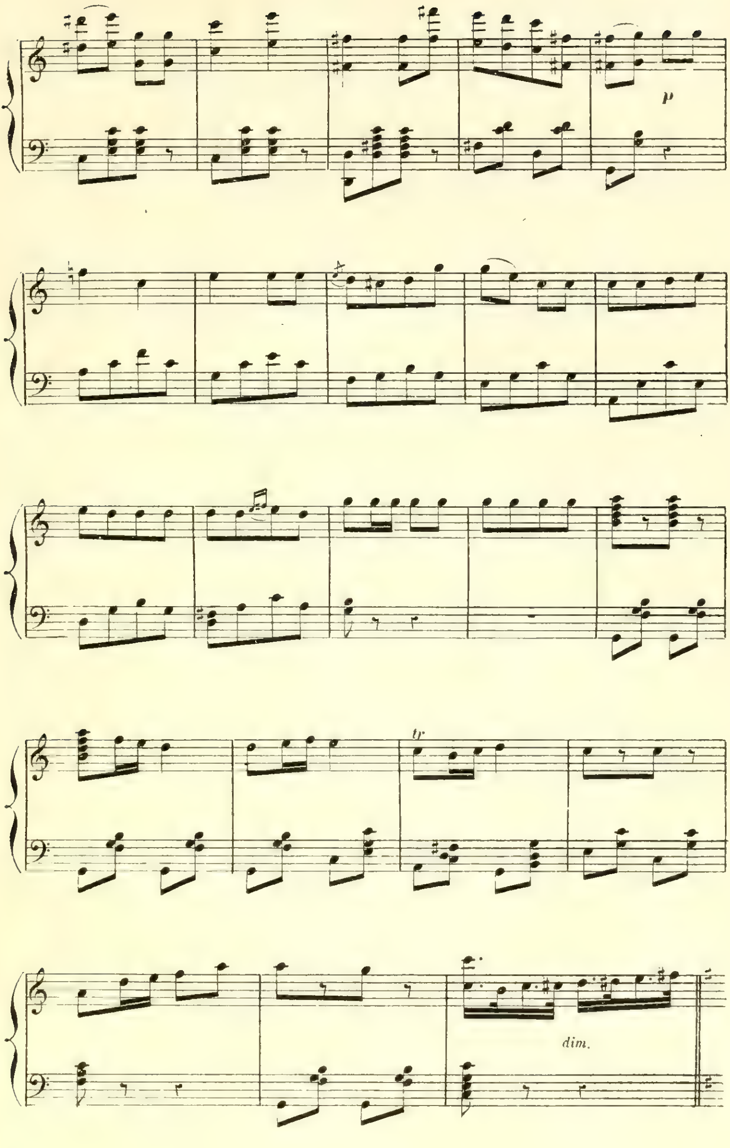
Nº 18. **Allegro moderato.**

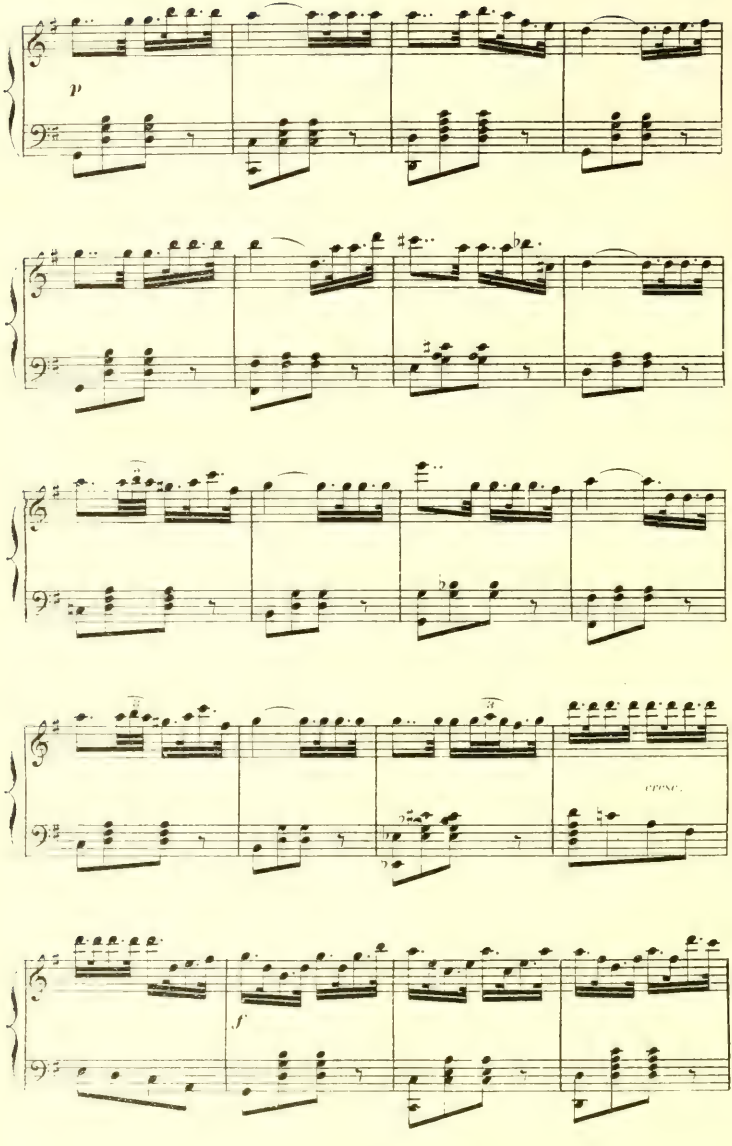


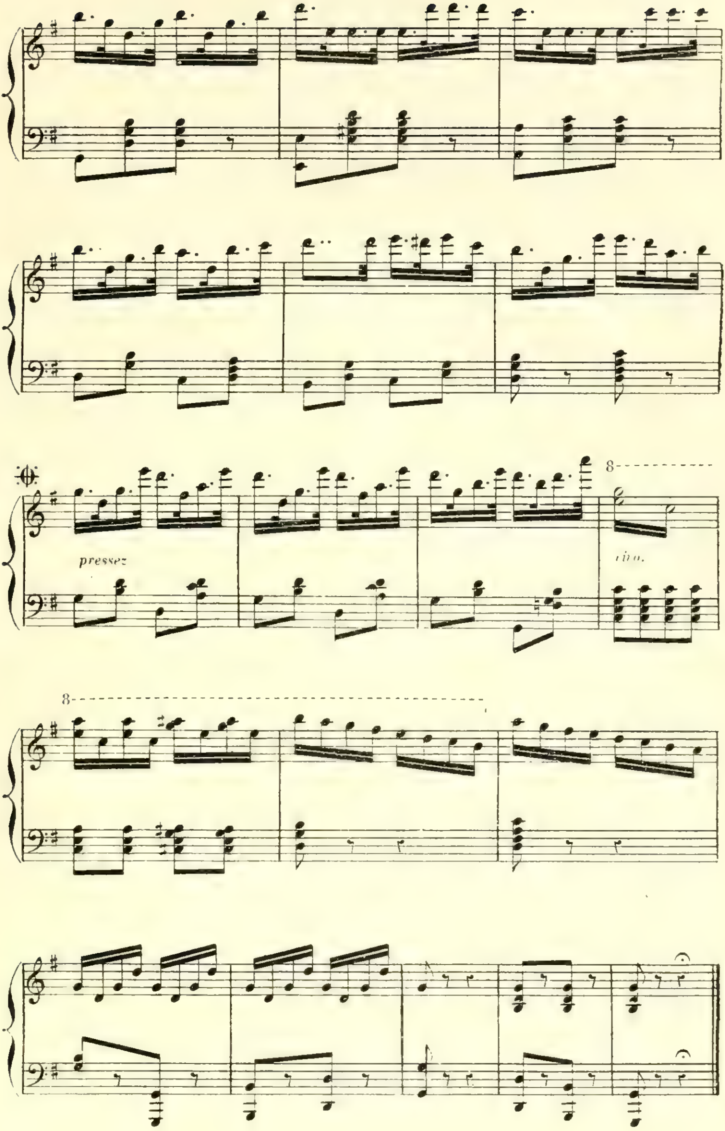


(1) Au théâtre on passe du 𝄌 à 𝄌


f
tr
tr


p
tr
dim.


p
cresc.
f



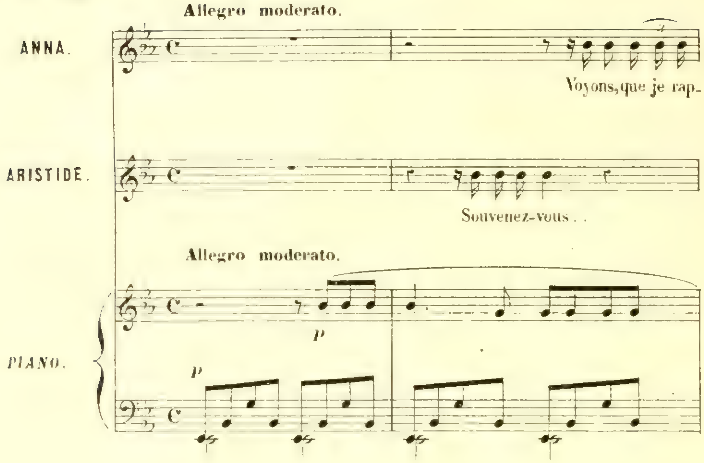
8
pressez
rin.
8

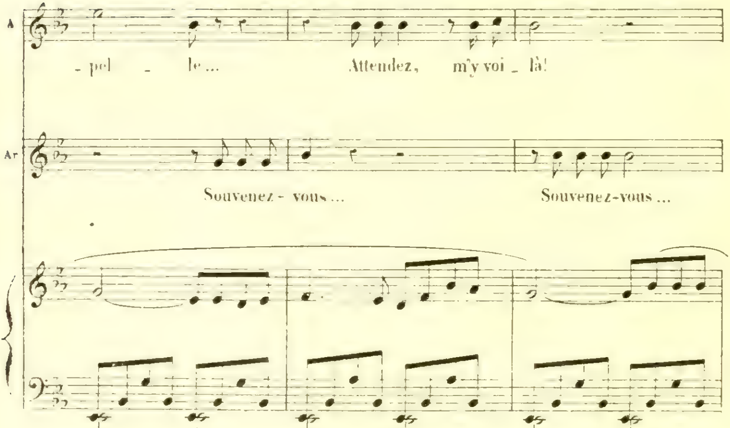
COUPLETS

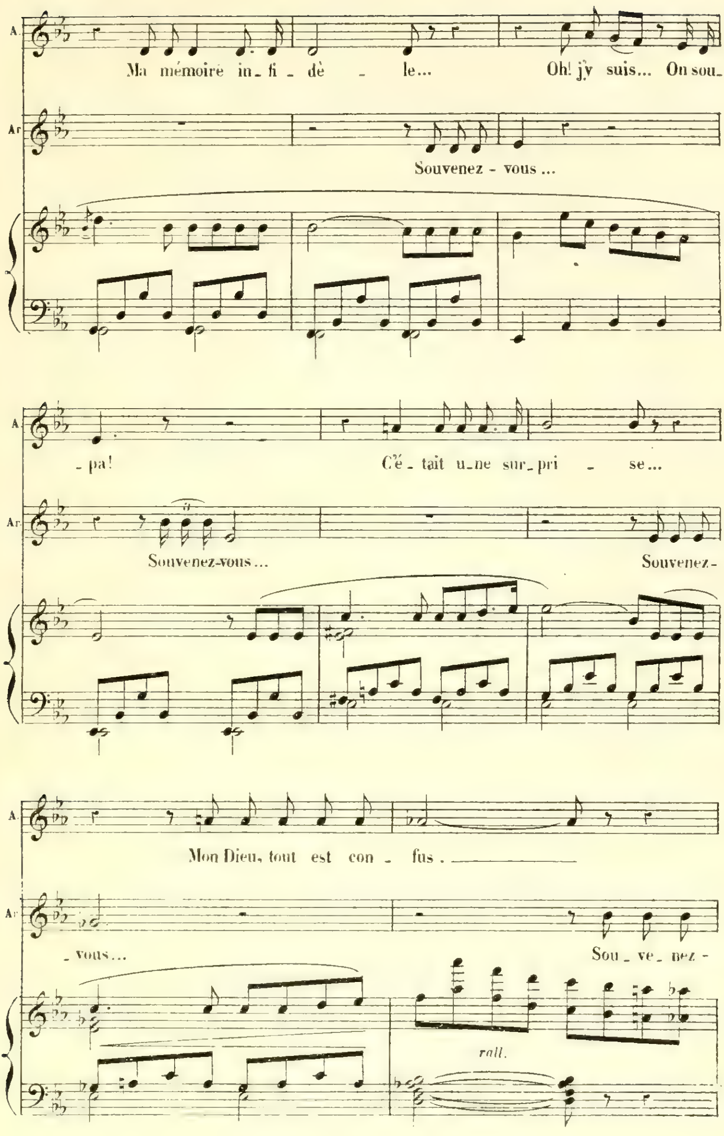
du

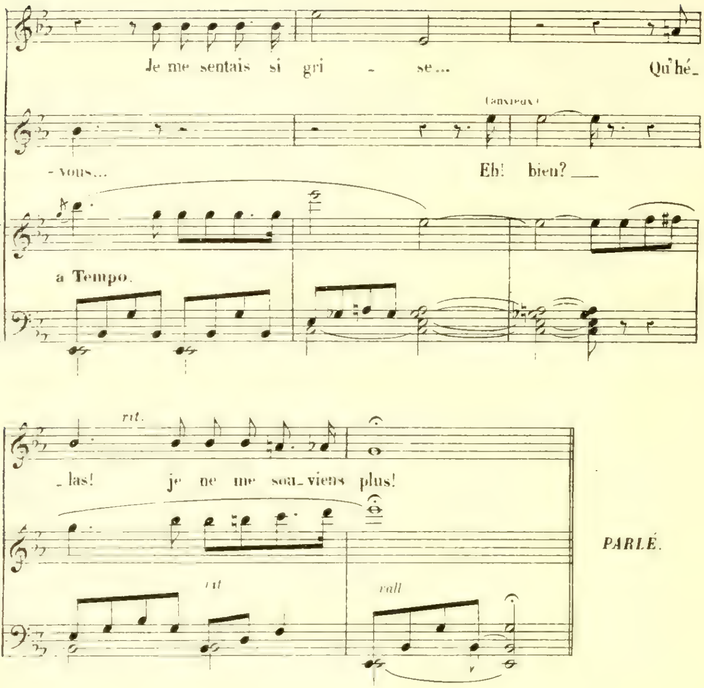
SOUVENEZ - VOUS!...

N° 19.

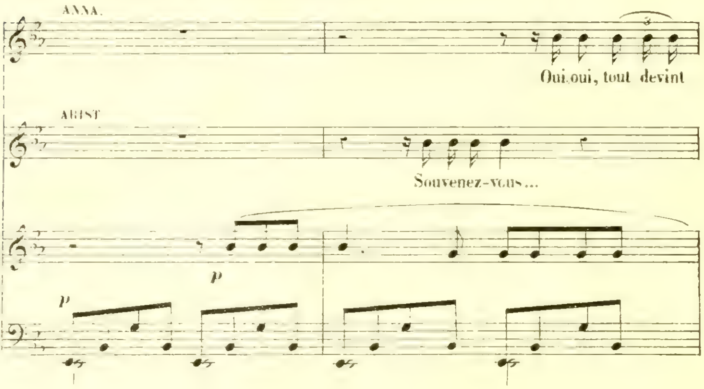


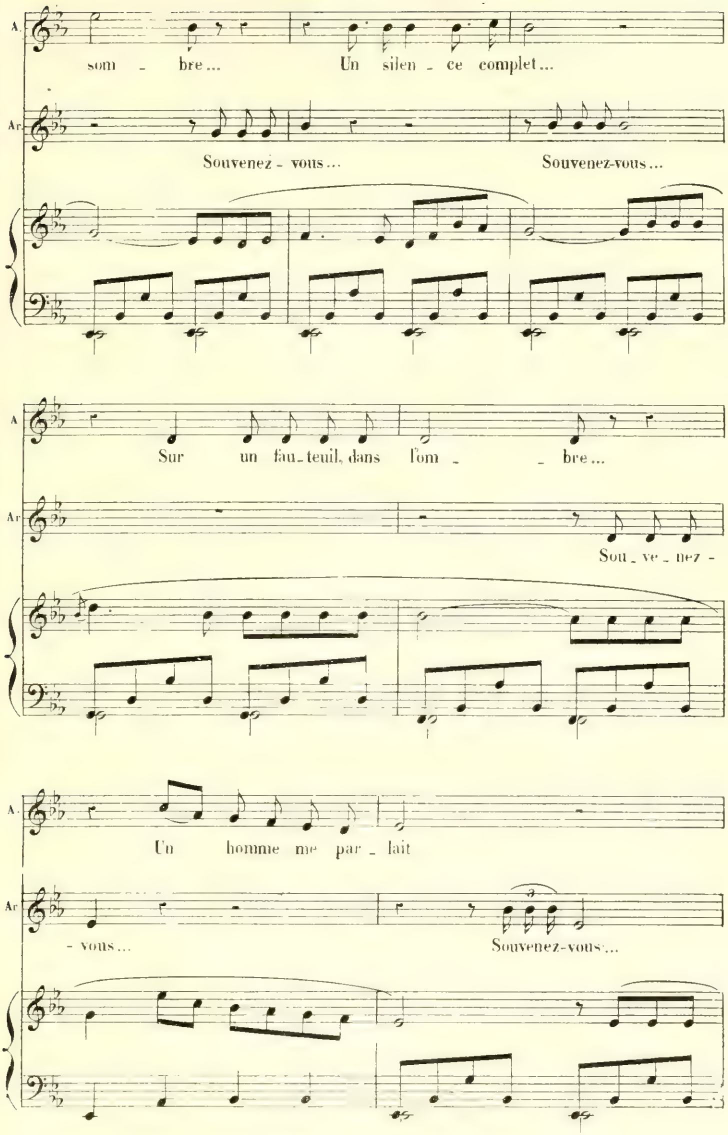


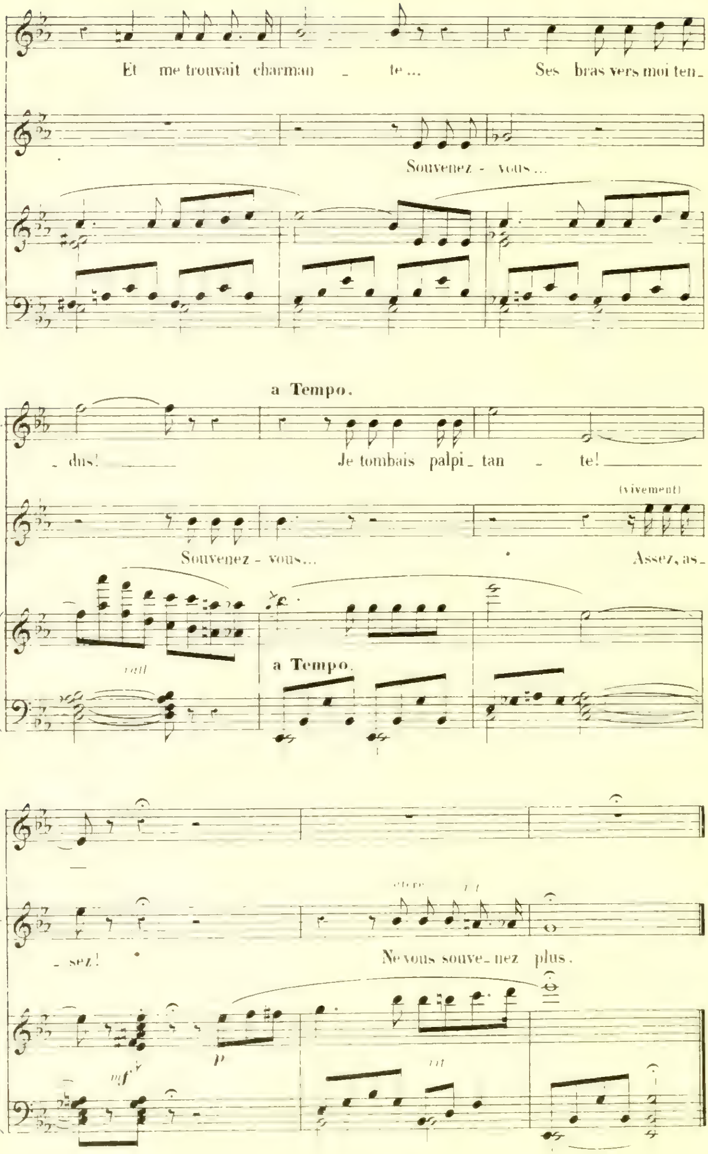

A.
Ma mémoire in_fi_dè _ le... Oh! j'y suis... On sou_
Ar.
Souvenez - vous ...
A.
_pa! C'é_tait u_ne sur_pri _ se...
Ar.
Souvenez-vous... Souvenez-
A.
Mon Dieu, tout est con _ fus.
Ar.
_vous... Sou_ve_nez -
rall.



RÉPLIQUE. Si j'essayais de la puissance magnétique

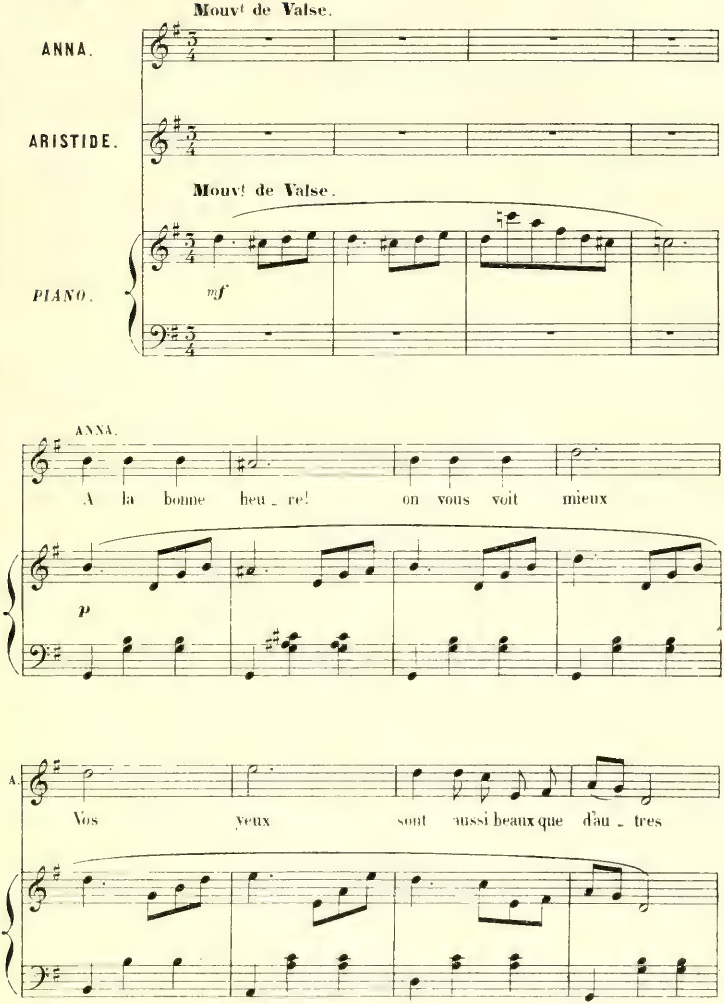


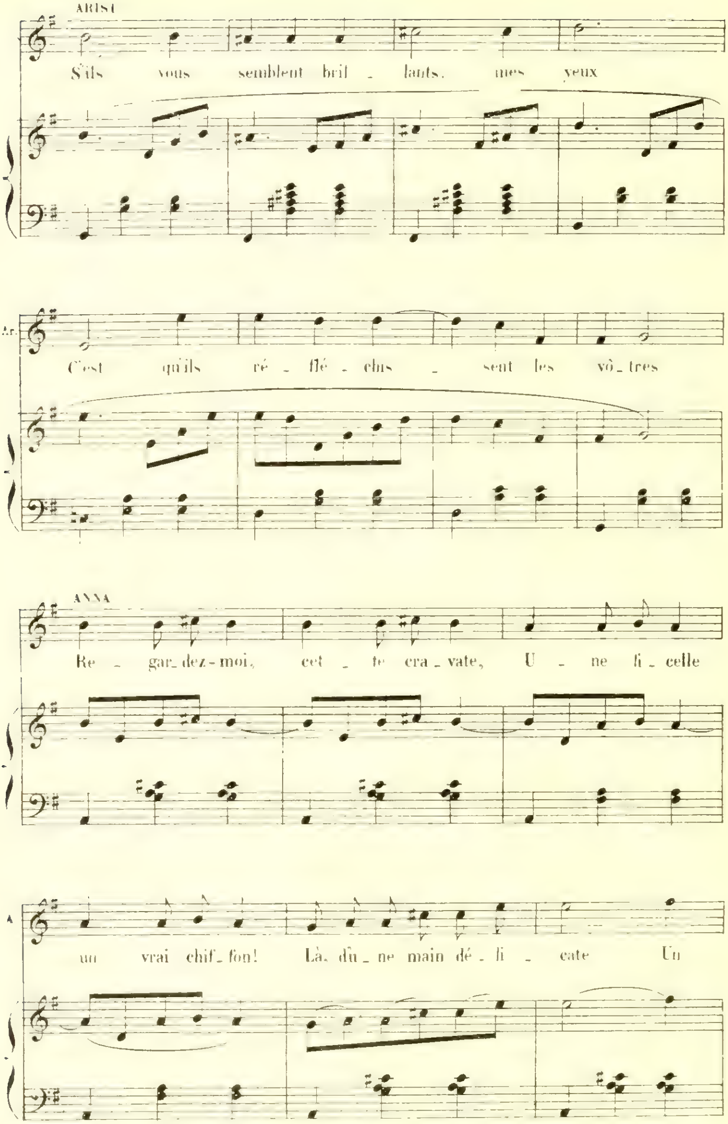

A.
Ar.
som _ bre... Un silen _ ce complet...
Souvenez _ vous... Souvenez-vous...
Sur un fau_teuil, dans l'om _ _ bre...
Sou _ ve _ nez -
Un homme me par _ lait
- vous...
Souvenez-vous...

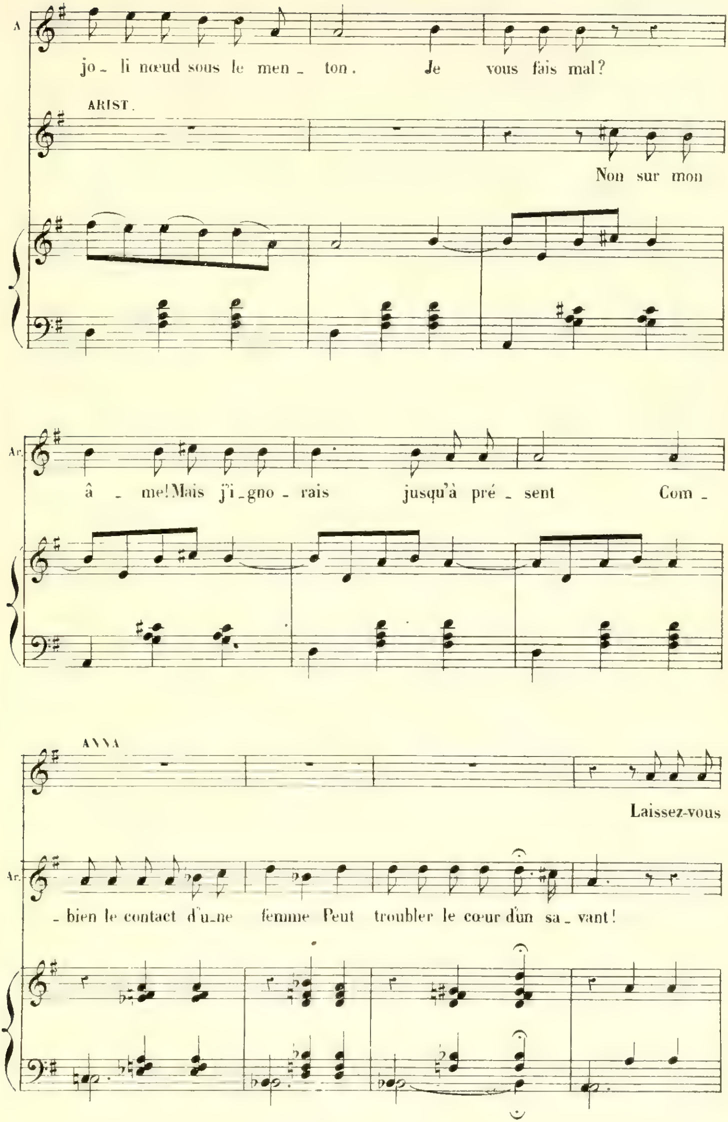

Et me trouvait charman _ te...
Ses bras vers moi ten_
Souvenez - vous...
a Tempo.
_ dus!
Je tombais palpi_ tan - te!
(vivement)
Souvenez - vous...
Assez, as_
rall
a Tempo.
_ sez!
Ne vous souve_ nez plus.
mf
p

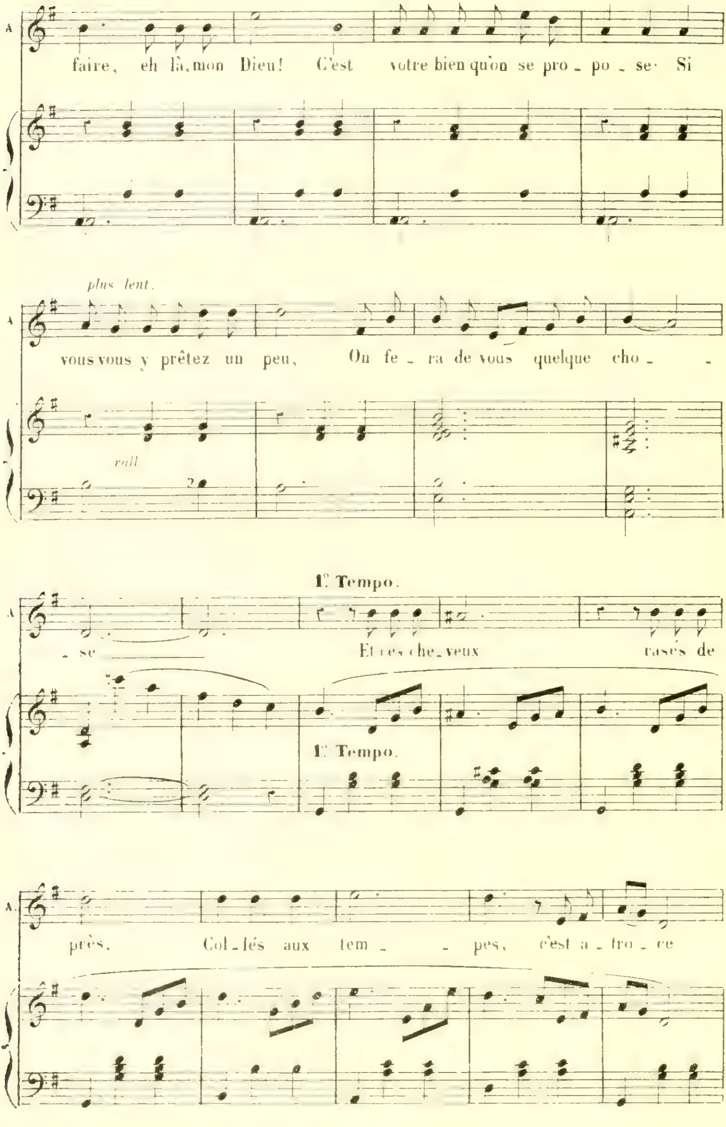
DUO DE LA LEÇON.

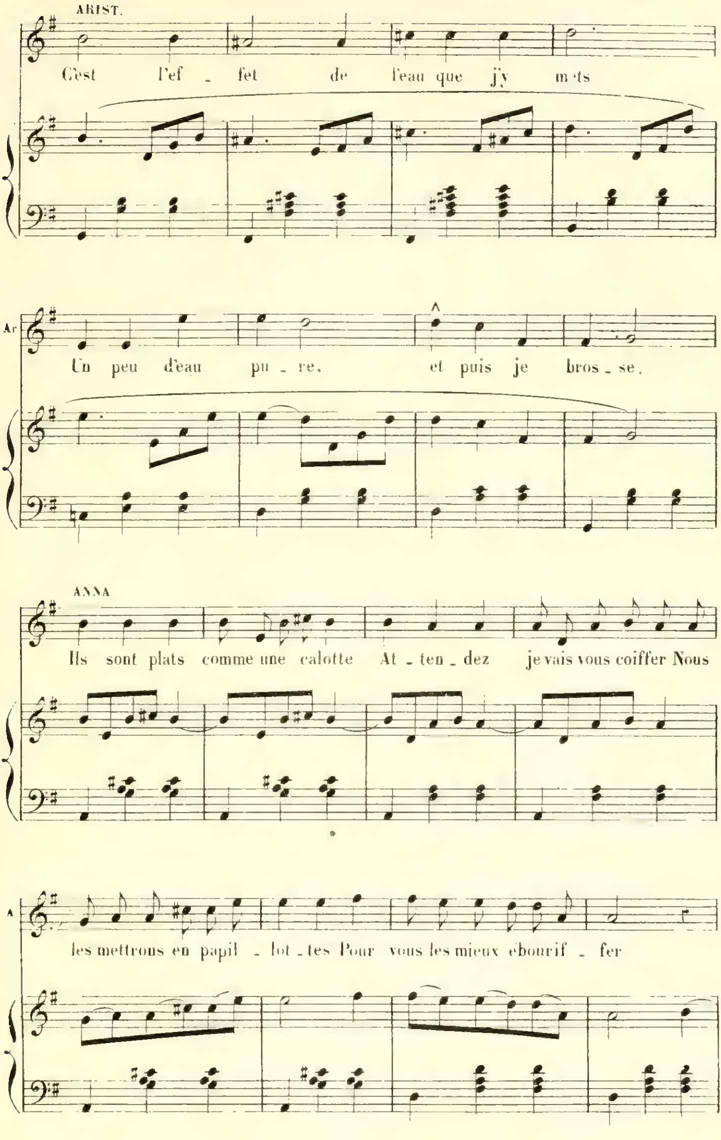
N° 20.

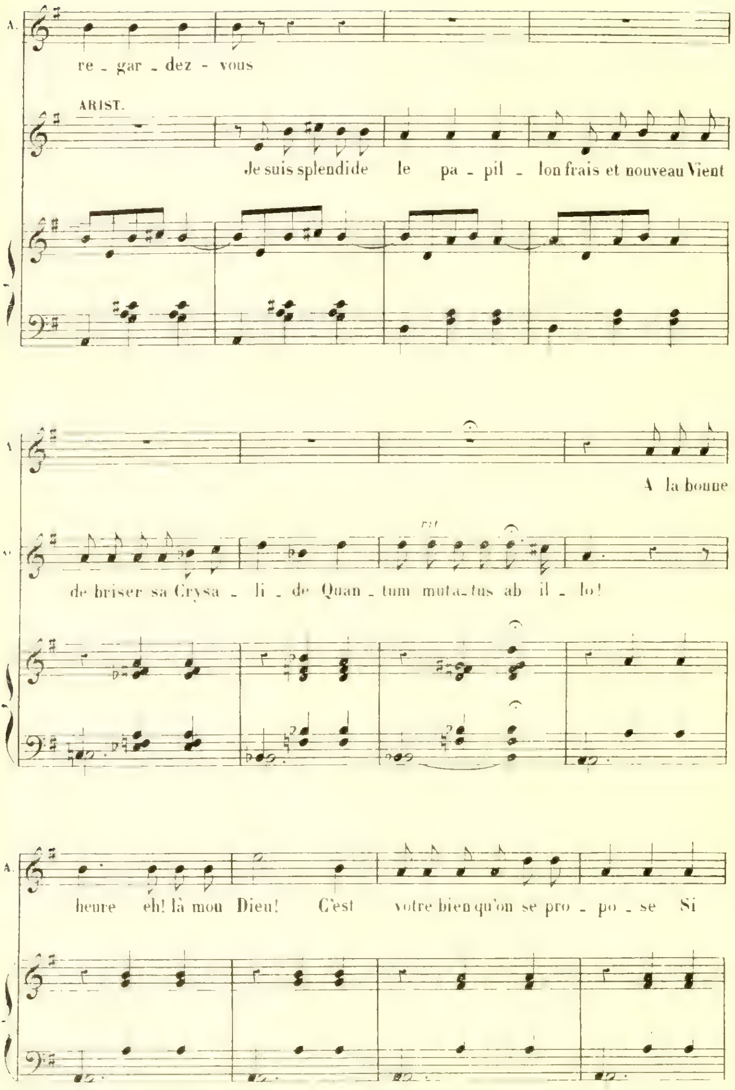


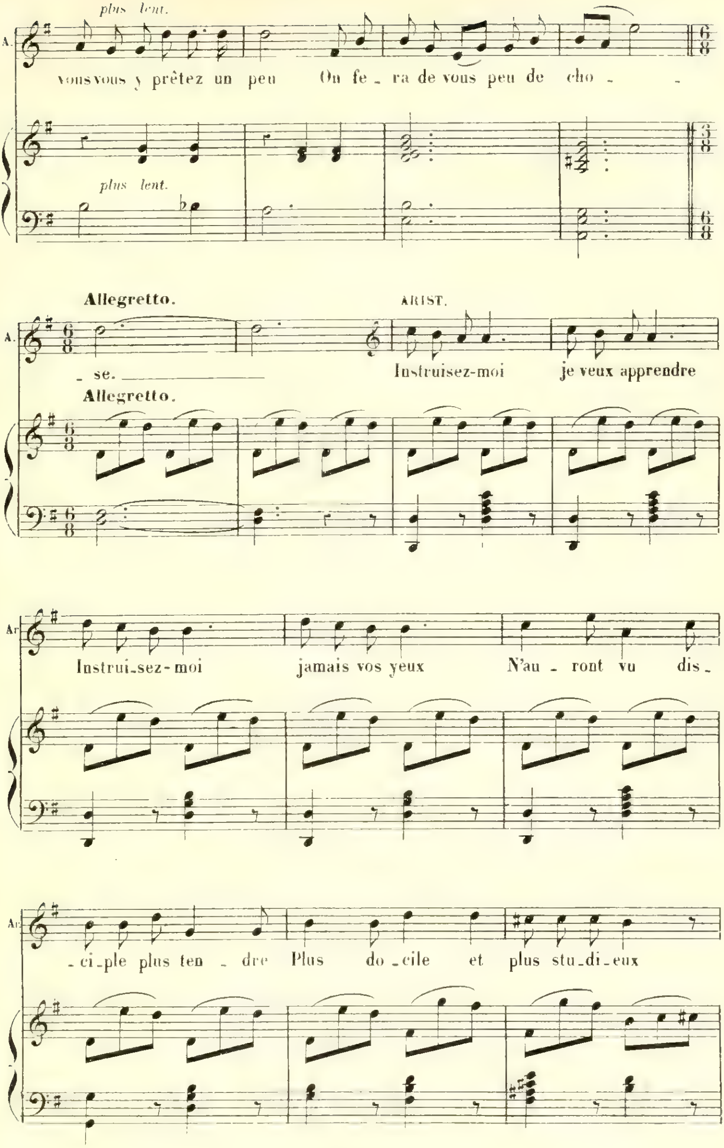

ARIST.
S'ils vous semblent bril _ lants, mes yeux
Ar.
C'est qu'ils ré _ flé _ chis _ sent les vô _ tres
ANNA
Re _ gar_dez-moi, cet _ te cra _ vate, U _ ne fi _ celle
A.
un vrai chif_fon! Là, d'u _ ne main dé _ li _ cate Un

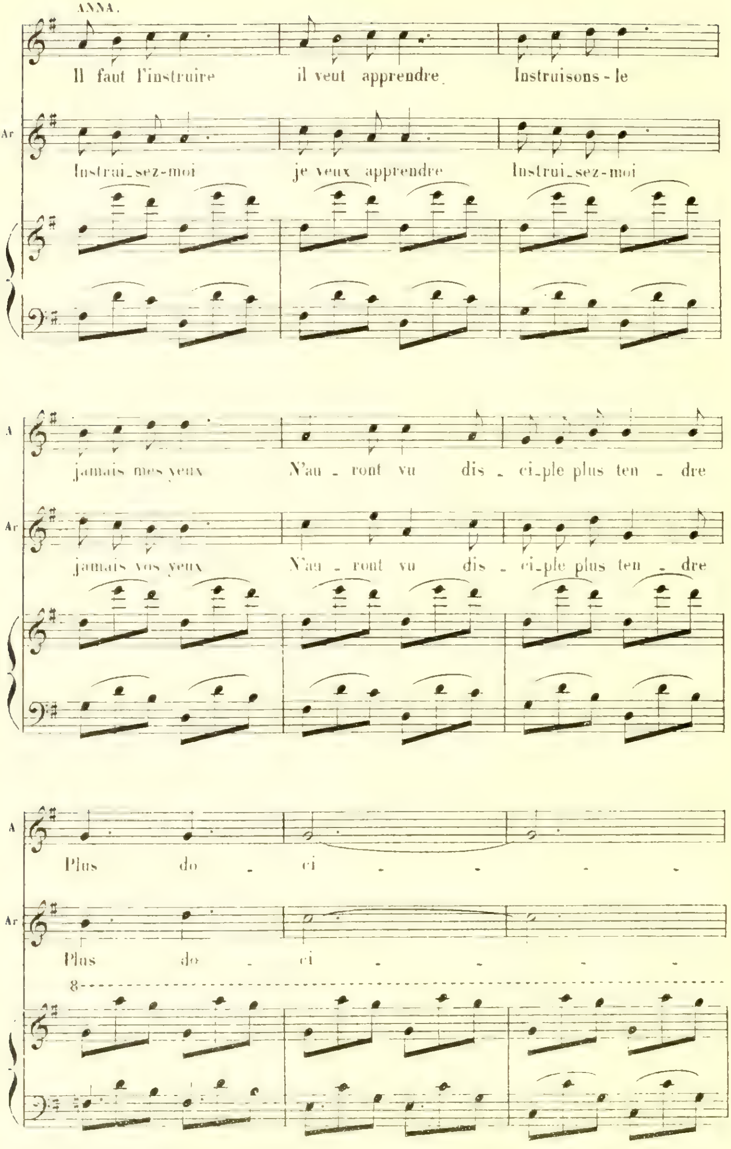

A
jo_li nœud sous le men_ton. Je vous fais mal?
ARIST.
Non sur mon
Ar.
â_me! Mais j'i_gno_rais jusqu'à pré_sent Com_
ANNA
Laissez-vous
Ar.
_bien le contact d'u_ne femme Peut troubler le cœur d'un sa_vant!

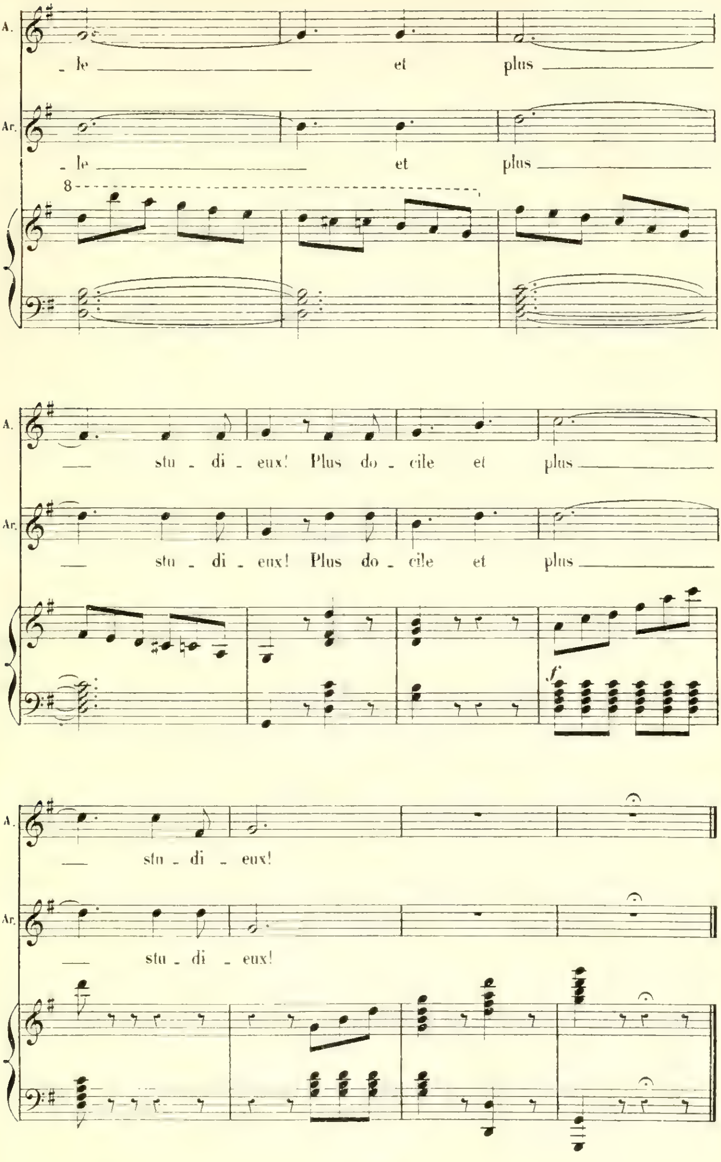

faire, eh là, mon Dieu! C'est votre bien qu'on se pro _ po _ se. Si
plus lent.
vous vous y prêtez un peu, On fe _ ra de vous quelque cho _ _
rall
1r Tempo.
_ se Et ces che _ veux rasés de
1r Tempo.
près, Col _ lés aux tem _ _ pes, c'est a _ tro _ ce


ARIST.
C'est l'ef _ fet de l'eau que j'y mets
Ar
Un peu d'eau pu _ re, et puis je bros _ se.
ANNA
Ils sont plats comme une calotte At _ ten _ dez je vais vous coiffer Nous
A
les mettrons en papil _ lot _ tes Pour vous les mieux ébourif _ fer


A.
re _ gar _ dez - vous
ARIST.
Je suis splendide le pa _ pil _ lon frais et nouveau Vient
A la bonne
de briser sa Crysa _ li _ de Quan _ tum muta_tus ab il _ lo!
rit
A.
heure eh! là mon Dieu! C'est votre bien qu'on se pro _ po _ se Si

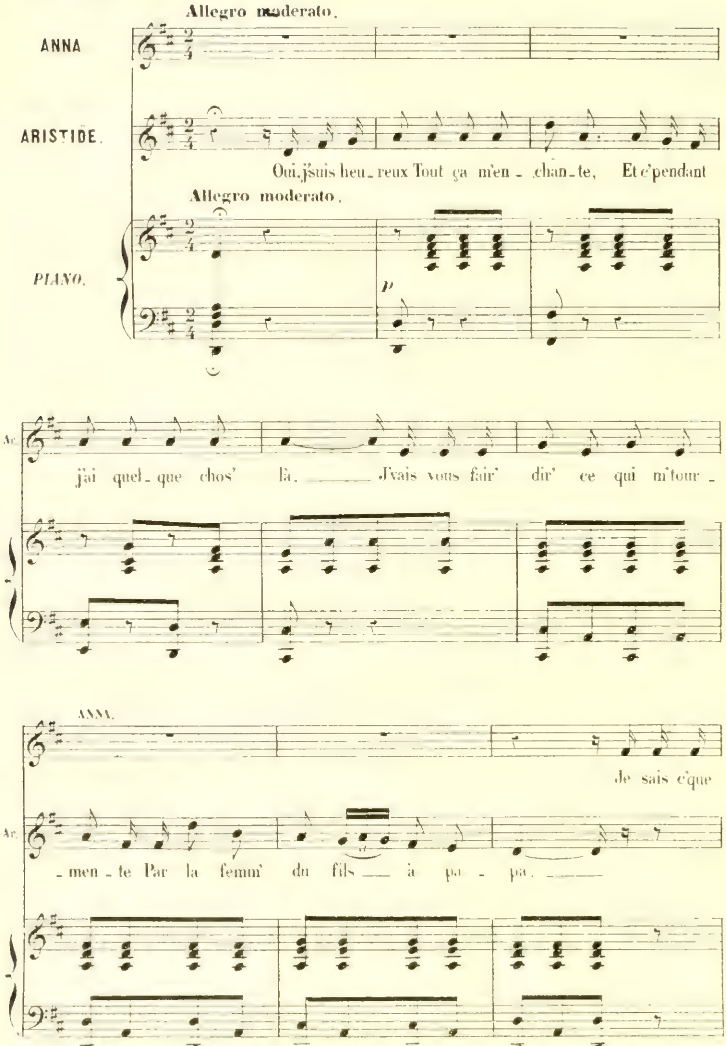

plus lent.
A.
vous vous y prêtez un peu On fe _ ra de vous peu de cho _ _
plus lent.
Allegretto.
ARIST.
_ se.
Instruisez-moi je veux apprendre
Allegretto.
Ar.
Instrui_sez-moi jamais vos yeux N'au _ ront vu dis_
_ ci_ple plus ten _ dre Plus do _cile et plus stu_di_eux

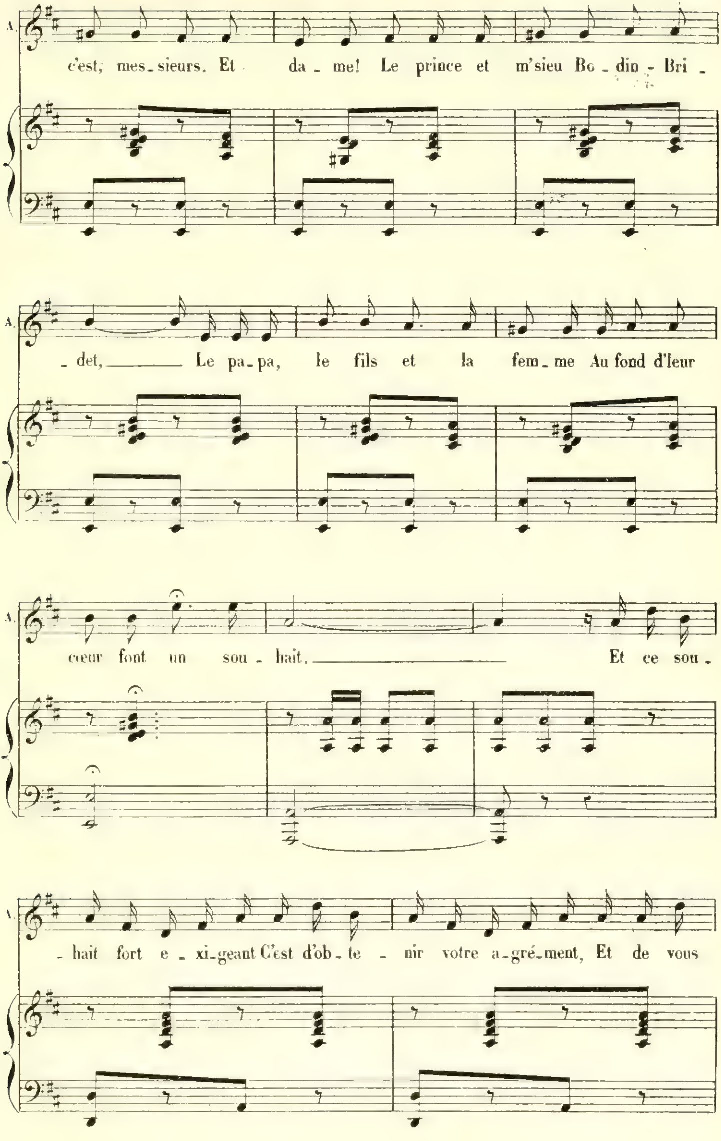

ANNA.
Il faut l'instruire il veut apprendre Instruisons-le
Ar
Instrui_sez-moi je veux apprendre Instrui_sez-moi
A
jamais mes yeux N'au _ ront vu dis _ ci_ple plus ten _ dre
Ar
jamais vos yeux N'au _ ront vu dis _ ci_ple plus ten _ dre
A
Plus do _ ci _ _ _ _
Ar
Plus do _ ci _ _ _
8

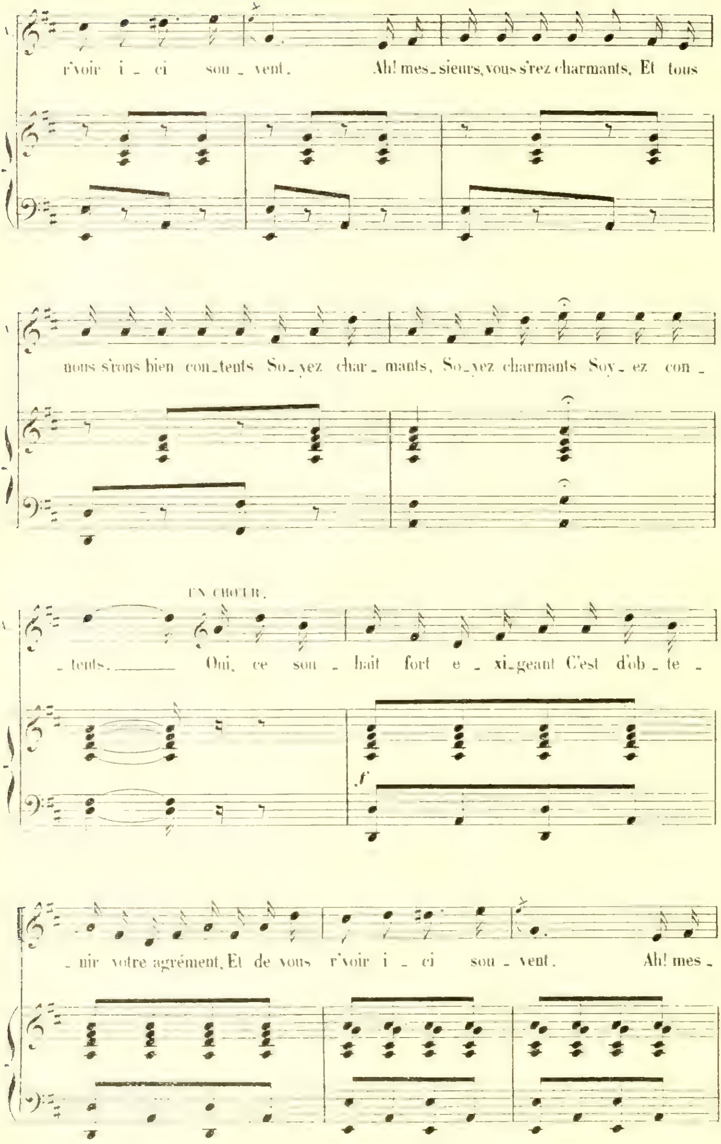

A.
_ le
et
plus
Ar.
_ le
et
plus
8
A.
stu _ di _ eux! Plus do _ cile et plus
Ar.
stu _ di _ eux! Plus do _ cile et plus
f
A.
stu _ di _ eux!
Ar.
stu _ di _ eux!

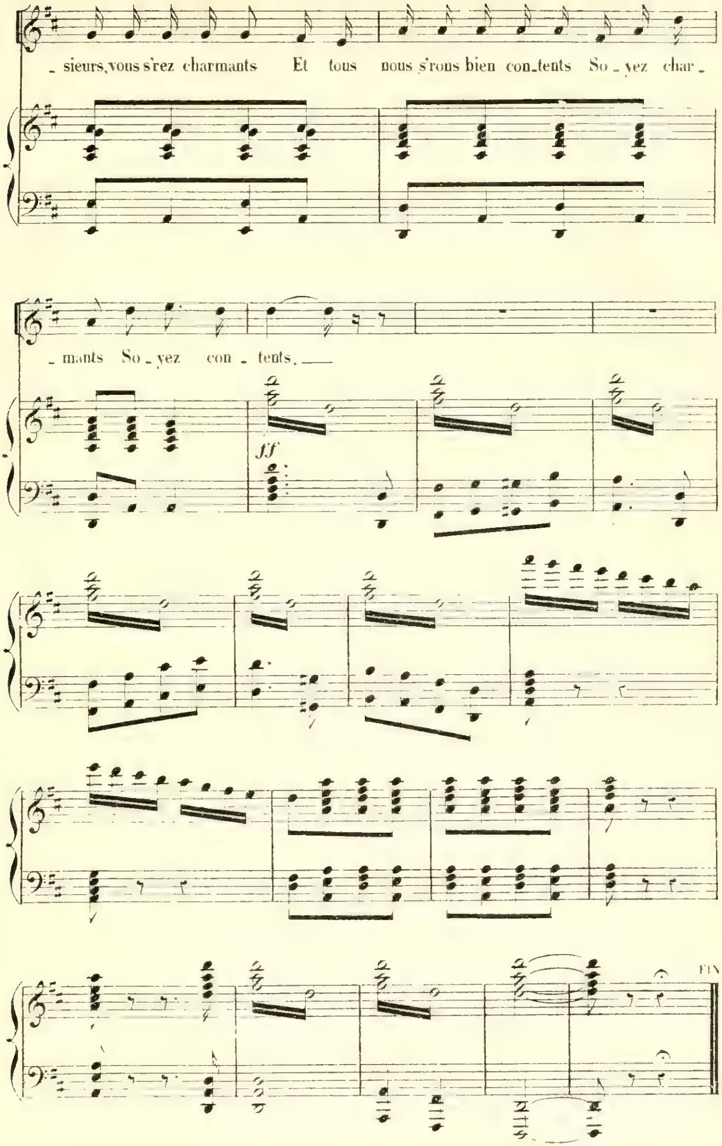
COUPLET FINAL

N° 21.




A.
c'est, mes_sieurs. Et da_me! Le prince et m'sieu Bo_din_Bri_
_det, Le pa_pa, le fils et la fem_me Au fond d'leur
cœur font un sou_hait. Et ce sou_
_hait fort e_xi_geant C'est d'ob_te_nir votre a_gré_ment, Et de vous


r'voir i _ ci sou _ vent. Ah! mes _ sieurs, vous s'rez charmants, Et tous
nous s'rons bien con_tents So_yez char_mants, So_yez charmants Soy_ez con_
UN CHŒUR.
_tents. Oui, ce sou _ hait fort e _ xi_geant C'est d'ob _ te _
_nir votre agrément, Et de vous r'voir i _ ci sou _ vent. Ah! mes _


_ sieurs, vous s'rez charmants Et tous nous s'rons bien con_tents So _ yez char _
_ mants So _ yez con _ tents. ___
ff
FIN